

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No. 5

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 2 JUILLET 1942

D'une semaine à l'autre

Celle de l'Armée

Depuis dimanche dernier, c'est la Semaine de l'Armée. Entre nous, une semaine sur cinquante-deux, passée à penser à l'armée, à lui rendre l'hommage qu'elle mérite, ce n'est tout de même pas exagéré.

Pour être juste, tout le long d'une guerre, il ne devrait pas y avoir de Semaine de l'Armée; mais ce devrait être plutôt constamment l'Année de l'Armée; et il devrait y en avoir de ces années pendant aussi longtemps que l'ennemi persistera à ne pas lâcher prise. Mais, je sais bien, il y a la vie et tout son engrenage de circonstances absorbantes.

Aussi bien, convient-il, à plus forte raison, de l'observer d'une façon intense et sincère cette Semaine de l'Armée.

On se demande peut-être, en certains milieux, à quoi ça rime la semaine de l'Armée.

Pour mieux faire connaître l'Armée au civil, et du même coup, la lui faire apprécier davantage, on accorde à la population toutes les facilités voulues pour lui faire visiter les camps militaires, où l'on explique les méthodes de vie, de travail et de détente du soldat. Pendant cette semaine, des notabilités civiles et religieuses prononcent des allocutions destinées à illustrer le grand rôle du soldat en temps de guerre.

Tout cela est fort bien et fort beau: — ce sont les manifestations extérieures. Mais avec cela, l'essentiel serait encore loin d'être atteint, si chacun de nous ne participait pas de coeur et d'esprit avec l'Armée.

...
A venir jusqu'à ces dernières années, l'histoire nous avait toujours enseigné que les armées étaient loin de faire toujours corps avec le reste de la nation. La plupart du temps, c'étaient les grands d'un royaume ou le monarque lui-même qui recrutaient leurs armées, les finançant pour ensuite perdre ou gagner la bataille qu'ils avaient eux-mêmes décidée.

Les temps ne sont plus les mêmes. Les dictatures ont institué le système de la Guerre Totale, où la nation entière s'engage dans deux grands camps: — l'Armée qui se bat et l'Armée qui travaille. Nous touchons là pourquoi il faut que le civil qui travaille pour permettre au soldat de bien se battre, le connaisse mieux et le comprenne davantage, puisque tous deux constituent désormais un tout étroitement lié.

Ce n'est pas tout de se plaindre à chanter la chanson du "Petit kaki". Il faut coopérer avec lui.

Le soldat est loin d'être le type bruyant et tapageur des bars ou des coins des rues, dont quelques-uns se font l'idée. Quand l'on prend le temps de penser qu'il est inhérent à l'homme en groupe d'y aller plus largement dans le bruit et le plaisir, — (témoins ces manifestations d'étudiants non encore oubliées), — on revient plus volontiers à l'idée du SOLDAT homme de DEVOIR.

Pendant cette Semaine de l'Armée, ne prendrions-nous seulement cette simple résolution d'accepter sans ronchonner les impôts et les restrictions pour le bénéfice de l'Armée qui se bat, — que nous aurions déjà accompli immensément pour consolider les deux fronts militaire et civil de la guerre totale.

Nous n'avions pas choisi ce genre de lutte, l'ennemi nous l'a imposé. Puisque le civil s'est vu attribuer le rôle de travailleur pour le militaire, aussi bien le faire dans un esprit de sympathie et de solidarité, pour le compatriote, qui volontairement, bravement, a consenti à risquer sa vie pour mettre en branle les seuls arguments que le Boche comprenne.

A y bien penser, ce n'est pas plus difficile. Et puis, quand les deux roues tournent dans le même sens, sans poussières qui grincent dans le moyeu de la roue, le char, — celui de la Victoire encore plus que les autres, — a de bien plus solides garanties d'arriver au but.

Jean FREDERICK.

Au sujet des examens du Barreau

Contrairement à ce que laissait entendre le confrère local, la semaine dernière, dans une note relative aux examens pour la pratique du droit, MM. Adélard Forget, d'Iberville; Paul Charpentier, de Saint-Hyacinthe et François Caron, de Sorel, tous du Barreau de Richelieu, ne se sont pas présentés à ces examens.

La session spéciale d'examen, en juin, à laquelle Me André Régnier, de Saint-Jean, agissait comme l'un des examinateurs, ne concernait que les candidats à l'examen oral prévu après l'année de stage réglementaire dans un bureau d'avocat. Seul, M. Paul-Aimé Péloquin s'était présenté à cette épreuve orale.

Par justice pour MM. Forget, Charpentier et Caron, il convient donc de préciser qu'ils se sont inscrits aux examens oraux écrits et oraux, qui auront lieu à la séance régulière annuelle, le premier mardi de juillet, soit le 7 courant.

Toujours au sujet des examens du Barreau, il nous fait plaisir d'apprendre que M. Jean Monette, de Saint-Philippe de Laprairie, ancien élève au Collège de Saint-Jean, a subi avec succès les épreuves orales dont nous parlions plus haut, et a été en conséquence reçu avocat.

Un jeune qui promet

Le jeune Bernard, âgé de 11 ans, fils de Madame Thérèse Blanchard, de notre ville, et élève de 6ème année, au Pensionnat du St-Enfant Jésus à Montréal, vient d'obtenir dans un concours d'examen entre diverses institutions, une bourse du Collège St-Sulpice, et s'est classé le premier de son cours, au collège de Montréal; et également au collège Jean de Bréboeuf et a obtenu une mention honorable au collège de l'Assomption.

Nos félicitations.

A propos de Taxes

Les personnes qui font le commerce d'articles de luxe ou d'articles quelconques, frappés par les nouvelles taxes, sont priées de se procurer des timbres spéciaux à cet effet.

Ces timbres peuvent être obtenus au bureau du percepteur du revenu, M. Serge Pinsonnault, rue Richelieu.

La St. John's Silk

EN VACANCE

On nous informe que depuis hier le 1er juillet, tous les employés de l'usine de la St. John's Silk sont en vacances jusqu'au 8 du présent mois.

Aux abonnés de la bibliothèque de la Centrale

Contrairement à ce qui avait été décidé, qu'elle garderait ses portes ouvertes durant tout l'été afin de satisfaire ses nombreux lecteurs, la Bibliothèque de la Centrale Catholique désire avertir les abonnés qu'elle fermera au cours du mois de juillet.

Aussi les lecteurs et tous les abonnés sont priés de bien vouloir rapporter les volumes qu'ils ont en mains les mercredis soirs 8 et 15 juillet, au plus tard.

Ce changement inattendu s'impose afin de faciliter plus promptement l'inventaire annuel et permettre les réparations à effectuer sur les volumes en mauvaise condition.

Il est possible que la réouverture se fasse dès le mois d'août.

La Bibliothèque.

Chez les directeurs des Ligues de Propriétaires

M. J. I. Bilodeau à Montréal

Mardi dernier, le 23 juin, M. J. I. Bilodeau, propriétaire du Magasin Victoria et du Salon Havana de notre ville, assistait à une importante assemblée de l'Union provinciale des Ligues de propriétaires tenue à Montréal et auxquelles assistaient tous les directeurs des ligues de propriétaires.

Outre de sérieuses questions traitées, il a été proposé que le Congrès provincial serait tenu à Sherbrooke vers la fin de septembre, comme on se souvient, le Congrès avait eu lieu, l'an dernier dans la ville de Verdun, cette année le lieu choisi favorisera les directeurs des villes des Cantons de l'Est, à leur tour.

M. Bilodeau a eu une entrevue avec l'honorable A. Godbout, premier Ministre, au cours de laquelle il fut question des intérêts de tous les propriétaires et des moyens à prendre pour les sauvegarder.

Joyeuse fête

Mlle Madeleine Harnois est de retour dans sa famille, après avoir terminé brillamment son cours lettres-sciences au Pensionnat Ste-Catherine de Montréal.

Parmi les personnes qui assistaient à sa graduation, on remarquait outre ses parents, M. et Mme R. Harnois, M. Arthur Cédars, son grand-père, M. Germain Harnois, de Pawtucket, R. I.; Mme Albert Cédars, M. et Mme Wilfrid Boucher, Mlle Marcelle Desmarais, de St-Jean; Mlle Caroline Moreau, d'Iberville; Mme René Cédars, Mme Paul Roy, Mlle Maria Dugas, Fleurette Julien, Peanne Palin, Liliane Lozeau, de Montréal et autres.

A l'occasion de cette graduation, ses parents, M. et Mme Raymond Harnois conviaient lundi dernier, à un joyeux pique-nique, à leur chalet à Sabrevois, toutes les graduées du Pensionnat Ste-Catherine de Montréal. Y prirent part: Mlle Marguerite Gadoury, May Kern, Jeanne Ouellette, Jeanne d'Arc Bélanger, Mariette Gauthier, Madeleine L'Ecuyer, Claire Houle, Madeleine Litalien, Madeleine Harnois.

Tout le monde s'amusa ferme et la journée passa tôt. A 6 hrs, il fallut reprendre le chemin de Montréal, chacune emportant un bon souvenir de cette agréable journée.

Nos sincères félicitations sont acquies à Mlle Madeleine Harnois, pour ses succès scolaires.

Votre abonnement est-il payé?

Le Cardinal Villeneuve bénit le nouveau Séminaire Diocésain

Réception à Son Eminence — Sermon de S. E. Mgr Papineau — Présence du premier ministre Godbout — La cérémonie de la bénédiction

La population de Saint-Jean, secondant les autorités religieuses et civiles, a fait une grandiose réception, samedi soir, à Son Eminence le cardinal Villeneuve, venu à Saint-Jean, en première visite officielle pour y bénir le nouveau séminaire diocésain.

Toute une foule s'était pressée à l'extrémité nord de la cité pour acclamer Son Eminence à son arrivée. De nombreux représentants de corps publics escortèrent ensuite le distingué visiteur jusqu'à la porte de la cathédrale où le reçut M. le chanoine W. Charbonneau, curé. S. E. Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean, est allé à la rencontre de Son Eminence sur le parvis de la cathédrale, où se trouvaient de nombreux représentants du clergé. Me Jacques Cartier, chevalier du Saint-Sépulcre, et MM. les Chevaliers de Colomb du 4e degré.

A l'évêché, quelques instants plus tard, Son Eminence rencontra les autorités municipales qui la conduisirent à l'hôtel de ville, enregistrèrent sa signature au livre d'or, reçurent sa bénédiction et lui présentèrent une magnifique reliure de l'histoire de Saint-Jean.

Au Centre sportif, vaste enceinte en plein air, le cardinal Villeneuve reçut publiquement les hommages de la population; S. H. le maire Moïse Lebeau, se faisant l'interprète de ses concitoyens, souhaita la bienvenue au cardinal et lui rappela l'attachement de ses administrés à leur évêque. S. E. Mgr Forget, et tout le zèle de ce dernier pour ses diocésains.

Le primat de l'Eglise canadienne se dit heureux de voir cette collaboration précieuse, cette étroite union des forces religieuses et civiles qui ne peuvent produire que des fruits merveilleux.

A la suite de cette réception, un banquet offert par la cité de Saint-Jean, fut servi à la Centrale catholique. A la table d'honneur, on remarquait aux côtés du cardinal Villeneuve, S. E. Mgr Forget, S. H. le maire Moïse Lebeau, Mgr R. Boulé, V.G., supérieur du séminaire, Me Jacques Cartier, C.S.S., les trois curés de Saint-Jean, MM. les chanoines W. Charbonneau, W. Fernet et M. l'abbé A. Forget, M. le chanoine C. Chagnon, de Québec, M. l'abbé Nicol, secrétaire de Son Eminence, et M. Corriveau, camerlain.

Après avoir donné sa bénédiction, le cardinal accompagné de Mgr l'évêque et de M. le chevalier Cartier, prit place dans une auto pour entreprendre une visite de la ville. De nombreuses voitures escortèrent la sienne. La foule massée sur son passage le long des rues et des édifices décorés et illuminés acclama ce prince de l'Eglise qui la bénissait.

Les fêtes grandioses de samedi ont amené dans l'imposant immeuble du séminaire de Saint-Jean des milliers et des milliers de personnes. La messe solennelle, qui devait avoir lieu à l'extérieur, fut, par suite de la température plutôt incertaine, célébrée dans la très belle chapelle du collège. Plus d'un millier de personnes y assistèrent. Son Eminence pontifia, assisté de Mgr Romain Boulé, prêtre-assistant; de Mgr Armand Chausse et de M. l'abbé Emilien Frenette, comme diacres d'honneur et de MM. les abbés E. Martineau et A. Guillet, comme diacre et sous-diacre d'office.

Au chœur on remarquait LL. EE. NN. SS. Anastase Forget, de Saint-Jean, et Arthur Papineau, de Joliette; des représentants des diocèses et des séminaires voisins, des supérieurs de différentes institutions et un clergé très nombreux. Aux premiers rangs, avaient pris place MM. les chevaliers A. Jetté, P.-A. Dehase, Jacques Cartier M.

(suite à la page 6)

Quelques familles se verront forcément privées de cartes de rationnement du sucre.

Si pénible que cela fût, les personnes qui ont procédé au classement des formules de demandes pour les cartes de rationnement du sucre, ont dû en rejeter un certain nombre.

Quelques-unes d'entre elles en effet, n'étaient pas signées; d'autres étaient déchirées en deux ou plusieurs morceaux; quelques autres comportaient des irrégularités essentielles dans l'énoncé des membres de la famille. Les instructions étant formelles sur ces points, il a fallu mettre de côté toutes ces demandes mal formulées; ce qui signifie que leurs auteurs se verront forcément privés de cartes de rationnement au début du mois.

Ces personnes devront se présenter à la Commission des Prix et du Commerce en temps de Guerre, afin de voir s'il y a lieu, de pro-

Travaux de voirie exécutés au coût de \$235,000 cet été

La liste des contrats qui viennent d'être adjugés par l'hon. T.-Damien Bouchard.

Des traitements bitumineux de surface seront exécutés sur une distance de 235 milles par le ministère de la voirie au cours de l'été. Nous avons obtenu la liste des contrats qui viennent d'être accordés par l'hon. T.-D. Bouchard.

Pour notre région, nous remarquons: Abias Pepin Ltée, de Longueuil, travaux pour \$7,500 dans Chambly, \$4,600 dans Richelieu, \$5,750 dans Beauharnois, \$9,350 dans Châteauguay, \$4,300 dans Huntingdon, \$14,600 dans Lotbinière et \$7,000 dans Champlain.

Philippe Baillargeon, de cette ville, travaux pour \$19,500 dans Laprairie, Napierville et St-Jean, \$12,200 dans Iberville et Missisquoi et \$10,700 dans Brome et Shefford. céder aux ajustements voulus.

Nouvelles Sportives

LUTTE AU STADE POUTRE SAMEDI SOIR, A 8.30 HEURES

SPECIAL SPECIAL

"Rod" Larose en finale contre Paul Lortie. — Jean Pusie en semi-finale contre Bob Lortie. — Retour de "Tiger" Delisle.

La surprise des amateurs de lutte de Saint-Jean sera sans doute à son comble, lorsqu'ils apprendront que l'adversaire du brutal champion Paul Lortie dans la finale de samedi prochain ne sera nul autre que le populaire arbitre "Rod" Larose.

En effet, Larose qui a eu mailles à partir avec Lortie depuis deux semaines, a demandé lui-même aux promoteurs Samson de l'opposer à Lortie dans la finale de samedi prochain.

"Depuis deux semaines, Lortie s'est acharné à me malmenier de toutes les façons possibles. Tout ce que je lui demande, c'est de se présenter dans l'arène seul contre moi. Il y a déjà longtemps qu'il me lance des défis à torts et à travers. Et bien, samedi prochain, nous ver-

rons ce qu'il peut réellement faire, sans l'aide "des casernes de Farnham". Telle est la déclaration que faisait Rod Larose, en apposant sa signature au contrat qui l'engageait à rencontrer Paul Lortie.

Après les violentes escarmouches que Lortie et Larose déclanchèrent lors des deux derniers programmes, l'on peut s'attendre à un combat à l'emporte-pièce où la brutalité tiendra le rôle principal. Nul doute qu'à lui seul ce match attirera au Stade Poutre une foule record.

Pour supporter cette finale qui en fera voir de toutes les couleurs aux amateurs, les promoteurs Samson présenteront en finale, le populaire "gas" de Chambly, l'athlète universel Jean Pusie, qui ne compte que des admirateurs au Stade Poutre contre le frère du champion Paul Lortie, le spectaculaire Bob Lortie, un autre grand favori d'hier, mais qui semble aujourd'hui avoir diminué de beaucoup dans l'estime des amateurs depuis sa participation sauvage à l'escarmouche de samedi dernier.

Les partisans de Jim "Tiger" Delisle apprendront sans doute avec plaisir son retour au Stade Poutre. C'est contre le roi du coup de bélier, Young Sonnenberg, qu'on le verra à l'œuvre dans le match spécial limité à une chute ou 20 minutes.

Au lever du rideau, le lutteur-acrobate Bill O'Brien en viendra aux prises avec Jerry Bright.

En jetant les noms sur les vedettes de ce programme, les amateurs peuvent se rendre compte que les promoteurs Samson font tout en leur pouvoir pour ne leur présenter que des programmes de tout premier ordre.

Au Club de Tennis St-Jean

Mercredi, le 1er juillet, le Club de Tennis St-Jean se rendra à St-Pie de Bagot pour y rencontrer la redoutable équipe de l'endroit que les membres du Club connaissent déjà pour l'avoir vu évoluer sur les courts locaux il y a deux ans.

Le départ se fera à 2.30 hrs P. M. du Club et le retour, probablement vers 10.30 hrs P. M. Les membres sont priés de noter la date et l'heure et d'apporter leur lunch, car l'on profitera de cette excursion pour organiser un goûter champêtre au Mont Yamaska, sur les bords de la Rivière Noire.

Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités. Pour renseignements, s'adresser à MM. Roland Robert et Fernand Kéroack. (Communiqué)

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Elections au "Cyclojic Richelieu"

A une réunion du "Cyclojic Richelieu", tenue, mercredi dernier, dans les salles du Club, les membres suivants furent élus aux différents comités et à l'Exécutif comme suit :

Président: M. Roland Robert.
Vice-président: M. Robert De Leeuw.

Vice-présidente: Mlle Lucile Vandandaigue.

Secrétaire: M. Fernand Kéroack.
Secrétaire-Correspondante: Mlle Simonne Mercier.

Trésorière: Mlle Elizabeth Ouellette.

Publiciste: M. Jacques Michaud.
Archiviste: Mlle Huguette Daneau.

Aviseur Technique: M. Georges Mercier.

Comité de Cyclo-Photo: présidente, Mlle Mona Pinsonnault.

Comité de secourisme: Présidente: Mlle Suzanne Mercier.

Comité de sécurité: Président: M. Roméo Choquette.

Comité de recrutement: Président, M. Georges A. Lefebvre.

Comité des randonnées: Président: M. D'Auray Besner.

Vu la température incertaine de dimanche dernier, l'excursion cycliste projetée vers le Mont Saint-Hilaire, fut remise à plus tard. Un groupe de routiers firent cependant une randonnée d'entraînement vers Napierville avec retour par Grande-Ligne et St-Valentin. Les membres seront avisés de la date et de l'endroit de la prochaine

ne cyclo-randonnée aussitôt que le Comité en charge aura préparé les plans à cet effet. Pour tous autres renseignements ou pour s'inscrire, l'on est prié de communiquer avec MM. Roland Robert., Fernand Kéroack et Roméo Choquette et Mlle Lucile Vandandaigue, Mona Pinsonnault et Elizabeth Ouellette.

Ne Pas Confondre

On est prié de ne pas confondre M. Paul-Marcel Boivin, avec M. Paul A. Boivin, qui eut des démêlés avec la Justice, ces jours derniers.

COMMIS DEMANDE

Garçon voulant se créer un avenir, se trouvera un emploi au
MAGASIN
E. H. LANCTOT,
179 rue Richelieu,
St-Jean, P. Q.

THEATRE CARTIER

Commençant AUJOURD'HUI jusqu'à SAMEDI

2 GRANDES ATTRACTIONS

Bob
HOPE

Dorothy
LAMOUR

John
GARFIELD

Ann
SHERIDAN

dans

Pat O'BRIEN dans

"CAUGHT IN THE DRAFT"

"CASTLE ON THE HUDSON"

DIMANCHE pour 4 Jours - 5 - 6 - 7 - 8 Juillet

LE MEILLEUR FILM MUSICAL DE L'ANNEE

Memory of old songs
mingled with the new!

The laughter of then
with your laughter now!

Yesterday's fondest dream!
Today's musical triumph!

Charming as a bustle...
Yet modern as dancing bare legs!
Haunting as an old tune...
Yet arresting as a new one!
And ravishing as
red-headed Rita!



Rita Victor
HAYWORTH • MATURE

JOHN SUTTON • CAROLE LANDIS

in Theodore Dreiser's

MY GAL SAL

JAMES GLEASON • PHIL SILVERS • WALTER CATLETT • MONA MARIS • FRANK ORTH

Directed by Irving Cummings • Produced by Robt. Bantler
Screen Play by Susan L. Miller, Darrell Ware and Earl Tushnet
A 10th CENTURY-FOX PICTURE

Second Film

"Castle in the Desert"

avec

SIDNEY TOLER • ARLEEN WHELAN • RICHARD DERR

Re: SERVICE de GLACE

Saint-Jean et Iberville

Etant donné les règlements nouveaux et les changements de livraison, nous sommes obligés de changer notre système d'abonnement en celui de Coupons et au Morceau seulement.

Les informations nécessaires vous seront données par nos livreurs ou en appelant au bureau,

Tel. 2627-2701

P. BAILLARGEON
264 CHAMPLAIN ST-JEAN, QUE

Séance de lutte tumultueuse samedi dernier, au Stade Poutré

Les nombreux amateurs de lutte qui remplissaient les gradins du Stade Poutré à pleine capacité, samedi dernier, ont de nouveau été témoins des plus enlevantes et des plus excitantes soirées de lutte de la saison. Il y avait de la poudre dans l'air, les caractères semblaient surchauffés et ce qui n'est guère nouveau à Saint-Jean depuis quelques semaines... Paul Lortie fit encore des siennes après avoir connu la défaite aux mains de Paul Gaudette, s'attaquant de nouveau à Rod Larose et à son garçon, qui en furent de nouveau quitte pour prendre amèrement leur médecine. Il fallut l'intervention des promoteurs Samson pour remettre les choses dans l'ordre et calmer les frères Lortie Paul et Bob qui était venu se joindre à son aîné pour administrer une raclée en règle à Gaudette, Larose et à tous ceux qui

voulaient se présenter devant eux. Que Paul Lortie et Larose en soient venus aux prises et que Bob Lortie soit venu se joindre à son frère pour mettre plus de poudre dans l'air, c'est encore à mi-mal. Mais il est un point sur lequel nous désirons passer une simple remarque, en passant, et ce, sur demande spéciale des promoteurs Samson. Il est vraiment malheureux de voir des spectateurs un peu trop enthousiastes se lancer dans la mêlée, pour s'attaquer aux lutteurs, sans réfléchir un seul instant aux coups dont ils peuvent être l'innocente victime. Et les promoteurs Samson désirent faire remarquer à ces trop chauds partisans qu'ils ne se rendent nullement responsables des désagréments qui pourraient survenir par suite de leur téméraire audace.

Votre abonnement est-il payé?

A QUI LA CHANCE?

Aimeriez-vous être votre propre maître, avoir un commerce facile, agréable et payant? Si vous êtes ambitieux, travailleur et débrouillard, écrivez-nous, nous vous enverrons les détails de notre merveilleux plan de vente.

Des centaines de nos vendeurs se font des salaires de \$40., \$50. et \$60. par semaine à vendre nos 400 produits: articles de toilette, remèdes de famille, produits culinaires, nécessités domestiques, etc. Nous avons encore plusieurs bons territoires d'ouverts, vous pouvez profiter de la même chance.

Pas besoin d'expérience, nul capital requis pour commencer, nous vous procurons l'entraînement nécessaire tout en vous faisant faire de l'argent. Si vous êtes actif, travailleur, débrouillard et persévérant, n'hésitez pas à nous écrire, cela ne vous engage à rien et cela peut vous assurer la prospérité et l'indépendance.

G. LAURIN, Président.

La Compagnie Paula, Limitée

21 rue St-Paul est, Montréal.

L'UNIQUE MOYEN DE PROTEGER VOS BAS DE SOIE

L'unique genre de réparation que vous adopterez.
L'unique outillage du genre dans Saint-Jean.
L'unique endroit où l'on pose cette semelle.
Pour obtenir une semelle "Unika", demandez-la par son nom.



**LA CORDONNERIE
LETENDRE**

85 rue Saint-Paul

Saint-Jean, P. Qué.

Appelez 544 et un messenger ira chercher vos souliers à réparer.

Quand arrivent LES CHALEURS DE L'ÉTÉ



C'est bon de revenir à la
**BLACK
HORSE**



La meilleure bière au Canada — produite par DAWES depuis cinq générations

Amateurs qui sentez la déman-gaison trop forte... pensez-y par deux fois. Ceux à qui vous voudriez vous attaquer peuvent aussi la sentir cette déman-gaison et bien souvent ils ne demandent pas mieux que de la passer sur une autre machoire que celle de leur adversaire, surtout sur une machoire cueillie au hasard.

BASE-BALL

Le Kik s'installe en première position de la Ligue Starr, en disposant du Saint-Jean au compte de 1 à 2, au Parc Lafontaine.

Les protégés de "Nine" Laurendeau ont perdu une belle chance de s'installer seuls en première position de la Ligue Starr, dimanche dernier, au Parc Lafontaine, lorsqu'ils ont essuyé un cuisant échec de 11 à 1 aux mains du puissant Kik d'Emile Ménard.

Cette victoire place en effet le Kik seul en tête du classement de la Ligue, comme les Facteurs et Saint-Clément, qui étaient aussi égaux en première position de la ligue avec Saint-Jean et Kik, subissaient chacun un échec aux mains de Ville-Emard et du Lachine.

Derrière Labrèche, qui lança solidement en espaçant bien les sept coups sûrs qu'il accorda au Saint-Jean, le Kik triompha par le compte de 11 à 1. Rhéal Béliveau et Paul Coutu dirigèrent l'attaque du club d'Emile Ménard, en frappant chacun trois fois en lieux sûrs.

Coutu fut le gros canon, avec un trois-buts. Louis Martin, des vainqueurs, réussit lui aussi un tripe tandis que pour Saint-Jean, Larose, Laforest et Saint-Louis se distinguèrent tout particulièrement. Saint-Jean... 000 001 000 — 1 7 5 Kik... 201 020 32x — 11 12 0

Lachine contre Saint-Jean, dimanche, à 3.00 hrs. au Centre Sportif. — Saint-Jean à Farnham, à 6.00 hrs.

Après leur sortie de dimanche dernier, au Parc Lafontaine, sortie qui ne leur fut guère profitable, les Aigles de Saint-Jean reviendront dimanche prochain sur leur terrain pour faire face au Lachine.

Les "Aigles" n'auront pas la partie facile contre Lachine, reconnu comme une des équipes les plus puissantes de la Ligue Starr. Mais les protégés de "Nine" Laurendeau sont furieux du cinglant échec qu'ils ont essuyé aux mains du Kik et loin d'être découragés, ils entendent bien revenir dans la mêlée plus fort que jamais et prendre une douce revanche aux dépens du Lachine.

Une foule-record est attendue pour cette joute qui promet d'être le duel de la saison, dimanche prochain, à 3.00 hrs. au Centre Sportif.

Immédiatement après cette partie, le club Saint-Jean se dirigera vers Farnham, où il ira livrer une joute exhibition au club de l'endroit, au stade municipal de Farnham, à 6.00 hrs.

Saint-Jean, ville de sports variés

La ville de Saint-Jean est reliée à la ville d'Iberville, sise sur la rive opposée de la rivière Richelieu, par un pont-levis en béton qui tient en relations constantes la population de celle-ci.

Cette ville possède dans ses limites un club nautique qui offre beaucoup d'attractions aux visiteurs, de même qu'un magnifique terrain de golf sis à environ un mille de la ville et fréquenté par de nombreux amateurs. La ville de Saint-Jean est riche en souvenirs historiques et l'issue des engagements qui ont été livrés tour à tour, sur son sol, a joué un rôle prépondérant dans l'histoire, au début de la colonie.

A Saint-Jean, tous les sports sont en vogue: le golf, le polo, la balle au panier, le baseball, le tennis, les courses de chevaux, les courses en chaloupes, le croquet, etc. Aux abords de la ville, on trouve aussi d'excellents endroits pour la pêche et la chasse aux canards.

Le touriste, qui s'arrête à Saint-Jean, est assuré d'y trouver toutes les accommodations qu'il désire, ainsi que le confort d'hôtels modernes. La ville de Saint-Jean est sise sur la rive ouest de la rivière Richelieu, à quelque milles de Montréal et de la frontière américaine.

TEN-TEST

MASONITE

GYPROC

MAURICE TRAHAN

SUCCESEUR DE PIERRE TRAHAN

143, RUE MERCIER

TEL: 552

SAINT-JEAN

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Gros et Détail
COURTOISIE

VALEUR

NOTRE LIGNE EST
COMPLETE

CHAUX, CIMENT,
SABLE, BRIQUE
TOLE, ETC.

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

—M. Jean-Paul Deslauriers, militaire au camp de Petawawa, Ont., visitait en fin de semaine ses parents et amis d'Iberville et Saint-Jean.

—M. et Mme Florent Bonneau et leurs enfants de Montréal, en promenade ces jours derniers chez M. et Mme Mathias Choquette.

—La Révérende Soeur St-Ernest, des Soeurs St-Joseph de St-Hyacinthe passait quelques jours de repos chez sa soeur Mme E. H. Lanctôt, et visitait également ses frères les docteurs Georges et Emile Phaneuf.

—Mlle Yolande Gagnon se rendait à Napierville en fin de semaine, chez son oncle et sa cousine.

—MM. L. J. Robichaud gérant de la Banque Royale et Germain Poulin propriétaire de la Pharmacie Rexall, passaient une vacance à Rawdon, récemment.

—Mlle Simonne Mercier actuellement en vacances à Minerve dans les Laurentides.

—M. et Mme Fidèle Provost de St-Pierre de Broughton, M. et Mme Emile Lessard de Broughton Station, ainsi que MM. Oliva Lessard de Thetford Mines, Emile Paquette de Sacré-Coeur de Marie, en visite en fin de semaine chez M. et Mme Gustave Sévigny.

—Mlle Jeannette Duperré est présentement en vacances chez ses parents à Chicoutimi, où elle demeurera un mois.

—M. Camille Goineau du régiment des Fusiliers de Sherbrooke, est retourné au camp Hébert, Nouvelle-Ecosse après avoir écoulé quelques jours de vacances dans sa famille. Nous souhaitons à ce brave et courageux jeune homme qui doit s'embarquer bientôt pour Outre-Mer, bon voyage et heureux retour.

—M. Edgar LeSieur a passé quelques jours en voyage à Montréal et Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Rodolphe Sasseville, leur fille, Marie-José, en visite samedi et dimanche derniers, dans les familles DeLeeuw, Côté et Sasseville.

Mme Elzéar Longtin, de Saint-Jean, son fils M. Gabriel et sa fille Mlle Gisèle, accompagnés de M. Aldéric Jetté, de St-Alexandre, ainsi que M. et Mme Florent Daudelin, étaient de passage à Hull où ils assistaient au mariage de leur cousin.

—M. et Mme Albani Daignault écoulent une semaine de vacances à Montréal; ils ont assisté à la procession de la St-Jean-Baptiste, et ont visité M. et Mme Maurice Goyette, Mme Vve Léo Dubois, M. et Mme Moïse Daignault, de Rosemont, ainsi que leur cousine Sr Ste-Thérèse de la Providence, de l'Académie Bourgeois.

—M. et Mme Wallace Colletterie passent une semaine chez leurs beaux-frères, MM. Paquette et Mills, d'Outremont.

—M. et Mme Jules Campbell, de Philipsburg, passent quelques jours chez M. et Mme Mastai Campbell, de la rue Richelieu.

—Mlle Jeanne-d'Arc Bélisle, autrefois de la maison Adrien Boivin et maintenant employée de bureau à St-Paul l'Ermitte, passe une quinzaine en visite chez ses oncle et tante, M. et Mme Hector Lamoureux, de cette ville et à Sainte-Agathe, chez des amis.

—M. et Mme Léo Patenaude et leurs enfants actuellement en vacances à Napierville, chez M. Paul Morin et M. Roch Fortin; ils visitaient également en notre ville, la famille J. Grenon ces jours derniers.

—M. Joseph-Edouard Cantin, de la Californie et M. Alphonse Cantin, de Warwick, ont visité ces jours derniers des parents dans notre ville, à St-Blaise et Napierville.

Un appel à toutes les femmes

Rappelez-vous, femmes canadiennes, que vous êtes chargées d'acheter tout ce qui se consomme à la maison. — Chacune d'entre vous est devenue en ce moment une fi-

Naissances

En la cathédrale, le 21 juin, a été baptisé Joseph-Florient-Jean-Fernand, né le 18, enfant de M. Ernest Dufresne et de Ernestine Chartier. Le parrain a été M. Florient Duquette et la marraine Antoinette Dufresne, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 18 juin, a été baptisée Marie-Léona-Pierrette, née le 17, enfant de M. Elphège Drapeau et de Léona Senécal. Le parrain a été M. Edouard Senécal et la marraine Rose-Anna Deslappes, grands-parents de l'enfant.

—En la Cathédrale, le 28 juin, a été baptisée Marie-Floride-Lise, née le 25 juin, enfant de M. et Mme Albert Lessard, née Yvonne Provost. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Aurèle Provost née Floride Châteauneuf, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Gustave Sévigny, tante du bébé.

—En la cathédrale le 27 juin a été baptisé Joseph-André-Gaétan-Maurice, né le 23 juin, enfant de M. et Mme André Mercier née Annette Pinsonnault. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Pinsonnault grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Lefebvre, tante du bébé.

—A Iberville le 29 juin a été baptisée Marie-Marielle-Claire née le 25 juin, enfant de M. et Mme Paul-Emile Perrault (née Berthe Brunelle). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Wilfrid Biron (née Emilia Brunelle, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeanne Tremblay.

—En la cathédrale le 28 juin a été baptisé Joseph-Yvon-Gilles né le 25 juin, enfant de M. et Mme Oscar Marien (née Irène Racicot). Le parrain a été M. Wilfrid Marien grand-père et la marraine Mme J. Gauthier, cousine du bébé. Porteuse, Mme Napoléon Ouimet grand-tante du bébé.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 28 juin a été baptisé Joseph-Jean-Denis-Jacques né le 27 juin, enfant de M. et Mme Armand Leblanc boulanger (née Noëlla Baribeau). Le parrain a été M. Camille Leblanc de Sabrevois, oncle, et la marraine Rita Gendron, cousine du bébé.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 28 juin a été baptisé Joseph-Odilon-René né le 28 juin, enfant de M. et Mme Roger Dubuc (née Laurianne Vadeboncoeur). Le parrain a été M. Odilon Vadeboncoeur et la marraine Yvonne Perrault, grands-parents de l'enfant.

—En la cathédrale le 28 juin a été baptisée Marie-Nicole-Pierrette née le 26 juin enfant de M. et Mme Lucien Morais née Rollande Trudeau. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Aldéric Trudeau grands-parents. Porteuse: Mlle Aline Morais, tante du bébé.

—En la Cathédrale le 28 juin a été baptisé Joseph-Gilles-Robert né le 27 juin, enfant de M. et Mme Lucien Loïselle née Marie-Anne Gemme de Farnham. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Adonias Loïselle grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Paulette Ostiguy.

dèle servante de la Couronne, ayant le devoir de faire observer rigoureusement les prescriptions de la loi, en ce qui regarde la consommation du sucre, du thé et du café. — Dans une démocratie, les lois sont mises en vigueur grâce à l'appui du public. — C'est pourquoi dans les pays démocratiques, les lois salutaires ont chance de survie, tandis que les lois néfastes tombent bientôt en désuétude. — Grâce aux restrictions récemment établies, on évitera d'exposer au danger la vie de nombreux marins et le sort de plusieurs navires, en se bornant à importer la quantité strictement nécessaire de produits étrangers. — La loi qui les impose est donc excellente, et nous sommes certains qu'elle sera rigoureusement respectée. — Chacun d'entre nous peut accomplir sa part dans l'effort de guerre. — Chacun d'entre nous, même au foyer, peut endosser certaines responsabilités.

Mariages

GAMACHE-LASNIER

En la cathédrale, le 20 juin a été célébré le mariage de M. Alphonse Gamache fils de M. Honoré Gamache et de Joséphine Fortin à Mlle Thérèse Lasnier, fille de M. Georges Lasnier et de Odéna Harbeck. Les témoins ont été MM. Henri Lasnier et Honoré Gamache.

DELAND - MOREAU

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, avait lieu, mercredi à 9 heures, le mariage de Mlle Anita Deland, fille de M. et Mme Joseph Deland, avec M. Jean-Raymond Moreau, fils de M. et Mme J.-Bte Moreau.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine W. Fernet. Pendant la messe un programme de chant fut exécuté par un groupe d'enfants de Marie. M. B. Renaud touchait l'orgue. La mariée, accompagnée de son père, portait une robe de crêpe Romain bleu Reine aux lignes simples, un petit chapeau de fleur rose, avec voile de tulle illusion; elle tenait un livre d'heure à signets de roses et de pois de senteur. A l'issue de la cérémonie, il y eut réception au Club des Elks de Saint-Jean où les salles étaient décorées de pivoines et de fleurs de saison. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour un voyage dans les Laurentides. Mme Moreau portait alors pour voyager, un deux pièces en crêpe imprimé vert et brun, des accessoires beige et brun. Nos vœux de bonheur les accompagnaient.

A cette occasion, M. l'abbé Jean Roy, cousin du marié, prenait place dans le chœur.



M. ROGER CHARBONNEAU.

nommé surintendant provincial de la récupération dans Québec.

Ottawa, 24 juin. — Devant l'ampleur croissante que prend l'organisation de la récupération dans la province de Québec, le directeur de l'Office national de la Récupération, M. Charles LaFleur, annonce que l'on mettra trois assistants à la disposition de M. Roger Charbonneau, chargé en octobre dernier de diriger le travail dans cette province. M. Roger Charbonneau, dont le bureau est situé dans l'édifice Aldred (Chambre 1212), à Montréal, devient surintendant provincial de la récupération. La province de Québec étant divisée en trois régions pour fins de récupération des objets de rebut, il y aura des organisateurs régionaux pour aider M. Charbonneau dans sa besogne. Un de ceux-ci a déjà été nommé: M. Jean-Paul Derome, de Québec, organisateur pour la région de Québec, du Bas-Saint-Laurent et du Lac Saint-Jean.

—Prenons garde au gaspillage. — N'achetons que le strict nécessaire. N'allons pas entasser les produits de peur d'en manquer, et ne devenons pas des amasseurs. — N'oublions pas les hommes qui, par milliers, s'exposent au péril de la mer afin de nous apporter le thé, le café et le sucre ainsi que les autres provisions dont nous avons besoin. — Leur vie ne doit pas être exposée plus que de raison. — Ne leur demandons pas de nous fournir une quantité plus grande de produits que celle qui nous est absolument nécessaire. N'allons pas contenter nos caprices et nos goûts personnels au risque de leur vie.

A l'affiche au Théâtre Impérial cette semaine

"The Falcon takes over" et "The Devils Trail"

Vendredi, samedi les 3 et 4 juillet, le troisième d'une série de drames mystérieux entourant les plus sombres aventures avec des personnages doués de tous les caractéristiques propres aux meilleurs artistes.

Aussi au programme "The Devil's Trail" avec Bill Elliott et Tex Ritter les héros favoris des cinéphiles lorsqu'il s'agit de ces grandes aventures se déroulant dans l'Ouest.

"49th Parallel" et "Mexican Spitfire at Sea"

Dimanche, lundi, mardi et mercredi, les 5, 6, 7 et 8 juillet, "49 Parallel" avec comme étoiles tenant les premiers rôles: Laurence Olivier, Leslie Howard, Raymond Massey et Anton Wallbrook. Les intérieurs de ce film ont été pris en Angleterre mais les extérieurs ont été tournés au Canada.

Le sujet du film est tout à fait d'actualité, il y raconte l'odyssée de soldats nazis qui font partie d'un corps d'armée chargé d'envahir le Canada. L'expédition

échoue et les soldats qui réussissent tout de même à prendre terre, se cachent parmi la population du nord canadien. Laurence Olivier que l'on ne reverra plus à l'écran d'ici la fin de la guerre, joue le rôle d'un trappeur.

Comme attraction supplémentaire "Mexican Spitfire at Sea", avec Lupe Velez, Leon Errol, Charles Buddy et plusieurs autres, dans une fantastique comédie qui raconte un voyage de noces tout à fait original.

A l'affiche au Théâtre Capitol cette semaine

Mardi, Mercredi et Jeudi

FRECKLES COMES HOME

Dans un film d'action qui vous procurera beaucoup de plaisir, Johnny Downs, Gale Storm se surpassent. "Freckles Comes Home" est une production d'un charme sans pareil; c'est une intéressante description de visages et de faits des gens d'un petit village, le tout dans un cadre d'action et de romance à souhait.

"Freckles Comes Home" est l'histoire de ce qui survient quand un collégien arrive chez lui pour entreprendre de réveiller la langue de la petite bourgeoisie et de faire de sa ville l'une des plus importantes. Cependant avant d'arriver au succès, il lui faudra passer à travers de nombreux obstacles. Parmi les types de la petite ville, habilement décrits, il y a le riche banquier incarné par John Ince, et Beey Blythe, dans le rôle de la femme ambitieuse.

"TORTILLA FLAT"

Spency Tracy, Hedy Lamarr et John Garfield forment un trio d'étoiles incomparables dans "Tortilla Flat". C'est l'histoire tout à fait heureuse d'un groupe de paysans qui jouissent d'une existence sans trouble dans la troupe Tortilla Flat. Tracy incarne Pilon, le plus important de la bande; Garfield, joue le rôle d'un jeune et romantique Danny. Tous sont heureux dans cette vie de paresse, jusqu'à ce que Danny tombe amoureux de Dolorès (Mlle Lamarr) qui refuse de le marier s'il ne devient pas un homme respectable et aille se trouver de l'emploi. Cette production fut prise par Victor Fleming, le directeur de "Captains Courageous" et "Gone with the Wind". Inutile de dire que c'est un film fort intéressant et qu'il ne faut pas manquer de voir.

L'hon. T.-D. Bouchard améliore notre réseau routier

VISITE AU PONT GOUIN

L'hon. M. Bouchard a inspecté en fin de semaine les réparations importantes effectuées au pont de St-Jean d'Iberville. La voie carrossable du pont sera élargie de trois pieds et les trottoirs, 1 pied. On a aussi réparé les ponts-lévis.

M. Bouchard a aussi inspecté, en fin de semaine, la route 7, en vue de la préparation de plans pour y construire une route à trois voies lorsque les finances de la province le permettront. Il y aura des courbes à faire disparaître à Sabre-

vois, Henryville et Pike River. M. Bouchard prévoit que la nouvelle route traversera les villages. On diminuera ainsi de beaucoup le coût des travaux projetés.

A L'Association Ouvrière Inc.

Les membres de L'Association Ouvrière sont priés de se rendre à une assemblée qui aura lieu demain vendredi, à 8.30 heures, en haut du United Stores rue Richelieu.

Des questions très importantes seront traitées. Que tous les membres soient présents.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Comité de Protection Civile

Voulez-vous faire quelque chose pour protéger votre ville, votre famille et votre foyer?

L'HEURE EST GRAVE
L'ennemi est à nos portes.

Ne dites pas demain. Demain sera trop tard!

Les services auxiliaires de police et d'incendie ont besoin de vous.

Répondez IMMEDIATEMENT à leur appel.

Enrôlez-vous dans le

C. P. C.

Pour tous renseignements:

TEL. 3577 - CLUB V-41
Centrale de la section 13

GEO REMILLARD, Capitaine
EUGENE DOLBEC, Asst. Capitaine

Feu M. Maurice Ritcher

A l'Hôpital de St-Jean, après quelques jours de maladie est décédé M. Maurice Ritcher aviateur, âgé de 22 ans, fils de M. et Mme Arthur Ritcher de Fitzroy Harbour, Ont.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Notre-Dame Auxiliatrice, lundi le 29 juin, et la dépouille mortelle fut ensuite transportée aux Trois-Rivières pour inhumation. Nos sympathies à la famille en deuil.

Décès de Maurice Chouinard

A l'Hôpital de Ste-Justine de Montréal, est décédé Maurice Chouinard âgé de cinq ans, enfant bien-aimé de M. et Mme Ernest Chouinard née Alma Lanciault.

La sépulture blanche eut lieu, lundi le 29 juin en l'église de Notre-Dame Auxiliatrice.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Feu M. C. E. Girard

Un ancien voyageur de commerce bien connu est disparu, en la personne de M. C.-E. Girard, décédé à l'âge de 72 ans, à l'hôpital Saint Mary's, après une longue maladie.

M. Girard avait été longtemps associé à la firme Hodgson Summer & Co. Ltd et à la Canadian Credit Men's Trust Association de Montréal.

Lui survivent, son épouse, née Marquis (Lumina); une fille, Mme J.-C. Lanthier; trois fils, Léon et Raymond, de Montréal, et Georges, géront de la Canada Life Ass.; une soeur, Mme A. Laplante; quatre frères, Honoré, de Somersworth, N. H.; Philippe et Arthur, de Richmond, Qué., et Alphonse, de Montréal, de même que plusieurs petits-fils.

Les funérailles ont eu lieu en l'église S.-Viateur d'Outremont, samedi dernier.

A notre distingué concitoyen, M. Georges Girard et aux membres de sa famille, le "Canada-Français" offre ses sincères condoléances.

Feu Mme F. X. Lachapelle

Nous apprenons le décès de Mme veuve F.-X. Lachapelle, née Bessette (Mathilde), épouse en premières nocces de feu Edouard Arpin, autrefois de cette ville et veuve du Dr F.-X. Lachapelle, de Montréal. Le décès de Mme Lachapelle est survenu à l'âge de quatre-vingt-deux ans, à Outremont, au domicile de son fils, Georges Arpin, courtier.

La défunte était avantagement considérée de tous. Elle avait été pendant toute sa vie d'une grande bonté remplie de dévouement, secourant toujours les pauvres et les orphelins, avec une charité chrétienne exemplaire, imprégnée de grandes et rares vertus. Son décès cause un grand vide surtout parmi ses parents et tous ceux qui l'ont connue et honorée. A Saint-Jean et ailleurs, elle avait été une grande bienfaitrice. Personne douée d'une grande personnalité et d'un caractère sans reproche, Mme Lachapelle a laissé à ses protégés, qu'elle aimait tant, un respectueux et ineffaçable souvenir.

Outre ses enfants, la regrettée défunte laisse de nombreux parents, entr'autres: ses neveux et nièces: M. et Mme Edmond Surprenant, Mme veuve T. Bonvouloir, d'Iberville; ses petites-nièces, Aline, Lucette, Yvonne et Germaine Boisvert, Corilla et Léona Bonvouloir (Mme Maurice Lesieur), de cette ville; M. et Mme J. Rome, d'Iberville; Félix Bonvouloir, d'Iberville; Mme veuve G. Larochelle (née Bessette), de Montréal; Mme veuve Félix Moreau (née Bessette); Mme J. Normandin (née Bessette), de Montréal; Mme Vve Arthur Camarais, de cette ville.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Des pickpockets à l'oeuvre à St-Jean

Tard dans l'après-midi de dimanche, on nous informait que M. Servule Lamoureux, de Saint-Jean s'était fait voler la somme de 238

dollars, pendant qu'il assistait aux courses au Terrain de l'Exposition. La Sûreté provinciale, alerte, se mit immédiatement à poursuivre ses recherches.

D'autre part, les plaintes se font de plus en plus nombreuses contre des filous qui opèrent chaque samedi soir, au stade de lutte, pendant les représentations.

Le nombre de gens qui se plaignent de s'être "fait faire les poches" mérite que les autorités s'y intéressent. Il est plus que temps que l'assistance fasse bonne garde parmi l'assistance; et c'est même surprenant de ne pas voir d'agent de la paix, dans toute cette foule où figurent les éléments les plus divers.

L'opinion publique commence à s'agiter; ce qui veut dire que c'est le temps ou jamais pour les autorités d'intervenir.

La retraite d'un ancien officier de la garnison militaire de Saint-Jean

Les nombreux amis que compte à Saint-Jean, le lieutenant-colonel J. P. J. Duhault, O.B.C., B.V.S., D.V.M., se réjouiront d'apprendre qu'il a été promu au grade de colonel, au moment même où il vient de prendre sa retraite, après 32 ans de service continu dans l'armée canadienne permanente.

Le colonel Duhault, qui faisait partie du Corps vétérinaire de l'armée canadienne, dut quitter Saint-Jean, il y a environ deux ans, pour inaugurer le commandement du centre d'instruction élémentaire de Valleyfield.

Vétérane de la guerre de 1914-1918, le colonel Duhault fut cité à l'ordre du jour et décoré par feu le roi Georges V.

Pour couronner la fin du règne de la cavalerie militaire, il revenait au colonel Duhault, l'honneur d'abattre, à Saint-Jean, il y a deux ans, le dernier cheval de toute l'armée du Canada.

Ce cheval était célèbre dans toute l'armée, puisque âgé d'une trentaine d'années, il bénéficiait d'être "pensionné" aux casernes de Saint-Jean, depuis la dernière guerre, durant laquelle il avait été en service continu sur le front.

Feu M. Henri Farmer

Mardi soir dernier, alors qu'il se préparait à se rendre à son travail, est décédé subitement, M. Henri Farmer, citoyen avantageusement connu parmi nous; âgé de 39 ans seulement, M. Farmer laisse un bon souvenir surtout dans le domaine des oeuvres paroissiales, où il se dépensait sans compter; il était aussi président de la Ligue du Sacré-Coeur pour la paroisse Saint-Edmond.

Feu M. Farmer laisse dans un deuil profond, outre son épouse, née Berthe Tremblay, quatre fils: Jacques, Raymond, Jean-Gilles et Denis; quatre filles: Janine, Suzanne, Pierrette et Nicole; sa mère, Mme Dalvini Therrien; un frère: Jimmy, actuellement en Angleterre; une soeur (Alice) Mme Philippe Roy, de Providence, R. I., deux demi-frères: M.M. Wilfrid et Arthur Therrien; quatre demi-soeurs: (Ella) Mme Henri Desnoyers; (Simone) Mme André Greendale, d'Iberville; (Blanche) Mme Alfred Fournier et Mlle Jeannette, de cette ville; quatre beaux-frères: M.M. Arthur, Armand, Alcide et Albert Tremblay; deux belles-soeurs: (Aurore) Mme Arsène Boulais, (Jeannette) Mme Georges Dion de Montréal.

Ses funérailles auront lieu vendredi, le 3 courant, en l'église St-Edmond, à 10 heures; parents et amis sont priés d'y assister.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

La Folle Aventure à Saint-Jean

Pour terminer brillamment les fêtes occasionnées par la visite officielle de Son Excellence le Cardinal Rodrigue Villeneuve et de la Bénédiction du Séminaire de notre ville, aucune présentation ne pouvait être plus appréciée que ce spectacle historique "La Folle Aventure".

Sous la présidence de Son Emi-

nence le Cardinal Villeneuve, accompagnée de Son Excellence Mgr Forget, des nombreuses personnalités ecclésiastiques et civiles, cette grande soirée offerte en plein air, sous un ciel éclairé par un magnifique clair de lune, avait groupé à peine quelques milliers de personnes malheureusement, quand toute la population de notre ville et des environs aurait du assister à ce spectacle créé à l'occasion du tricentenaire de la Métropole.

"La Folle Aventure" oeuvre de l'abbé Fernand Schetagne, missionnaire dont la famille est bien connue parmi nous, parlait merveilleusement à notre esprit et notre coeur, en faisant surgir à notre souvenir et à nos yeux, les grandes figures du siècle de Maison-neuve, qui ont laissé derrière elles, des oeuvres perpétuées et poursuivies par les nôtres du présent siècle. La ville chrétienne ne saurait trahir ses origines ni sa destinée. Interprétée par de brillants artistes dont la réputation n'est plus à faire, tels que Duquesne, François Bertrand, Roger Florent, Prévaille, Bariteau, Lucie Poitras, Paul Guévremont, le directeur artistique de cette création, La Folle Aventure racontait également en des scènes émouvantes l'histoire du missionnaire d'abord dans sa famille, jeune homme épris du désir de gagner des âmes; de la folle aventure elle-même, si on peut dire, quand il décide de partir pour les missions, non sans briser le coeur de ses parents, puis avec lui on pénètre dans un foyer chrétien de l'Asie, on eut l'occasion de connaître les moeurs, modes et coutumes de ces peuples du mystérieux Orient.

Au cours de la représentation, l'assistance eut le plaisir d'entendre Son Excellence le Cardinal qui exprima ses impressions sur le spectacle et souligna les grandes leçons de courage et de coeur qui se dégageaient de cette brillante réalisation.

Succès du "Club Juvenil Excel"

C. K. A. C. CHEZ NOUS
Grâce à l'initiative de M. J. A. Leblanc, représentant des Produits Excel près de deux mille enfants eurent le plaisir d'assister au programme du Club Juvenil Excel, irradié directement de notre ville.

Bien avant l'heure, samedi matin, le 27 juin, les enfants étaient massés au Centre Sportif, pour prendre part au programme récréatif que la Maison Brosseau Limitée offrait à nos petits, et que toute la population pouvait entendre sur C. K. A. C. radiofusé de St-Jean même.

Au début du programme qui dura un quart d'heure, l'annonceur de C. K. A. C. interviewa le maire Moïse Lebeau et notre chef de police, M. J. Morin, puis aux différents questionnaires adressés aux jeunes concurrents, huit enfant furent choisis dont les noms furent envoyés à Montréal.

Ce programme fut un véritable succès, et l'organisateur, M. J. A. Leblanc remercie sincèrement ceux qui lui ont apporté quelque aide, spécialement les Cadets de l'air, qui s'étaient offerts pour le bon maintien de l'ordre.

Il y a feu et feu

Il est dit qu'il n'y a pas de fumée sans feu, mais on pourrait tout de même ajouter qu'il y a parfois beaucoup plus de fumée que de feu, c'est ce qui se produisit samedi dernier, le 27 juin, alors qu'à la demeure de M. Bricot, rue Champlain, les membres de cette brave famille furent effrayés par une épaisse fumée qui se dégageait d'une garde-robe logée dans une pièce de la maison.

On manda les pompiers immédiatement, qui arrivèrent quelques instants après, pour constater que c'était tout simplement un pantalon qui avait pris feu dans la dite garde-robe. En un tour de main, les pompiers eurent tôt fait de jeter le pantalon enflammé par la fenêtre la plus rapprochée. Et tout reprit le calme, pendant que la fumée se dispersait vivement, on en fut quitte pour la peur et pour quelque dommage dans lequel est compris le pantalon et les allumettes qui se trouvaient sans doute dans les poches!

Photographie

Service

de

24 Heures

Photos datées

Négatifs 127 et miniatures

3x4

4c chacun

Envoyez
vos films
par la poste



Giroux & Poulin,

Enr'g

55 ST-JACQUES ST-JEAN, P. Q.

Téléphone: 2337

Hommages à nos soldats
de La Légion Canadienne
Suc. Richelieu No. 79 de
Saint-Jean et Iberville.

C. P. de BEAUJOUR,

Président.

\$5,000. D'ASSURANCES
POUR 25¢ PAR JOUR

10 JOURS \$2.00

Appelez

PHILIPPE BRAULT

32 NOTRE-DAME

ST-JEAN

TEL. 2503

pour vous protéger durant vos vacances.

Le Montreal Baseball Club

Les Bears de Newark en tête de la Ligue Internationale joueront à Montréal au Stadium, dimanche après-midi en programme - double contre les Royaux. Les Bears ont une avance de trois parties et demi sur les Royaux, qui se dispute-

ront la première place durant la série de cinq parties laquelle commencera dimanche en programme-double.

L'assistance sera nombreuse au Stadium dimanche Les billets de loge et de sièges réservés peuvent être obtenus dès maintenant au Stadium, au contrôle des billets. Nous avons encore 14000 sièges non réservés à votre disposition.

Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

Le Coin Liturgique

3 juil. — Vendredi. — Saint Léon. — (Ornements blancs.)

Saint Léon fut le second pape à porter ce nom, illustrant son pontificat par ses hautes vertus de pénitence et de dévouement pour les pauvres. Il mourut en 683.

4 juil. — Samedi. — De l'Octave des saints Pierre et Paul. — (Ornements rouges.)

Cette fête des deux grands apôtres prime toute la semaine. Aussi en célèbre-t-on l'octave, tous les jours à moins qu'il ne s'agisse d'une fête d'un rang qui dépasse l'octave.

5 juil. — 6e dimanche après la Pentecôte.

La solennité des saints apôtres Pierre et Paul. — (Ornements blancs.)

Cette fête de ceux que l'on a surnommés les "deux piliers de l'Eglise", est très importante dans la vie liturgique. Aussi bien, du 29 juin, date de la fête, en transportant-on la solennité au premier dimanche qui suit. Afin de mieux honorer ceux qui furent apôtres par excellence; saint Pierre, en ayant été leur premier chef, et saint Paul, qui quoique non choisi parmi les 12, réussit à évangéliser une grande partie du monde alors connu.

6 juil. — Lundi. — De l'Octave des saints Pierre et Paul. — (Ornements blancs.)

Pour les mêmes raisons que précédemment, l'Eglise observe l'octave de cette fête pendant les huit jours qui la suivent.

7 juil. — Mardi. — Saint Cyrille et Méthode. — (Ornements blancs.)

Ces deux saints restent ceux qui

accomplirent probablement le plus pour l'évangélisation des peuples slaves, qui habitent la partie orientale de l'Europe. Après avoir été consacrés évêques, saint Cyrille et saint Méthode inventèrent des caractères qui fixèrent par écrit, la langue slave. C'est ainsi qu'ils purent diffuser leur évangélisation. Ils moururent au milieu du 9e siècle.

8 juil. — Mercredi. — Sainte Elizabeth. — (Ornements blancs.)

Il y a plusieurs saintes qui portent ce nom. Celle dont on célèbre la fête aujourd'hui, est sainte Elizabeth du Portugal, dont elle fut reine vers 1300. Après la mort du roi, son époux, elle fit don de ses biens aux pauvres, pour entrer dans le Tiers-Ordre, et en pratiquer toutes les mortifications. Elle mourut en 1336.

NOTE. — Dans tous les diocèses qui appartiennent à la province ecclésiastique de Montréal: — donc, en ce qui nous concerne, pour les diocèses de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean, on observe dans toutes les églises consacrées, sauf aux cathédrales, la Dédicace des églises. (Ornements blancs), qui rappelle le jour où le temple a été consacré à la religion.

9 juil. — Jeudi. — De la Férie. — (Ornements verts.)

En principe, et sauf exceptions que nous indiquons, on peut y célébrer les messes des morts et les messes votives. Ces messes votives ont été instituées pour satisfaire aux dévotions particulières des fidèles. La messe votive du jeudi est consacrée, au choix, au saint Esprit ou au saint Sacrement.

M. Montpetit à la Semaine sociale de Saint-Jean

La dix-neuvième Semaine sociale du Canada qui aura lieu à St-Jean du 24 au 27 septembre prochain suscite un peu partout le plus vif intérêt grâce à l'actualité du sujet au programme: La Démocratie. La Commission générale s'est efforcée de choisir des conférenciers qui sauront traiter les différents aspects de ce sujet avec intérêt et compétence. C'est ainsi qu'on aura le plaisir d'entendre le distingué secrétaire de l'Université de Montréal, M. Edouard Montpetit, dans une des conférences du soir. M. Montpetit parlera de l'Elite dans la démocratie.

Le Quart d'Heure des Malades

Le prochain quart d'heure des malades, institué par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, aura lieu, comme d'habitude le premier vendredi du mois, le 3 juillet à 4h., sur le réseau français de Radio-Canada (Poste C B

F). La causerie sera donnée par le Rév. Père Louis Lalande, S. J. Les parents et les amis des malades sont priés de leur favoriser l'audition de ce quart d'heure institué spécialement pour eux.

Le Cardinal Villeneuve

(suite de la 1ère page)

le maire de Saint-Jean, M. Moïse Lebeau, l'architecte Félix Racicot, l'entrepreneur Torelli, les chevaliers de Colomb du 4e degré formaient une escorte d'honneur.

S. Exc. Mgr Arthur Papineau, évêque de Joliette, fondateur du séminaire, prononça le sermon de circonstance, rappelant cette phrase de Tobie: "Seigneur, après les larmes et les sanglots, Vous répandez la joie, que Votre nom soit à jamais béni!"

Son Excellence rendit grâce tout particulièrement à Mgr Forget dont l'initiative, les efforts et le dévouement ont permis une plus prompte restauration après les jours d'épreuve. Mgr Papineau exposa ensuite que l'institution remarquable qu'est le séminaire de

Saint-Jean, constitue un véritable monument national. "Comme nous retrouvons, dit-il, dans l'érection de cette maison, l'affirmation théologique et la consécration pratique de tous les droits sur lesquels reposent l'union et l'harmonie de l'Eglise, de la famille et de l'Etat, j'affirme qu'elle est un véritable monument national."

Après la messe, il y eut dîner intime. A 3 heures, devant une foule d'environ 10,000 personnes, au milieu de laquelle on remarquait des représentants des autorités religieuses et civiles, on procéda à la cérémonie de la bénédiction. L'estrade d'honneur avait été dressée devant le portique du séminaire. Y prirent place, S. Em. le cardinal Villeneuve, S. Ex. Mgr Charbonneau, archevêque de Montréal, S. Ex. Mgr A. Forget, de St-Jean; S. Ex. Mgr A. Papineau, de Joliette; M. Adéard Godbout, premier ministre de la province; Mgr O. Maurault, recteur de l'Université de Montréal.

Des discours remarquables, chaleureusement applaudis, furent prononcés et exposèrent à la foule réunie la grandeur d'une oeuvre comme celle du collège-séminaire de Saint-Jean. C'est S. Ex. Mgr Forget qui fut le premier orateur. Il dit sa joie de voir grouper, en ce jour, autour du séminaire, tant de distingués prélats. En rendant hommage à tous ceux-là, particulièrement au cardinal et à Mgr Papineau, comme à tous ces prêtres, ouvriers inlassables il dit sa reconnaissance et émit le voeu que ce séminaire, soutenu par son diocèse et ses amis, sans cesse gran-

Souvenez-vous de Langlois!

LANGLOIS EST LA!

à 281 rue RICHELIEU

Nous avons que du Nouveau et du Plus Nouveau

NOUS SOMMES PRETS - VISITEZ-NOUS

Ameublement de Chambre 79.00

5 morceaux

Ameublement à Déjeuner, 49.00

de toutes couleurs, 6 morceaux

Assortiment de Tapis, 29.00

différentes qualités et grandeurs

Grand assortiment de Prêlart, 29c

Carpettes, etc.—à la verge

6 x 9 4.25

Stores, unis 79c

Draperies, 7' 5.25

Couleurs assorties, la paire

Tapisserie, 6 rouleaux 15c

Ameublement de Chesterfield, couleurs

et matériel assortis, 89.00

3 morceaux

Ameublement de Salle à 89.00

manger, 9 morceaux . .

Ameublement de Studio, 79.00

3 morceaux

Planche à repasser 2.95

Service de Vaisselle, 29.50

94 Morceaux

Poêle à gazoline, "Coleman" 32.50

Chaises d'été 1.49

● Nous avons en plus, Douillettes, Couvertes de Chenille, Cire Johnson, Vardouilles, Lampes, Cendriers, Chaises de chambre, Lit, Sommier, Matelas, Tables de toutes sortes, Miroirs, Patères, etc.

281 Richelieu

O. LANGLOIS

& COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

Tél. 948

DEMAIN NOUS BATISSONS

Collège Sacré-Coeur — Sacred Heart High School



ECOLE D'ARTS ET METIERS

Cours français: — Commercial ou Scientifique.

Cours anglais: — Commercial ou Classique.

Ouverture en septembre 1942.

Les Frères du Sacré-Coeur, Victoriaville, P. Q.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

collèges classiques, nous le ferons parce que c'est cela qui compte aujourd'hui. La seule chose qui compte dans la vie d'un peuple, c'est le spirituel, les forces matérielles semblent prendre le dessus sur le spirituel en nos temps troublés, mais ce n'est que temporaire et l'esprit continue de dominer le monde." Le premier ministre termine en faisant l'éloge de nos éducateurs, qui forment nos chefs spirituels et nos chefs civils. C'est dans le coeur des éducateurs qu'il faut aller chercher le progrès de l'avenir. Le nouveau séminaire possède des laboratoires magnifiques qui ne sont pas encore outillés, le premier ministre donne l'espérance aux autorités du séminaire qu'ils le seront bientôt.

Mgr Maurault rappelle les nombreux liens qui rattachent le séminaire de Saint-Jean à l'Université de Montréal et offre ses louanges et ses voeux à cette institution que l'Université de Montréal compte avec orgueil dans son organisme.

Mgr Romain Boulé, supérieur du séminaire, adresse ensuite ses remerciements à tous et exprime sa reconnaissance à la divine Providence, aux distingués visiteurs et à tous les bienfaiteurs.

La cérémonie de bénédiction du séminaire s'est déroulée dans le hall d'honneur du nouveau séminaire.

La nouvelle construction s'élève dans la limite sud-ouest de la ville de Saint-Jean, sur une hauteur qui domine la vallée du Richelieu. L'édifice est selon des plans tout à fait modernes de l'architecte Félix Racicot.

L'ÂGE SE FAIT SENTIR?

"La jeunesse est bien courte" disent beaucoup d'hommes. Non, messieurs, ce n'est pas la jeunesse qui est trop courte, c'est la santé qui ne dure pas si on en abuse. Les fatigues accumulées, le travail quotidien, le surmenage conduisent à l'épuisement, à la vieillesse prématurée. Pour retrouver son équilibre, l'organisme a besoin d'être tonifié. Ce résultat est atteint rapidement par l'emploi des PILULES MORO; elles sont le traitement adopté par tous les hommes soucieux de conserver leurs forces et leur endurance.



Dans les cas de manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, les PILULES MORO font beaucoup de bien.

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue Saint-Denis, Montréal

Le plan d'urgence de la guerre forme pour le service 18,000 artisans de l'armée

Les membres de l'armée active du Canada reçoivent le solde ordinaire des soldats et le programme assume le coût de l'instruction.

Durant l'année passée, plus de 18,000 hommes ont reçu la formation des artisans de l'armée. Ces hommes, qui appartiennent tous à l'Armée active du Canada, reçoivent le solde ordinaire des soldats, et le Programme de formation d'urgence de la Guerre assume tous les frais de leur instruction.

Dès le début de la guerre, on a reconnu l'importance des artisans spécialisés. Au début de l'été de 1940, le Programme de Formation d'urgence de la Guerre fut mis en opération.

Halifax et la Côte du Pacifique adressèrent des requêtes à ce sujet, et l'on utilisa les facilités qu'offraient ces districts en vue d'y instruire quelques centaines de soldats choisis pour suivre ces cours. Toutefois, avant la fin de l'année, le programme de formation s'était

développé sensiblement, et le Quartier-Général de l'Armée demandait formellement au Ministère fédéral du Travail de lui fournir des facilités pour instruire un plus grand nombre d'hommes.

On s'entendit sur les dispositions à prendre, et en janvier 1940, on admettait les premiers groupes appelés à suivre ces cours.

Les écoles techniques et les autres organisations semblables dans chaque district militaire reçoivent des hommes de l'armée canadienne dans ce qu'on nomma la deuxième phase; cette instruction, normalement, dure environ trois mois. De ces écoles, les hommes furent dirigés vers des écoles d'entraînement avancé ou vers quelques-uns des ateliers ou des écoles des magasins militaires; quelques-uns possédaient déjà quelque entraînement préalable, mais au cours de l'année, à mesure qu'un plus grand nombre d'hommes s'enrôlèrent, la majorité n'avait aucune expérience technique.

À la fin de leur entraînement, ils étaient spécialisés comme cuisiniers, chaudronniers, plombiers, fabricants d'instruments, menuisiers, forgerons, mécaniciens, artificiers, radio-mécaniciens, ainsi que dans d'autres métiers spécialisés.

Autant que possible, ces hommes reçoivent leur entraînement au cours de travaux pratiques et de constructions; on érigea ainsi plusieurs édifices pour l'Armée ou pour fins d'entraînement en utilisant les services d'artisans tels que briqueteurs, menuisiers, électriciens, plombiers et ferblantiers. D'autres artisans fabriquaient les outils qui leur serviraient plus tard dans l'armée, ou des objets déterminés qui sont employés dans les unités motorisées de l'Armée active du Canada.

3,000 soldats en gare Bonaventure

Environ 3,000 hommes des divers corps de l'armée canadienne passaient par la gare Bonaventure, du Canadien National, ces jours derniers; c'est le plus grand nombre de soldats qui aient franchi cette gare en une seule journée. En provenance des camps d'entraînement répartis dans toute la province, ils se rendaient ailleurs afin de perfectionner leur instruction. Le sourire aux lèvres, d'un pas martial, ils se riaient du soleil de feu qui brûlait les rues de la métropole, ce jour-là.

Votre abonnement est-il payé ?



La Mariée portait...

... et surtout une délicate odeur de

Parfum
DUBUIS
de Paris

En vente aux pharmacies
L. O. REGNIER,
GIROUX & POULIN,
ARMAND GOYETTE

CANADA

TERRE DE NOS AIEUX



UN TRIBUT

—à ces braves fils du Canada qui se tiennent prêts et attendent avec impatience le moment de se jeter sur l'ennemi.

Nous nous en remettons à eux, en toute confiance, pour défendre la Liberté —ce précieux héritage pour lequel, autrefois, leurs aïeux offrirent tout ce qu'ils possédaient.

OFFREZ L'HOSPITALITÉ

S'il y a un Camp Militaire près de chez vous, il y a certainement un ou deux gars loin de chez eux. Invitez-les à dîner ou à venir passer la fin de semaine. Ils vous en seront très reconnaissants.

CHRISTIE, BROWN AND COMPANY, LIMITED

Biscuits Christie's

AVEZ-VOUS L'INTENTION DE CONSTRUIRE?

Consultez-nous pour vos besoins de bois de construction, bois équarri, chevrons, bois de charpente, etc.

Nous avons aussi environ 10,000 piquets de cèdre et poteaux en stock: Nous avons toujours en mains une grande quantité de bois de corde et bois à poêle.

Pour une prompte livraison, nous prendrons vos commandes maintenant et l'expédition au temps désiré.

R. L. KIERNAN,

Produits de la Forêt, marchand en gros et en détail.
81 RUE ALEXANDRA, TEL. 2910 GRANBY, QUE.



"Je salue un véritable militaire!..."

Salut aux gars en uniforme! Ils achèveront la tâche et l'achèveront bien. Avec chaque mois qui s'écoule, ils deviennent plus robustes, mieux entraînés et mieux équipés. Nous désirons qu'ils sachent que nous les supportons de tous nos moyens disponibles... non pas seulement durant la semaine de l'armée, mais durant chaque heure de chaque jour, jusqu'à ce que la victoire ait été remportée.

Reddy Kilowatt



SOUTHERN CANADA POWER

COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"



La formation technique des jeunes gens

Le récent congrès, tenu à Québec, des officiers du service de l'Aide à la jeunesse ainsi que des directeurs d'écoles technique et d'écoles d'arts et métiers, a permis à l'honorable Hector Perrier, C. R., secrétaire de la province de déclarer "que, de toutes les provinces du Canada, Québec a été celle qui a répondu le plus vite et avec le plus de générosité et de sincérité à la demande de collaboration d'Ottawa à la formation technique des jeunes gens pour les industries de guerre."

"Cette guerre nous a permis de constater combien peu, dans le domaine technique, la jeunesse était préparée aux tâches qui l'attendent. Nous nous sommes dits: en suivant des cours spéciaux, ces jeunes gens pourront d'abord jouer le rôle que l'on attend d'eux pendant la période de guerre et bénéficier ensuite toute leur vie de la formation qu'ils auront acquise."

"Nous, avons donc décidé de collaborer avec Ottawa à ce plan d'initiation technique mais nous avons posé comme condition que pour rien au monde nous ne voudrions sacrifier les cours réguliers

du jour et du soir qui se donnent dans nos écoles d'enseignement technique. Car nous réalisons que la préparation sérieuse et adéquate que donnent ces cours ne peut être remplacée par les cours spéciaux."

"Si nous voulons que nos jeunes gens puissent conquérir les sommets que nous rêvons pour eux, il faut leur donner des armes pour lutter, dans une saine émulation, avec les autres groupes ethniques et les jeunes gens des autres provinces."

"A l'heure actuelle pas une autre province n'a pu égaler l'effort que nous avons donné dans ce domaine de la formation technique des jeunes gens pour les industries de guerre."

La tâche est immense et les autorités provinciales comptent sur la collaboration des personnes responsables de l'organisation de notre enseignement technique.

Cette collaboration n'a pas fait défaut si l'on en juge par les chiffres suivants qui illustrent le travail accompli depuis un an dans ce domaine de la formation technique de nos jeunes gens, d'avril 1941 à avril 1942.

Tout d'abord 6,038 hommes et jeunes gens ont suivi des cours spéciaux dans les Ecoles Techniques et les Ecoles d'Arts et Métiers en vue de se trouver un emploi dans les industries de guerre.

432 personnes ont suivi des cours de perfectionnement dans les mêmes institutions: il y en a, à l'heure actuelle, 317.

Le corps d'aviation royal canadien a envoyé 1,256 de ses recrues suivre des cours spéciaux dans les écoles d'enseignement technique; il y en a encore 658 au travail.

1,719 autres personnes ont été admises à des cours de métiers pour l'armée ou la marine.

Soit au grand total, depuis un an, 9,045 personnes qui ont suivi des cours dans les Ecoles Techniques et les Ecoles d'Arts et Métiers pour se préparer aux diverses tâches de la guerre. A l'heure actuelle, il y en a encore 2,737 au travail dans les 25 écoles d'enseignement technique. C'est un magnifique succès.

Les tracteurs du gouvernement au service des colons

Le gouvernement Godbout va continuer cet été et cet automne l'essouchage des lots de colonisation au moyen de puissants tracteurs. Ce travail, qui est une initiative de l'hon. Adélard Godbout, a donné des résultats merveilleux l'an dernier et 20,000 acres ont été débarrassés de leurs souches, ce qui a évité aux colons un travail dur et difficile. Le ministère aurait voulu faire davantage, cette année, et essoucher jusqu'à 50,000 acres, mais des empêchements hors de son contrôle, attribuables aux nécessités de la guerre ne lui permettent pas de donner autant d'envergure à sa contribution aux travaux de colonisation. On veut tout de même faire autant qu'en 1941.

On a mis à la disposition des colons, cette année, le même nombre de tracteurs que l'an dernier. Il a été impossible de s'en procurer d'autres par suite des restrictions imposées par la guerre. Pour peu que le département de la Colonisation puisse se procurer toutes les pièces de rechange dont il pourra avoir besoin au cours de la saison, les tracteurs parcourront la province et aideront les colons sur leurs lots.

Précisions au sujet de l'exemption du service militaire pour les cultivateurs

Les cultivateurs qui s'occupent de la pêche, du piégeage, ou encore qui vont travailler en forêt durant les saisons mortes, qu'il s'agisse du coupage du bois ou du flottage des billots, ne perdent pas leur droit à une exemption du service militaire. C'est ce que le ministre du travail, des mines et des pêcheries maritimes, l'hon. Edgar Rochette, C. R., vient de faire remarquer aux intéressés, à la suite d'un avis reçu du ministre fédéral du travail, l'hon. Humphrey Mitchell.

Les règlements stipulent qu'un fermier ou un ouvrier agricole peut travailler dans la forêt ou faire la pêche et le piégeage, selon son habitude, lorsqu'il n'y a pas de travail sur la ferme, sans obtenir de permis spécial. Les règlements interdisent cependant aux fermiers et ouvriers agricoles de quitter la

(suite à la page 13)

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.

Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.
TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

*Je serai fière
quand mon garçon
reviendra!*



VOICI comment je comprends la guerre.

D'abord, mon fils s'est enrôlé volontairement. Il doit maintenant se priver de certaines choses auxquelles il était habitué. Je ne me sentirais donc pas à l'aise si je ne m'imposais des sacrifices.

Le moins que je puisse faire, c'est de travailler ferme et d'économiser. Quand je fais des économies dans mes achats, à la cuisine, dans l'entretien des vêtements, je suis avec lui de coeur et j'ai l'impression de l'aider. De plus, ces économies me permettent d'acheter chaque semaine un bon nombre de Timbres d'Épargne, afin que mon fils soit bien pourvu des armes dont il a besoin pour vaincre.

Voilà ce que je fais. Voulez-vous m'imiter?

Achetez des Timbres d'Épargne de guerre aux banques, bureaux de poste ou du téléphone, magasins à rayons, pharmacies, épiceries, débits de tabac, librairies et autres magasins.

ÉPARGNER
C'EST
SERVIR

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

WS125P



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

A LA CHAMBRE DE COMMERCE

MINUTES de l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce tenue à l'Hôtel de Ville, le 18 courant, sous la présidence de M. L. O. Régner; Me Jean Meunier, N. P., agissant comme secrétaire.

Sont présents: M. Georges Girard, trésorier, MM. P. Beaudoin, J. I. Bilodeau, J. A. Brosseau, Victorin Dion, Léopold Fortin, L. C. Gage, E. H. Hews, Moïse Lasnier, René Lomme, J. P. Meunier, Ars. Mailloux, Th. Marcoux, Stanislas Poulin, J. A. Paquette, L. J. Robichaud, André Thibodeau et autres.

Les minutes de l'assemblée précédente sont lues et adoptées, sur proposition de M. Moïse Lasnier, secondée par M. Georges Girard.

Les comptes sont acceptés, sur proposition de M. E. H. Hews, secondée par J. I. Bilodeau.

M. Georges Girard fait le rapport suivant:

Nombre de membres inscrits 140
Nombre de membres ayant payé leur contribution 104
Nombre de membres n'ayant pas payé leur contribution 35
Recettes à date \$510.00
Déboursés à date 207.50

Argent en banque le 31 déc. 41 278.00
Argent en banque le 18 juin 42 581.00

Surplus \$302.50

En l'absence de M. Edouard Arbour, Président du Comité de Recrutement, M. Georges Girard présente la demande d'admission comme membres des personnes suivantes, laquelle est acceptée, sur proposition de M. L. J. Robichaud, secondée par M. J. P. Meunier, à savoir:

MM. Eugène Dolbec, David Daigneault, René Remillard, L. A. L'Heureux, Geo. McDonald, Ubaldo Remillard, Léo Roy, J. Hector Tessier.

M. Girard présente également aux membres présents à l'assemblée leurs certificats de membres.

M. L. J. Robichaud fait un court rapport des recettes et déboursés du dernier dîner-causerie, lequel accuse un surplus de \$138. M. L. O. Régner remercie M. Robichaud du succès apporté à ce dîner-causerie et le félicite à être le premier à accuser un surplus dans une semblable organisation.

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

214 Longueuil Tél: 2032

HEURES DE BUREAU:

2 h. à 4 h. p. m.

7 h. à 8 h. p. m.

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert

36 années de pratique

Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.

110 CHAMPLAIN—Tél: 2969

Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

66-lière RUE IBERVILLE

Téléphone: 3633

Résidence d'été: 2241

Heures de bureau: 7 à 9 p. m. Le mardi excepté.

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau: 2 à 4 p. m.

7 à 9 p. m.

114—lière rue IBERVILLE—Tél: 3028

Mlle Ella McCorkill, G.M.E.

Toujours à votre service

13 FRONTENAC TEL: 2424

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Armand-E. Girard M. D.

MEDECINE GENERALE

Spécialité: Maladies des Enfants

Consultations: 2 à 4 h. p. m.

7 à 9 h. p. m.

et sur rendez-vous.

236 LONGUEUIL SAINT-JEAN

Coin St-Charles Tel: 2265

Dr. Luc Mailloux

Spécialiste

YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES

Heures de bureau:

Mardi soir, de 7 à 9 heures

Samedi toute la journée.

224 Longueuil Tel: 2432, St-Jean

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de

l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean

Heures de Consultation:

2 h. à 4 p. m.—7 h. à 9 p. m.

Téléphone: 2335

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post Graduate"

222 LONGUEUIL, Tél: 2632

Heures du bureau: 2 à 5 P. M.

7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN

Des hôpitaux de Paris

Bureau, tous les jours excepté le jeudi.

2 h. à 4. p. m.

7 h. à 8.30 p. m.

225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445

SAINT-JEAN

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel Dieu

35 SAINT-JACQUES—Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.

7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur Service possible.

227 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2923

André Trahan

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage.

Huile à moteur, Gasoline.

Tél: 983

178, Mercier Saint-Jean, Que.

Tél: FALKIRK 1346

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier

et Ciment

45-2ième Avenue IBERVILLE

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette Prop.

Manufacturiers de Monuments

LETTRAGE AU CIMETIERE

34 rue Missisquoi — IBERVILLE

Tél: 2426

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre

Tapissier et Imitateur

100 COLLIN — TEL: 2656

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu — St-Jean.

Fleurs pour toutes occasions.

Ouvrage artistique—Travail d'expert

Livraison rapide—Prix attractifs.

TEL: Le Jour: 936

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

NOTIONS DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE par CRANE

N° 12



LA PROTECTION

appareils sanitaires et à la céramique contre tout dommage possible — par un traitement spécial — vous donnera un surplus de satisfaction lors que vous ferez refaire votre salle de bain ou votre cuisine.

LORS DU NETTOYAGE OU DE LA RÉPARATION

... vous ne vous éviterez pas seulement beaucoup de travail fatigant par après, mais vous sauvegarderez la surface de vos appareils sanitaires en porcelaine vitreuse ou en fonte émaillée ainsi que la céramique en la recouvrant avant de commencer les travaux.

NE LAISSEZ PERSONNE faire ce travail en se tenant debout sur les appareils et ne leur permettez pas d'y déposer chaudière, pot de peinture, outils. Des dommages irréparables pourront être causés par leurs angles aigus, par la rugosité des semelles ou par les clous des talons de leurs souliers.

SUGGESTION

Afin de maintenir la couverture protectrice en place sur les murs ou sur les côtés des appareils, employez des petits morceaux de ruban ou de papier gommé.

SURVEILLEZ VOTRE PLOMBERIE
CONSULTEZ VOTRE PLOMBIER

Achetez des CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE



CRANE

1170 Beaver Hall Square, Montréal

SERVICE NATIONAL PAR SES SUCCURSALES, GROSSISTES, ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

M. Régner fait part qu'une délégation de la Chambre de Commerce, composée de MM. J. M. LeSieur, Ed. Arbour, Léon Frith, Moïse Lasnier, et lui-même s'est rendue au Conseil de Ville, lors de l'une de ses dernières assemblées et a attiré l'attention du conseil sur certaines suggestions déjà faites par la Chambre, dans l'intérêt de la ville, à savoir: 1) Pavage de la rue St-Georges, de la rue Richelieu au canal; 2) Elargissement de la rue Champlain à la courbe près des écluses; 3) Stationnement sur la berge du canal; 4) Demande de

lumières sur le terrain de l'Hôtel de Ville; 5) Vitesse dans les rues de St-Jean et sur le Pont Gouin; 6) Nettoyage des rues Richelieu et St-Jacques et de la Place du Marché, dans la nuit de samedi à dimanche; 7) Réparation du chemin conduisant au St. John's Yacht Club. Le conseil a reçu avec bienveillance ces différentes suggestions et a promis d'y accorder sa meilleure attention dans le plus court délai possible.

M. J. I. Bilodeau attire ensuite l'attention de la Chambre sur la question de l'élargissement de la rue St-Jacques, de la rue Richelieu au Pont Gouin, et, sur proposition de M. Alex. J. Brosseau, secondée par M. J. P. Meunier et adoptée à l'unanimité, il fut résolu: que la Chambre fasse pression auprès du Conseil de la Cité, afin que ce dernier continue les démarches déjà entamées avec la famille Langlois pour l'acquisition d'une lisière de terrain pour l'élargissement de ladite rue.

M. L. O. Régner suggéra qu'un comité consultatif composé de MM. J. M. LeSieur, Ed. Arbour, L. J. Robichaud, Geo. Girard, Jean Meunier et lui-même soit formé durant les mois d'été, pour régler les questions les plus urgentes et les questions de routine, vu que la Chambre ne tient aucune assemblée régulière durant la vacance et qu'il est très difficile même de réunir tous les directeurs.

Sur proposition de M. P. Beaudoin, secondée par M. J. F. Meunier, il est résolu unanimement: qu'un comité consultatif soit formé pour les mois d'été et qu'il soit composé des personnes sus-nommées.

Affaires nouvelles

M. L. O. Régner demande à la Chambre s'il n'y aurait pas lieu de réserver dans le prospectus préparé à l'occasion de la visite du Cardinal, un certain espace.

Sur proposition de M. Arsène Mailloux, il est résolu unanimement: Que la Chambre de Commerce réserve dans ledit prospectus un espace et qu'elle dispose à cet effet d'une somme ne dépassant pas \$10.00.

M. Hews suggère qu'aucune sollicitation ne soit faite à St-Jean par des étrangers, pour souscription, à moins que ces derniers ne se soient procuré au préalable un permis de la ville.

M. Léopold Fortin recommande également que des démarches soient faites afin d'obtenir la fermeture des magasins à six heures du soir.

M. Régner informe M. Fortin, que la Ligue des Marchands détaillants est actuellement à s'occuper de la chose.

M. André Thibodeau suggère également que des démarches soient faites auprès du conseil pour obtenir que le couvre-feu soit mieux observé à l'avenir.

M. L. O. Régner informe M. Thibodeau que la dernière délégation de la Chambre a fait cette suggestion au conseil.

M. Régner informe que la Chambre est actuellement à organiser une visite au champ d'aviation de St-Jean, pour dimanche, le 21 juin, à 2.15 hrs p. m., et que ceux des membres qui désireraient faire partie de cette visite devront donner leurs noms avant vendredi prochain. Les membres présents ayant tous manifesté leur intention de faire cette visite, le secrétaire est prié d'en prendre note.

Le président informe également qu'il y aura au cours de l'été un tournoi de golf entre les membres de la Chambre et les membres de l'association des Jeunes Hommes d'Affaires, et il suggère aux membres de se faire un devoir de prendre part à ce tournoi.

L'hon. H. Perrier a choisi les juges du concours David

L'hon. Hector Perrier, secrétaire de la Province, a fait approuver, cette semaine par le Conseil exécutif la nomination des juges des concours littéraires et scientifiques du Prix David de 1942.

Voici la liste des membres des jurys: Section de littérature française: le chanoine Arthur Sideleau, Mlle Rina Lasnier, M. Alain Grandbois, M. Albert Pelletier, M. Auguste Viatte.

Section des sciences en langue française: M. André Wendling, M. Origène Dufresne, M. Louis Cloutier, M. Cyrias Ouellet et le R. F. Robert.

Section des sciences morales et politiques en langue anglaise: M. P. E. Corbett, M. E. R. Adair, le colonel William Wood, M. S. Morgan-Powell, M. Rodick Stuart-Kennedy.

Maison entièrement canadienne-française

St Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti

Outils moderne

Aux cultivateurs

Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.

148 Laurier St-Jean

Tél: 2555

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

Dimanche dernier a été baptisé sous les prénoms de Joseph-Armand-André-Georges, enfant de M. et Mme Marcel Guay, née Anne-Marie Paré. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Guay, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Léonie Guay, tante du bébé.

—Mlle Cécile Morin, de Montréal, passe quelques jours chez M. Heegtor Morin.

—M. et Mme Elphège Oigny, de St-Jean, de passage chez M. Alfred Oigny, la semaine dernière.

Saint-Valentin

Lundi dernier, Mme J. B. Bissonnette avait le bonheur de recevoir dans sa demeure, le Rév. Père Olivier Patenaude récemment ordonné prêtre, à cette occasion le nouveau ministre de Dieu répandit ses bénédictions sur le foyer de Mme Bissonnette.

St-Bernard de Lacolle

Se réunissaient chez M. et Mme Arva Guay, mercredi dernier, à l'occasion de la visite de leur fille Soeur Saint-Guy (Lucia) Fille de la Charité, du Sacré-Coeur de Jésus: Mme Sylva Guay, Mme Joseph Boudreau, MM. et Mmes Eulide Boudreau, Iva Guay, Alexandre Dupré, Donat Guay, Ovide Guay, Romuald Boudreau, Omer Boudreau, Rodolphe Boudreau, Henri Poirier, Raoul Guay, Émile Guay, Ubald Guay, Émile Mathieu, Marcel Guay, Léo Guay, Raoul Guay, de Champlain, Donat Barrière, Arcade Duteau, Mlle Germaine Guay, Georgette Surprenant, Clarina Barrière, Jeanne Duteau, Cécile Boudreau, Thérèse Guay, de Champlain; Lorraine et Gertrude Dupré, Messieurs Conrad Guay et Henri Mathieu.

NAPIERVILLE

Mercredi, le 10 juin, est décédé accidentellement Benoît Fortin, âgé de 13 ans et 5 mois, fils de M. Félix Fortin, garagiste et de Mme Fortin (Anna Bourgeois).

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son père et sa mère, ses soeurs, Mme Bernard Deslauriers (Agnès), Rita, et Angèle, ses frères: Léonard, Charles, Eugène, Gérard, André; un beau-frère: M. Bernard Deslauriers; une nièce et un petit neveu: Nicole et Réal Deslauriers, tous de Napierville.

Le service eut lieu samedi matin à 9 hrs, à l'église paroissiale.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Fournier.

Le service fut chanté par M. l'abbé Gagnon; assistaient comme diacre et sous-diacre, M. le Chanoine A. Daigneault, M. l'abbé Fournier. Le cantique Adieu fut chanté par M. Gustave Beaulieu.

Le deuil fut conduit par Eugène Fortin (Frère du défunt) et Maurice Fortin (cousin du défunt).

Les porteurs étaient Marcel Fortin, Charles Bourgeois, Wilfrid Fortin, Gérard Fortin, Florian Grégoire et Jean-Paul Fortin.

La quête fut faite par Gaston Fortin et Jacques Bourgeois, tous cousins du défunt.

La famille a reçu un grand nombre de témoignages de sympathies auxquels "Le Canada-Français" joint le sien.

La famille Félix Fortin prie les personnes qui leur ont été si sympathiques, de bien vouloir accepter leurs plus sincères remerciements.

—A Napierville, le 22 juin, est décédée Mme Vve Joseph Leblanc, née Marie-Louise Boissonnault, âgée de 58 ans et 11 mois. La regrettée défunte laisse dans le deuil, trois fils, Fernand, Lionel, Jean-Paul; cinq filles, Mme Alexandre Déragnon (Thérèse), Mme Aurèle Aubry (Marie-Ange), Rolande, Gertrude, Yvette; sa mère, Mme Joseph Coache; un frère, M. Joseph Boissonnault; un demi-frère, M. Paul Dandurand; trois demi-soeurs, Mme Arthur Jolin (Antoinette), Mme Siméon Proulx (Félicie), Mme Oscar Ménard (Rosa),

ses gendres, M. Alexandre Desragon et Aurèle Aubry; ses beaux-frères, MM. Siméon Proulx, Oscar Ménard, Arthur Jolin; une petite-fille Nicole et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de Napierville, le 24 juin, au milieu d'une assistance sympathique de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gagnon et le service fut chanté par M. l'abbé Fournier. La famille a reçu plusieurs marques de sympathies.

Offrandes de messes: M. et Mme Oscar Ménard, M. et Mme Siméon Proulx, M. et Mme Arthur Jolin, de Saint-Jean.

Bouquets spirituels: M. l'abbé Antonio Gagnon, M. l'abbé Maurice Fournier, M. le notaire J. E. Dupont, M. et Mme Ulysse Beaudin, M. et Mme François Caron, M. et Mme Roméo Fortin, M. et Mme Roméo Cyr, Mme Misaël Leblanc, M. et Mme Ronald Fortin, M. et Mme N. Lanciault, Mme Clément Girard, Mlle Monique Girard, Mme Émile McNeil, Mlle Anna Fortin, M. et Mme N. Caron, Mme Emery Lussier, Mlle A. Lussier, Mlle Maria Faille, Mme V. Lanciott, Mlle S. Lanciott, M. Armand Mandeville, Mme John Richard, Mme Siméon Rémillard, Mme Cléophas Denault, de Napierville, famille Arcade Mongeau, St-Blaise, Mme Égide Grégoire, St-Valentin, M. et Mme S. Champagne, Montréal.

Sympathies: M. et Mme Aimé Leblanc, Mme E. Gravel, Montréal; M. Léon Bertrand, famille N. Pélouquin, Southbridge, Mass.; familles Oscar Ménard, Joseph Boissonnault, Siméon Proulx, Arthur Jolin, M. et Mme Félix Deschamps, M. et Mme Raymond St-Amand, Mme Omer Mathieu, M. et Mme Armand Bessette, M. et Mme Armand Ménard, famille E. Homier, M. et Mme Raoul Hébert, Mlle Eva Homier, Mlle Thérèse Beaulieu, Mlle Lucille Brais, Mlle Marie et Cécile Jetté, Mme J. Raymond, Mlle Marcelle et Claire Raymond, Lucille Ménard, M. et Mme Lionel Aubé, M. Georges Thibodeau, St-Jean; M. Arthur Rémillard, Valleyfield; famille Adélar Leblanc, M. et Mme Lionel Leblanc, M. et Mme Aldéric Leblanc, famille Omer Fortin, M. et Mme Eudore Sorel, M. et Mme Alcide Faille, M. et Mme Arcade Leblanc, M. et Mme Conrad Pierre, M. et Mme Donat Tremblay, M. et Mme Sylvio Couture, M. et Mme Paul Anttil, M. et Mme Victor Pinsonnault, M. et Mme Dosithé Martineau, M. et Mme Félix Geoffron, M. Henri Caron, M. Armand Béchard.

Le deuil était conduit par Fernand et Lionel Leblanc. Les porteurs étaient MM. Aldéric Leblanc, Omer Fortin, Ulysse Beaudin, Roméo Cyr, Roméo Fortin, François Caron.

Nos sympathies à la famille en deuil.

SHERRINGTON

Mme E. Faucher, de cette localité est actuellement à passer quelques jours au chevet de sa soeur, Mme Joseph Bisailon, de St-Jacques le Mineur, qui est depuis quelques jours retenue à sa chambre par la maladie.

—La procession de la Fête-Dieu eut lieu en cette paroisse dimanche dernier, le 7 juin; la cérémonie fut des plus solennelles et l'assistance fut très nombreuse. Un beau reposoir était érigé à la demeure de Mme Médéric Sénécal, située à la sortie de notre village. Espérons que les fidèles seront exaucés dans leurs prières pour demander à Jésus-Christ de nous apporter la paix et le bonheur.

—M. Henri Payant, de cette localité est allé à St-Jean récemment. —Mlle Ida Giroux, de cette localité, est allée récemment passer quelques jours à St-Jean, chez ses nombreux parents.

—M. et Mme Rosario Woodman, de St-Michel, en visite chez M. Joachim Guérin, récemment.

—Récemment eurent lieu en l'église de cette paroisse les imposantes funérailles de Mme Veuve Hormisdas Ménard, née Anathalie

Coallier, décédée après quelques mois de maladie, à l'âge de 76 ans. La défunte laisse dans le deuil: 5 garçons: Adrien, de cette localité; Aristide, de Montréal; Amédée, Rhéo et Osias, de cette localité; 3 filles: Mme Joseph Choquette (Rosa), Mme Henri Gibeau (Clémencia), Mme Émile Dumouchel (Blanche), tous de cette localité; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères sympathies.

—La famille Hormisdas Ménard remercie de tout coeur ceux qui leur ont été sympathiques lors de la cruelle épreuve qui vient de les frapper par la mort de leur regrettée mère, Mme Hormisdas Ménard, décédée récemment.

—M. et Mme Josaphat Coache, Mlle Lucille Coache, de Napierville, en visite chez Mme Arcade Payant, dimanche dernier.

—M. et Mme Albert Giroux, de St-Jean, en visite chez son oncle, M. Philippe Payant de cette localité, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Giroux, de Cohoes, N. Y., ainsi que M. et Mme Aristide Bisailon, de Montréal, en visite chez M. Berthelme Bisailon, dimanche dernier.

—M. et Mme Ludger Turcotte, de cette localité, sont allés à Montréal, dimanche dernier, assister à un banquet donné chez Mme Henri Turcotte, de Montréal, à l'occasion du départ de son fils Marcel, Père Blanc, qui doit quitter sa famille pour aller évangéliser les païens de l'Afrique. A ce jeune missionnaire, nous souhaitons la santé et le courage.

—Quelques paroissiens de cette localité sont allés samedi soir dernier à une séance organisée par les Fermières de St-Jacques le Mineur.

—M. Joseph Riel, de Cohoes, N. Y., en visite chez son frère, M. Adélar Riel, de cette localité, dimanche dernier.

—Mlle Réjeanne Faille, de Montréal en visite chez son père, M. Adolphe Faille, dimanche dernier.

—M. et Mme Hervé Beupré et leurs enfants, de Henrysburg, en visite dimanche dernier, chez M. Joseph Versaille, de cette localité.

MT SAINT-GREGOIRE

A l'occasion de notre fête Nationale, la St-Jean-Baptiste, Mme Lucien Quintin et ses deux fils, Jean-Maurice et Denis, Mlle Germaine Lalanne et son frère, Jean-Guy, se rendaient à St-Césaire, où cette fête fut célébrée avec éclat. Le jeune Jean-Maurice a prêté son concours à la fanfare du collège et il s'en est acquitté d'une façon toute particulière. Ensuite, tous sont partis en randonnée vers St-Hyacinthe où ils ont visité Rév. Soeur St-Germain des Soeurs de la Présentation de Marie. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Dernièrement, M. Léonide Guillot se rendait à Fulford, où il a visité ses parents, M. et Mme Napoléon Guillotte.

—M. et Mme Alb. Belzil, M. et Mme W. Dion et leur fille Germaine, de Montréal, ainsi que les familles Hector et Léon Chabot, de St-Jude, étaient dimanche les hôtes de Mlle Albina Choquette.

—MM. et Mmes Ovide Fournier, Normand Normandin et Martial Lalanne étaient dimanche à Marienville.

—M. Damase Métras est de retour d'un agréable séjour parmi ses enfants, de Montréal, durant lequel il a visité la famille W. Paquette et M. et Mme Hervé Duquette, de Côte des Neiges qui l'ont accompagné à Ste-Agathe des Monts et à St-Jérôme où les visiteurs furent reçus chez le Dr. et Mme Duval, avec le plus aimable courtoisie.

—Mme Théo. Routhier, de Montréal, était dimanche en visite dans les familles Alf. Dauphinais et Edouard et Alf. Brosseau.

—M. Louis Plouffe, Mme Geo. Raymond, de Saint-Jean et notre concitoyen, M. Art. Plouffe ont appris avec regret le décès de leur beau-frère, M. Henri-Louis Sansoucy, de New-Bedford.

—M. et Mme Jos. Dupont et leur petite famille, de Valleyfield, récemment chez leurs parents, M. et Mme Alb. Lagüe.

Votre abonnement est-il payé ?

ASSURANCES GENERALES

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT

32 NOTRE-DAME

TEL. 2503

ST-ALEXANDRE

—M. l'abbé Langelier est revenu parmi nous après avoir passé un mois à Farnham.

—M. l'abbé Fournier, de Montréal, chez ses parents, pour quelques jours.

—Mme Arsène Lacoste et sa fille Cécile, sont de retour après une semaine passée à Montréal, chez des parents.

—Mme Poirier est actuellement à l'hôpital Saint-Jean, sous traitement; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mlle Lucienne Larocque, de Saint-Jean, M. et Mme Albert Morin et leurs enfants, M. et Mme Wilfrid Bessette, M. et Mme Achille Fontaine et leur bébé, d'Iberville, Mlle Alma Patenaude, de cette localité, chez M. et Mme Eudore Patenaude, ces jours derniers.

—Mlle Anna, Léna et Rita Perlas, de Saint-Jean, chez Mme Trahan et Mlle Yvonne Cadieux ces jours derniers.

—Mlle Maria et Marie-Anne Patenaude, M. Ambroise Surprenant, de Ste-Sabine, M. Josaphat Patenaude, à Saint-Jean, dimanche à l'occasion de la bénédiction du nouveau Séminaire.

—Chez M. et Mme Alexandre Patenaude, M. et Mme Albert Bienvenue, de Saint-Grégoire; M. Ambroise Surprenant, de Sainte-Sabine, M. et Mme Paul Patenaude et leurs filles Mlle Annette, Cécile, Jeannine et M. Denis.

—On annonce pour samedi, le 4 juillet, le mariage de Mlle Yvette St-Amant avec M. Rolland Boudreau, cultivateur de cette localité.

—Mlle Albertine Gaboriault, de Montréal, passa ses vacances chez son oncle, M. Adhémar Patenaude.

SABREVOIS

Dimanche dernier, M. l'abbé A. Dupuis était parmi nous. Il a bien voulu donner les instructions aux messes de 7 et 9.30 heures. Ces instructions avaient pour titre: "La grandeur du sacerdoce". Tous ont goûté les paroles pénétrantes que M. Dupuis laissa tomber dans une terre fertile. La jolie somme de \$95.00 qu'il a recueillie dans notre petite paroisse en fait preuve.

—Les examens de nos écoles ont eu lieu lundi le 22. Bonnes vacances aux institutrices et à leurs élèves. Bienvenue et bonnes vacances à MM. les professeurs, étudiants et étudiantes de nos différentes maisons d'éducation.

—Félicitations à Mlle Rita Normandeau, qui a obtenu son diplôme d'enseignement à l'Ecole Normale de Saint-Jean.

—M. Jean-Paul Bélanger, des Trois-Rivières, passe quelques jours de vacances chez son grand-père, M. Henri Bélanger.

—Plusieurs paroissiens se rendaient à Saint-Jean dimanche afin de prendre part aux fêtes à l'occasion de la bénédiction du Séminaire de Saint-Jean.

—Mardi, le 30 juin, sera béni le mariage de Mlle Laurette Lefort, fille de M. et Mme Philisa Lefort avec M. Paul-Eugène Cloutier, fils de M. et Mme Georges Cloutier, d'Henryville.

—Mlle Rhéa Blais, de Sabrevois, ainsi que Mlle Berthe Blais, de St-Jean, passent leurs vacances à Québec.

STE-BRIGIDE

Nos félicitations aux étudiants qui ont obtenu les résultats suivants: M. Normand Messier, du collège St-Césaire qui a obtenu le diplôme de 9e année commerciale avec distinction, avec plusieurs prix; M. Gilles Paquette, égale-

ment de Saint-Césaire, qui s'est classé le 1er de sa classe ayant remporté de nombreux prix; Mlle Raymonde Drogue, qui a obtenu le diplôme complémentaire français et anglais, avec distinction à l'Ecole Normale de Saint-Jean; Mlle Lorraine Paquette, qui a obtenu le diplôme élémentaire français et anglais, avec grande distinction. Parmi les nombreux prix qu'elles ont remporté, citons un prix spécial d'instruction religieuse pour Mlle Drogue et un prix spécial de politesse pour Mlle Paquette.

Mlle Jeanne d'Arc Dextraze, de l'Ecole Normale de St-Hyacinthe, a obtenu son diplôme élémentaire français et anglais, avec distinction, ayant remporté plusieurs prix.

SAINTE-ANGELE

Dimanche, le 21 juin, on célébrait à la paroisse la solennité de Ste-Angele. Après les Vêpres chantées, il y eut vénération de la relique par une foule nombreuse qui se pressait pieusement dans l'église paroissiale.

—Les 16 et 17 juin, M. le curé H. Veronneau présidait les examens scolaires dans les 9 écoles de la paroisse. Depuis lors, élèves et institutrices sont en vacances.

—Mlle Marielle et Denise Saint-Germain ainsi que Mlle Gisèle Duclos, après avoir subi les examens de l'Ecole Normale de Saint-Jean, sont de retour dans leurs familles pour les vacances. Mlle Marielle Saint-Germain a obtenu avec grande distinction un diplôme pour enseignement dans les écoles supérieures françaises ou anglaises.

—Le Frère Camille Saint-Germain, de l'Ordre des Servites de Marie est actuellement dans sa famille pour un repos qui lui permettra de continuer avec le même succès que par le passé ses études théologiques qu'il poursuit depuis deux ans à Ottawa. Nous lui souhaitons beaucoup de santé et de force.

—M. Conrad Parent après avoir travaillé pendant un laps de temps à Bedford est de retour dans la paroisse. Il a repris son emploi chez M. H. Deslauriers.

—M. Benjamin Patenaude, de Saint-Vincent de Paul, en visite chez son oncle, M. Rolland Patenaude, tandis que Mlle Rollande Patenaude prend une vacance d'une quinzaine chez son oncle, M. Richard Patenaude à Montréal.

—M. le curé Veronneau est de retour parmi nous. Pendant son absence relativement courte, M. Ostiguy, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, le remplaçait à la paroisse.

Mercredi avait lieu le mariage de Mlle Emilienne Mailloux à M. Georges Henri Malo. Le chant fut exécuté par la Chorale des Frères du Sacré-Coeur de Marieville. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée. Meilleurs souhaits aux nouveaux époux.

—En visite chez M. Florian Hamel, M. et Mme Laliberté, M. et Mme Hamel et Mme Allard, de St-Césaire.

—Mme Faust et son fils, Mme Lydia Paquette, d'Iberville; M. et Mme Gérard Ostiguy, de Montréal, chez Mme O. Ostiguy.

—M. et Mme David Dionne, de Montréal, chez M. Guertin.

—M. et Mme St-Charles, de Montréal, M. et Mme Samson, de Richelieu, chez M. Picard.

—M. et Mme Raymond Boulais, de passage chez M. Armand Boulais.

—M. et Mme Josaphat Ledoux, Mlle Gilberte Ledoux, Mme Charles Guénette, de Montréal, visitaient M. Louis Ledoux.

Abonnez-vous au Canada-Français

BEDFORD

Joyeux Anniversaire

Samedi le 13 juin, M. et Mme Philias Larocque recevaient des parents et des amis à l'occasion du vingt-et-unième anniversaire de leur fille Suzanne. Les salons étaient décorés de pivoines, de roses et d'oeillets.

Ont assisté à la fête: MM. et Mmes Zéphirin Ste-Marie, de Cowansville; Bernard Larocque, d'Iberville; Mlle Marie-Jeanne Bessette, de Bringham; Francille et Béatrice Ste-Marie, de Cowansville; Isola Larocque, de Sherbrooke et Claire Larocque, de Ste-Thérèse de Blainville; Cécile Roberge, Marguerite Brail, Jacqueline Fortin, Marguerite Tanguay, Pauline Bourdeau, Gisèle Godin, Carmen Granger et Françoise Galipeau, ces dernières de Bedford; Messieurs Philippe Poitras, de Sherbrooke; Benoit Richer, de Ste-Thérèse de Blainville; Jean-Maurice L'houmeau, des Trois-Rivières; Félicien Gravel, du camp de Petawawa; Roland Choinière, d'Adamsville; Jacques Méthé, Paul Leblanc, Rosario et Auguste Quintin, Paul Roberge, de Bedford.

Les invitées étaient ravissantes dans leurs toilettes légères du soir, dans les nuances rose, bleu, blanc, rouge, mauve et noir dont l'éclat rehaussé de fleurs d'épaules ou de corsage mettaient une note de beauté et de fraîcheur.

De jolis cadeaux ont été offerts et une adresse fut lue à la jeune fille, en souvenir de cet anniversaire.

Cette fête avait été organisée par l'une des plus grandes amies de l'héroïne, Mlle Marguerite Brail.

Prochain mariage

On annonce pour le 1er juillet, le mariage de M. Alfred Larocque, de la Gendarmerie Royale, avec Mlle G. Moore, d'Outremont. Nos vœux de bonheur.

Va-et-vient

Mlle Alberta Duval, en charge du bureau commercial de la Compagnie Bell Telephone, est en vacances pour trois semaines. Mlle Villandre, de Montréal la remplace durant son absence. Bonne vacance.

M. et Mme Armand Granger et leur famille ont passé une couple de jours au commencement de la semaine à St-Albans, Vt., chez M. et Mme Aurélien Gignac.

Sergeant Roger Simard, du camp militaire de Long Branch Ontario, était dans sa famille chez M. et Mme Théodule Simard, pour la fin de semaine.

M. Gérard Mon, de Lemieux, Ont., a passé une semaine en visite chez ses oncle et tante, M. et Mme Hormisdas Perron.

Mme Edgar Paré, son fils Jean-Jacques, à Montréal, cette semaine pour quelques jours.

—Mme Charles Demers en visite pour une semaine à Côte St-Paul, chez M. et Mme Edmond Goyette.

—Mlle Gilberte Perron, Gabrielle et Gisèle Godin sont de retour d'un voyage à Québec. Elles ont fait le trajet par bateau.

—Mme Florence Miclette, sa fille Lucille ont passé quelques jours, cette semaine, en promenade chez des parents à Sutton.

HENRYVILLE

Dimanche dernier, les membres de notre club de croquet avaient le plaisir d'avoir parmi eux, M. Wilfrid Méthé, de St-Sébastien et M. Edgar Duval, de Montréal. Les spectateurs nombreux suivirent avec beaucoup d'intérêt les débats des quelques parties qui se jouèrent dans le cours de l'après-midi. En voici le résultat:

PREMIERE PARTIE:

Wilfrid Méthé - Edgar Duval
Antonio Coupal - Emile Poulin
Gagnants: Antonio Coupal - Emile Poulin.

DEUXIEME PARTIE

Wilfrid Méthé - Edgar Duval
Philippe Mathieu - Paul Charbonneau
Gagnants: Wilfrid Méthé - Edgar Duval.

TROISIEME PARTIE

Wilfrid Méthé - Edgar Duval
Eugène Roy - Michel Grenon
Gagnants: Wilfrid Méthé - Edgar Duval.

QUATRIEME PARTIE

Wilfrid Méthé - Edgar Duval
Eugène Roy - Geo.-Aimé Campbell
Gagnants: Wilfrid Méthé - Edgar Duval.

CINQUIEME PARTIE

Wilfrid Méthé - Edgar Duval
Philippe Mathieu - Emile Poulin
Gagnants: Philippe Mathieu, Emile Poulin.

—Ces jours derniers, 35 membres de notre Cercle de jeunes Agriculteurs, prenaient part au pique-nique annuel des éleveurs de Holsteins, tenu à l'Assommoir.

A la occasion de cette journée agricole, notre président, M. Jean-Paul Comeau loua quatre taxis Boulais de Saint-Jean dans lesquels nous faisons le voyage.

La journée fut très agréable. Dans l'après-midi, de nombreux discours furent prononcés, à la suite desquels eut lieu le tirage d'un grand nombre de prix.

Nous sommes heureux de signaler deux gagnants parmi nos membres. Ce sont: M. Armand Dupuis à qui fut donné un superbe jeune taureau de race, et M. Bernard Loisel qui obtient une prix d'une moindre valeur.

Nos plus sincères félicitations à ces heureux gagnants.

—A M. et Mme Josaphat Coache (Mérilda St-Hilaire), est née une fille baptisée Marie-France-Carmen. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon St-Hilaire, grands-

parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Juliette St-Hilaire, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Alvarès Girard et leur fille Marie-Marthe, de passage à Waterloo, dimanche.

—Mlle Juliette Sylvestre, de cette localité, de passage aux Etats-Unis, pour un mois.

—Mardi avait lieu le mariage de M. Paul-Eugène Cloutier, fils de M. Georges Cloutier, avec Mlle Laurette Lefort, fille de M. Philias Lefort, de Sabrevois. Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

—Mme Joseph Cloutier, en visite chez M. Ophélie Coupal, dernière-

ment.

—A M. et Mme Donald Campbell, née Eva Dupuis, est née une fille baptisée Marie-Louise-Suzanne-Pierrette. Parrain, M. Wilfrid Campbell, grand-père de l'enfant; marraine, Mlle Minnie Campbell, tante de l'enfant. Nos félicitations.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Adrien Rochon, de Farnham, Joseph Martel, de Granby, visitaient M. et Mme Sylvio Martel, la semaine dernière.

—Etaient dernièrement les hôtes de M. et Mme Joseph Gamache, MM. Marcel Ménard, Gérard Gamache, Mlle Madeleine Rancourt, Monique Gamache, M. Paule Gamache, Mmes Napoléon Gamache, Henri Lachance, M. et Mme Doria Choquette, tous de Saint-Jean.

—M. J.-Emile Decelles a été transporté à l'hôpital Saint-Jean, dans le cours de la semaine dernière. Nous faisons des vœux pour son prompt rétablissement.

—Mlle Gabrielle Senay, M. Marcel Gamache, de Saint-Césaire, visitaient en fin de semaine, M. et Mme Gérard Goineau.

Après dix mois d'étude, nos collègues et nos normaliennes sont revenus à leur foyer respectif; à ceux et à celles qui ont obtenu leur diplôme, nos félicitations bien sincères.

Dans le cours de la semaine dernière, avaient lieu les examens de fin d'année dans nos différentes écoles. Instituts et élèves prennent un repos bien mérité et c'est sincèrement, que nous leur souhaitons de "Bonnes et heureuses vacances".

—Dimanche le 28 courant, un groupe de parents et d'amis fêtaient le vingtième anniversaire de Mlle Violette Gamache. Une adresse fut lue par Mlle Claudine Messier, de Saint-Jean; une jolie baguette lui fut présentée par Mlle Berthe Poissant, aussi de Saint-Jean. L'héroïne de la fête remercia chacun et chacune de leur délicate attention.

Prenaient part à cette fête: Mlle Berthe Poissant, Claudine Messier, M. Paule Gamache, Cécile Bessette, Jeannette Jean, Monique Gamache, Denise Bessette, Rita Allard, M.-Anne Gamache, Madeleine Bessette, Germaine Gamache, Jacqueline Gamache, de St-Jean; Gabrielle Senay, de St-Césaire; Claire Rancourt, Pauline Rancourt, de Montréal; MM. Albert Marchand, Jean-Marie Gamache, Marcel Ménard, Gérard Guay, Gérard Gamache, Maurice Bessette, Jean Gamache, Eugène Dulude, de St-Jean; Georges Lemay, de Montréal; Marcel Gamache, de St-Césaire; M. et Mme Oliva Gamache, leur fils, Paul, de St-Jean.

—Mlle Rachel Blanchet, Elise Blanchet, de Central Falls, en visite chez M. et Mme Paul Emile Lemaire et François Lemaire.

—M. et Mme Paul Emile Lemaire, accompagnèrent leurs visiteurs pour se rendre à Ste-Angèle ainsi qu'à St-Césaire.

FARNHAM

Carnet social

Mme Rose-Anna Lareau, en visite la semaine dernière, chez M. et Mme Ernest Lamoureux.

—M. Louis Giasson, gérant de la Banque à Malartic, passe son congé annuel chez ses parents, M. et Mme Antoine Giasson.

—M. Ubald Marchand, de Montréal, en visite dimanche chez ses cousins, M. et Mme Gérard Chenevert.

—M. et Mme Antonio Roy sont les heureux parents d'un fils né le 27, à l'hôpital de Sweetsburg.

—M. Lionel Blanchette, de Montréal, de passage vendredi, chez ses parents, M. et Mme Joseph Blanchette.

—Mme Isaie Trudel, et sa fille Gracia, de Enosburg Falls, Vt., et M. et Mme Philippe Fournier, de Sherbrooke, de passage dimanche, chez Mlle Edith Bessette.

—La fanfare de Farnham a été heureuse de saluer M. le chanoine P. D. Darche, V. F., et curé de Farnham, à l'occasion de son jubilé d'Or sacerdotal.

—L'équipe de Farnham a infligé une défaite à celui de Chambly, dimanche dernier. Les protégés de M. A. Paquette s'acheminent vers la victoire finale. Dimanche prochain, le public de Farnham sera heureux d'encourager l'équipe de Farnham, à une partie qu'elle donnera à 6.30 hrs P. M.

—Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Alfred Peltier, âgé de 94 ans. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

—Dame Veuve Médard Lanoue et ses enfants, Mlle Laura, Laurette et Donat, de passage à Farnham.

—M. et Mme Eugène Roy, et leurs enfants, de Montréal, en visite chez M. Mingo, de Farnham.

LES PREVOYANTS DU CANADA

Progrès constants du Fonds de Pension

La rente viagère a pour objet principal de protéger financièrement ceux qui ont le bonheur de jouir d'une longue vie. Un capital investi dans des rentes viagères donne la certitude absolue du revenu acheté, aussi longtemps que dure la vie, de même qu'il élimine tout ennuï quant à la gérance ou à l'administration du placement. Avec la rente viagère, la possibilité de perdre son capital en tout ou en partie se trouve éliminée. Le revenu garanti est aussi augmenté considérablement, du fait qu'une partie du capital est ajoutée aux revenus, ce qui supplée à l'incapacité du capital accumulé de produire un revenu suffisant à la subsistance de son propriétaire, si ce capital est investi dans les placements ordinaires. Le résultat net pour le pensionnaire, c'est qu'il peut jouir d'un revenu souvent doublé, sans avoir d'inquiétude, sans le trouble de s'occuper des placements. Les fruits du travail

de toute une vie, peuvent être savourés sans appréhension, la pension étant garantie pour toute la vie.

A ce point de vue, les rentes des Prévoyants du Canada sont particulièrement recommandables parce qu'elles sont incessibles et insaisissables, donnant ainsi la sécurité la plus absolue qui soit. Pour appuyer cette affirmation, voici quelques chiffres intéressants. Au 31 décembre, la Réserve Spéciale est inscrite pour \$269,574.63. La Réserve Générale se chiffre à \$2,504,793.83, un accroissement de près de \$100,000.00. L'Actif du Fonds de Pension atteint l'imposant total de \$8,450,370.13, ce qui est aussi une augmentation de près de cent mille piastres durant l'année. Des efforts constants sont faits pour obtenir le meilleur taux d'intérêt sans sacrifier la sécurité, le rendement moyen a été de 4.96% du total de l'Actif pour l'exercice terminé le 31 décembre 1941.

Les sociétaires actifs qui étaient au nombre de 55,161 titulaires de 123,613 rentes sont devenus 56,400 propriétaires de 128,308 rentes. Le nombre de rentes en vigueur a augmenté durant l'année de 4,695.

Le service des pensions a payé en 1941, la somme de \$686,005.92 contre une distribution de \$624,650.42 en 1940, un accroissement de \$61,355.50.

Les Prévoyants du Canada obtiennent le pouvoir de faire le commerce de l'assurance sur la vie. Ils sont à l'organisation ce département. La Direction veut continuer la vente des rentes viagères avec autant d'énergie qu'auparavant. Nous sommes d'avis que l'assurance-vie ne peut nuire au Fonds de Pension, au contraire, nous croyons que les deux s'aideront mutuellement.

Avec l'assurance sur la vie, Les Prévoyants du Canada peuvent maintenant donner un service complet de protection à leurs sociétaires et sociétaires rentiers. Ils sont en mesure de solutionner à la satisfaction de tous, les problèmes de rentes viagères et d'assurance sur la vie. Leurs techniciens sont à la disposition du public.

Le Bureau de Direction se compose de: L'Honorable Lucien Morand, C. R., président, MM. J. A. Grenier, vice-président; Yves Montreuil, N. P., J. Louis Morency, J. Aimé Dery, Cyrille Vaillancourt, Antoni Lesage, Directeur et Gérant Général.

Les Prévoyants du Canada

"Fonds de Pension"

33ième Rapport Annuel

L'actif du Fonds de Pension (Propriété absolue des sociétaires rentiers), est réparti comme suit :

Espèces en Banque et en dépôt.....	\$ 203,491.65
Provinces	481,384.93
Commissions Scolaires	628,466.65
Corporations Municipales	1,722,200.66
Fabriques et Syndics	454,582.15
Institutions ou Communautés	279,083.81
Utilités Publiques et Oblig. Diver..	2,019,008.77
Actions Préférentielles et ordinaires	852,551.53
Prêts Hypothécaires	1,387,199.27
Intérêts et annuités dus et accrus..	84,740.23
Immeubles et loyers	328,992.87
Frais imputables à l'exercice 1942.	8,667.61
	\$8,450,370.13

Cet actif garantit l'accumulation aux postes suivants :

Capital du Fonds de Pension	\$5,578,750.03
Réserve Générale	2,504,793.83
Réserve Spéciale sur placements..	269,574.63
Cotisations anticipées	85,101.64
Réserve pour rentes non réclamées	7,150.00
Dépôt de Garantie	5,000.00
	\$8,450,370.13

Le 31 décembre 1941

Les magasins A & P

SONT FIERS DE SERVIR LES FAMILLES

des soldats qui servent le Canada

TOMATES	choisies No 1	2 lbs	23¢
MELONS D'EAU	Grosneur	4¢	Ch. 79¢
PRUNES ROUGES	Jumbo	2 douz.	29¢
CITRONS	sans pépins	Douz.	25¢
PATATES	NOUVELLES No 1	8 lbs	29¢
POIS VERTS	Cosses bien remplies	3 lbs	25¢
FEVES JAUNES	jeunes et tendres	2 lbs	15¢
CONCOMBRES	"Streamlined"	ch.	5¢

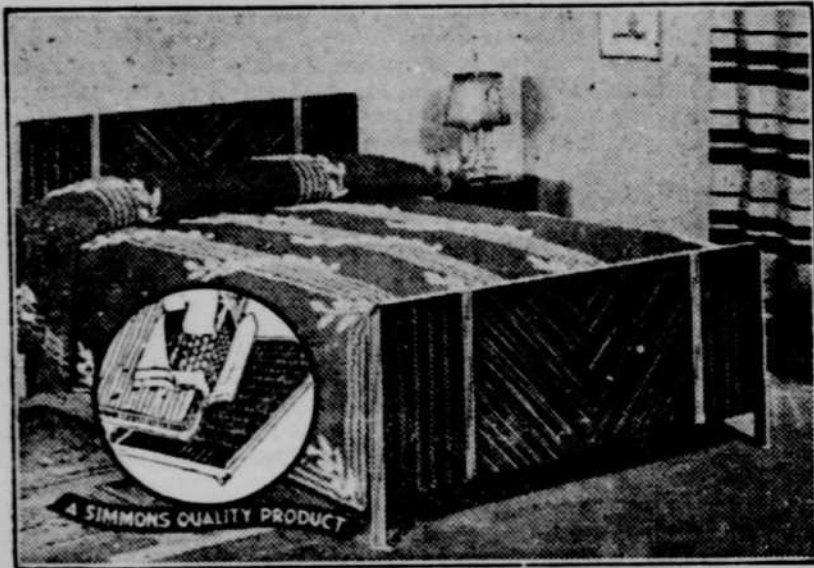


BEURRE Roule 1 lb 74¢
SILVERBROOK

OEUFs Catégorie "A" gros Ds. 37¢
SUNNYFIELD

A & P SELF-SERVICE FOOD STORES
Propriété et direction: The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd

Ensemble "SIMMONS" pour bien dormir



Un lit en acier, à bout plein, avec bon sommier, chainons, lames et matelas à ressorts de qualité supérieure.

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE **\$49.75** QUANTITE LIMITEE

LESIEUR & FRERE 169-171 RICHELIEU
SAINT-JEAN, QUE
MARCHANDS DE MEUBLES

ILE-AUX-NOIX SALLE PAROISSIALE GRANDE SOIREE

par des Artistes de la Radio
AU BENEFICE DE L'EGLISE
MARDI 7 JUILLET 1942

Louis Prévile, dans

HAINE FATALE

ou les "VAUTOURS"

Drame en 5 actes, de André Colmar



ARTHUR LEFEBVRE
Le vieux loup de mer
C. K. A. C.

LOUIS PREVILE
de
la rue Principale
C. B. F. et C. K. A. C.

Billets en vente chez Mlle Mes-
sier, Bureau de poste, Ile-aux-
Noix, Tél. 3276.

LEVER DU RIDEAU A 8.30

ADMISSION: Siège Réservé .50
Générale .35

HOTEL LA RIVIERA

SAINT-PAUL, ILE-AUX-NOIX, QUE.

Venez danser au son de l'orchestre réputé de
Charles Girard et ses fameux musiciens.

BREUVAGES LEGAUX — CUISINE EXCELLENTE

L'endroit idéal pour une vacance ou un repos de
fin de semaine, sur la Rivière Richelieu.

CANOTAGE — NATATION — PECHE

Prix modérés — Bienvenue à tous.

COMMISSION D'ASSURANCE CHOMAGE

— Communiqué —

Les personnes qui s'adressent aux bureaux locaux de placement et des réclamations de la Commission d'assurance-chômage pour réclamer des prestations ne seront pas tenues d'accepter un emploi qui ne leur est pas approprié.

C'est ce que M. René Lomme, gérant du bureau de placement et des réclamations, a annoncé aujourd'hui lorsqu'il a signalé qu'il existe actuellement un malentendu à ce sujet. La Loi sur l'assurance-chômage, dit M. Lomme, énonce clairement les conditions requises pour donner droit aux prestations. Nulle part, cependant, est-il dit en termes formels ou implicites, qu'un homme doit accepter un emploi tout impropre que soit cet emploi ou quelqu'en soit le salaire.

La Loi sur l'assurance-chômage dit qu'un assuré n'a pas qualité pour recevoir une prestation s'il est établi qu'il a refusé d'accepter une situation appropriée qui lui a été signalée par un bureau de placement ou autre agence reconnue. Il est aussi déchu de ses droits s'il néglige de saisir l'occasion d'un emploi approprié. Ces instructions doivent être raisonnables en égard à la fois aux circonstances du réclamant et aux moyens d'obtenir cet emploi habituellement adoptés dans la région où demeure le réclamant.

On remarque, dit M. Lomme, que dans tous ces cas, il est dit expressément que l'emploi doit être approprié. La Commission n'a aucun désir de contraindre les gens à accepter des situations pour lesquelles ils n'ont pas d'aptitudes ou à des salaires considérablement moindres que ceux qu'ils ont l'habitude de gagner. En conséquence, si certains réclamants, dans la crainte de ne pas être traités équitablement, ont jusqu'ici hésité à visiter les bureaux de placement et des réclamations pour y loger leurs réclamations de prestations, il n'y a pas lieu d'attendre plus longtemps pour le faire.

TABLETTES TONIGES

(Secret Indien)

Puissant tonique et spécifique de la faiblesse, débilité générale, anémie, maigreur, épuisement, dépression nerveuse ou organique, mélancolie ou maladie du genre. Traitements d'un mois \$2.00.

INSTITUT LE BON
Station Delorimier C. 3
MONTREAL, P. Q.

4-8

Gin de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695

Pour obtenir une boisson rafraîchissante, mélangez du Gin de Kuyper avec du ginger ale, du citron et du limon, de la bière de gingembre ou de l'eau tonique, puis ajoutez de la glace.

362 FARA

40 onces	26 onces	10 onces
\$3.90	\$2.70	\$1.15



La Canada Life Assurance
Company rend hommage à
l'armée canadienne, vaillante
dépositaire d'une noble
tradition.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

LA SESSION PROVINCIALE

(Suite de la page 8)

ferme pour une autre occupation permanente sans obtenir un permis d'un représentant du Service national sélectif.

Les fermiers et ouvriers agricoles ont droit, en vertu des règlements, à un ajournement indéfini du service obligatoire. Ils ne perdent pas ce droit en travaillant dans la forêt durant les saisons mortes.

Pour rembourser un emprunt de l'administration Duplessis

La province de Québec lancera un emprunt de remboursement dans un avenir prochain. Les négociations sont en cours présentement entre les officiers du département du Trésor et les représentants de maisons de placement au sujet d'une émission d'environ 10 millions de dollars, destinée à rembourser un emprunt du même montant échu au mois de mars dernier.

Ce dernier emprunt avait été contracté à la fin de l'administration Duplessis, au moyen d'obligation à courte échéance.

Comme le crédit de la province s'est très nettement amélioré depuis l'avènement au pouvoir du gouvernement Godbout le loyer de l'argent à long terme que paiera la province sera l'une des moins élevées dans son histoire.

Les discussions entamées avec les maisons de finance portent sur une échéance de 10 ans, au taux de 3 p. cent ou sur une échéance de 15 ans, au taux de 3½ p. cent.

La province aura une autre échéance de 10 millions au mois d'août, mais on croit que la finance à long terme, nécessitée par ce remboursement sera remise à l'automne, après le prochain emprunt fédéral.

La Santé des Mamans

Lors d'une conférence qu'il prononçait dernièrement, sur les précautions qu'une mère de famille doit prendre pour conserver sa santé, le docteur Bruno LaHaye, directeur de la division des unités sanitaires, s'exprimait ainsi: "L'état de grossesse, bien qu'il doive être considéré comme une fonction normale de l'organisme féminin, comporte certains dangers que l'on peut éviter la plupart du temps".

La santé de la mère de famille doit être surveillée pour elle-même et son enfant. La maman est un membre précieux dans la famille et si elle veut remplir son rôle de mère, elle n'a pas le temps

d'être malade. La maladie dans un foyer occasionne bien des dépenses d'argent, alors il va sans dire que non seulement elle n'a pas le temps d'être malade, mais elle n'en a pas les moyens.

Elle doit donc apporter des restrictions à son travail journalier, et observer certaines règles d'hygiène indispensables pour sa protection et celle de son enfant. Il lui faudra éviter les travaux durs et fatigants, se reposer de temps

à autre, renouveler l'air vicié de ses poumons en prenant une marche à l'extérieur, conserver sa bonne humeur qui est un facteur important. Elle surveillera attentivement le bon fonctionnement des organes qui servent à l'élimination des produits toxiques. A cette fin elle se maintiendra dans un état de grande propreté et évitera la constipation. L'hygiène de la bouche ne saurait être négligée, de même que la question des vêtements et des chaussures.

En observant ces conseils, la maman se préparera heureusement à remplir un autre devoir qui lui incombe: "celui de nourrir son enfant". C'est une obligation à laquelle elle ne doit pas se soustraire sans raisons majeures. Toute mère de famille, à exception près, est capable de nourrir son enfant, encore ceci à condition qu'elle observe à peu près les mêmes règles d'hygiène que durant sa grossesse.

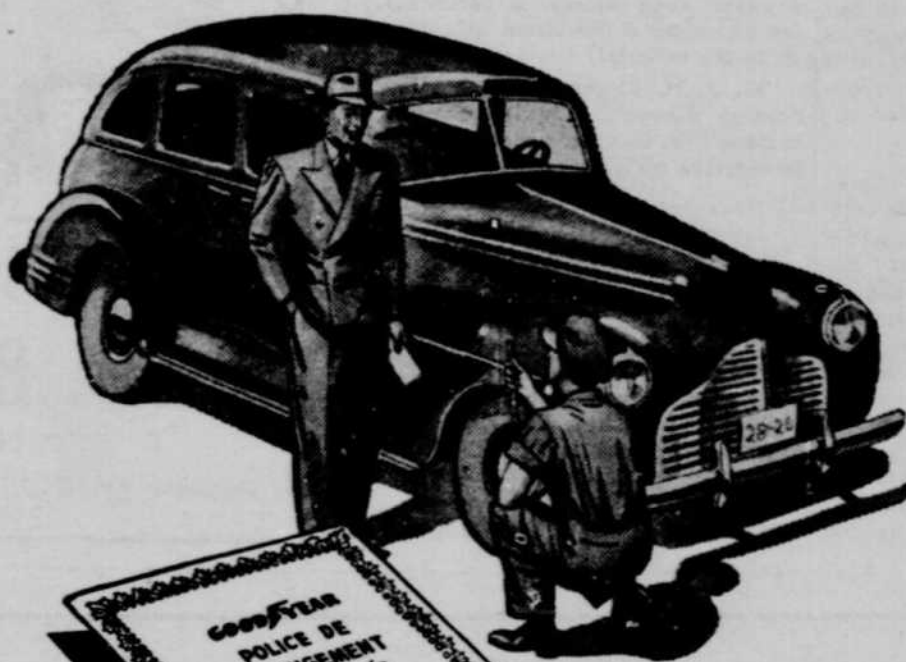
A VENDRE
DECHETS DE BOIS
MOU
6 sacs pour 80c
12 " " 1.50
S'adresser à
CANADA CRATE Cie
Téléphone 693 IBERVILLE

Le PLAN



DE PROLONGEMENT DE LA DURÉE DES PNEUS

pour TOUTES les marques de PNEUS!



Le seul plan complet de soin des pneus pour vous donner—un service susceptible de vous donner un an—2 ans—ou même plus d'USAGE ADDITIONNEL de votre auto!

● "Peu d'automobilistes obtiennent plus de la moitié du millage dont leurs pneus sont capables!" C'est étonnant... mais vrai. Vous devez aujourd'hui obtenir tout le millage dont vos pneus soient capables... il vous faut maintenir l'usage de votre auto aussi longtemps que possible. C'est pour vous aider à avoir des mois additionnels d'usage de vos pneus que Goodyear a créé le PLAN DE PROLONGEMENT DE LA DURÉE DES PNEUS... le seul plan complet de soin systématique des pneus. Nul autre plan de conservation des pneus en fait tant pour vous. Des milliers d'automobilistes canadiens ont déjà souscrit à ce plan simple, facile et économique de service garanti, privilégié. Lisez les détails ci-dessous... puis souscrivez immédiatement chez votre marchand Goodyear!

Voici ce que fait votre marchand Goodyear local pour PROLONGER LA DUREE de vos pneus!



TOUT DE SUITE, il transpore vos pneus, les inspecte soigneusement en dedans et en dehors, inspecte les noyaux et capuchons des valves, examine les chambres à air pour voir si elles ont des points faibles ou de lentes fuites d'air, enlève la rouille des jantes, les peinture et traite la gorge des jantes au graphite. Il peinture tous les pneus et les gonfle à la pression appropriée.

CHACQUE SEMAINE, il vérifie le gonflement de vos pneus avec un instrument précis. Etant donné que le pneu moyen perd à peu près deux livres d'air par semaine, il est essentiel de vérifier le gonflement de vos pneus chaque semaine, régulièrement!

CHACQUE MOIS, il soigne votre auto sur cinq points pour examiner vos pneus. Il enlève les clous, petits morceaux de verre, gravier et pierres enfouis dans le caoutchouc. Il cherche les indices de roues mal alignées et de freins mal ajustés.

TOUS LES 2 MOIS, il pose une peinture spéciale sur vos pneus. Il inspecte les noyaux et capuchons des valves et les remplace au besoin.

TOUS LES 6 MOIS, il enlève tous les pneus des jantes pour les examiner soigneusement. Il cherche toutes les coupures et blessures susceptibles de causer de graves dégâts. Il examine vos chambres à air pour voir si elles ont des points faibles ou des fuites d'air. Il enlève la rouille des jantes, les peinture et traite la gorge des jantes au graphite.

DEUX FOIS PAR ANNEE, il transpore vos pneus suivant un plan scientifique, renversant le sens de rotation. La transposition scientifique des pneus peut donner jusqu'à 25% de millage additionnel. La police donne aussi droit à trois réparations de chambre à air durant l'année.

BONIS EN PLUS: un voyage de service gratuit sur route, une réparation majeure vulcanisée de pneu, gratis, ou deux petites réparations vulcanisées, gratis, l'inscription gratuite du numéro de série de tous vos pneus.

pour MAUX DE TÊTE et autres douleurs

"J'ai toujours PARADOL dans mon sac-à-main"

PARADOL
DU DR CHASE

Chaque Paquet de 10¢ de PAPIER A MOUCHES WILSON

TUERA PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE ATTRAPE MOUCHE

10c. POURQUOI PAYER PLUS?

Le meilleur de tous les attrape-mouches. Propre, rapide, sûr et peu coûteux. Demandez-le chez votre Pharmacien, votre Epicier ou votre Marchand Général.

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.



L'IMPORTANCE DU PLAN POUR VOUS

Quand vous souscrivez au plan de prolongement de la durée des pneus, vous recevez une police couvrant le service de vos pneus, de vos chambres à air et certaines réparations, pendant 12 mois.

L'application rigoureuse des méthodes de conservation du plan et l'observation de simples habitudes de

soin des pneus vous permettront d'en obtenir un millage dont vous les croyiez incapables.

Bref... un petit montant mensuel placé dans vos pneus peut ajouter un an... 2 ans... ou même davantage au service de votre auto. Chaque jour de délai est une perte de millage!

Souscrivez aujourd'hui au plan chez votre marchand Goodyear!

Il y a 30 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

COMMENT SAINT-JEAN FAILLIT CONNAÎTRE UNE AUTRE CONFLAGRATION, EN 1912.

Il y a 30 ans et plus, les grands incendies n'étaient pas rares, un peu partout. Comme presque toutes les habitations étaient bâties en bois et que le service de protection contre les incendies était loin d'avoir atteint le degré d'efficacité actuel, le premier feu un peu considérable tournait souvent à la conflagration.

C'est comme cela que Saint-Jean faillit une fois de plus être presque complètement rasé, en juillet 1912, lors du feu au terrain de l'Exposition. Disons tout de suite, que, à cette époque, le terrain de l'Exposition était situé aux environs du boulevard Gouin actuel, près de l'église de Saint-Edmond. On conçoit dès lors comment un violent vent de sud pouvait menacer toute la ville, qui eut bien l'air de s'en tirer cette fois, grâce à un orage qui vint noyer toute l'affaire.

Voici comment "LE CANADA-FRANÇAIS" du 12 juillet 1912, rapportait cet incendie, que n'ont certainement pas oublié tous les résidents d'alors:—

"Un incendie, qui a éclaté vers les 5 heures, samedi après-midi, a causé tout un émoi parmi notre population; et a sérieusement menacé notre ville d'une conflagration, à cause du fort vent sud-ouest qu'il faisait.

"Le feu a éclaté en arrière de la grande estrade du terrain de l'Exposition, situé au sud-ouest de la ville; et en peu de temps, cette grande construction flambait. Le feu se communiqua ensuite aux autres bâtisses, malgré les efforts de

nos pompiers, pour tâcher d'extinguir les flammes. A ce moment, un détachement de 50 dragons de l'Ecole militaire de Saint-Jean, sous le commandement du capitaine Young, arriva pour prêter main-forte à notre brigade de pompiers, qui a fait un excellent travail, surtout en abattant les stalles pour les animaux, et en débarrassant le terrain pour couper le feu.

"Toutes les bâtisses, à l'autre bout du terrain, et les stalles des animaux ont été détruites de fond en comble. Les bâtisses, situées à l'entrée du terrain, dont le Pavillon des manufactures, ancienne bâtisse de l'Exposition de Montréal, ont été préservées, malgré que le feu ait éclaté à plusieurs reprises sur le toit de ces bâtisses. Le vent qui soufflait avec une violence de plus en plus grande, transportait des débris enflammés à de grandes distances; et vers 7 heures, le feu éclatait à deux endroits dans la ville, chez une dame Vincent, et à l'établissement Knight. Mais on réussit à éteindre ces flammes rapidement.

"Cependant la ville était menacée, et la situation devenait critique. Plusieurs citoyens alarmés commencèrent à mettre leurs papiers et autres objets précieux en sûreté. A ce moment, la nouvelle arriva, dans le centre de la ville, que le feu avait éclaté rue Saint-Jacques, à deux autres endroits; ce qui mit le comble à l'anxiété. Cependant notre brigade de pompiers commandée par le sous-chef Joseph Turgeon, travaillait avec ardeur, depuis plus de deux heures,

et redoublait d'efforts, pour gagner un peu de terrain.

"A 7 heures et demie, le ciel s'illumina d'éclairs; et les premiers coups de tonnerre se firent entendre. Jamais orage ne fut attendu avec autant de joie. Quelques instants plus tard, des torrents d'eau s'abattirent sur la ville et les environs, et noyèrent l'incendie. Les orages qui se succédèrent durant toute la soirée, firent le reste; et tout le monde se prit à respirer à l'aise, après de longues heures de crainte."

NOTAIRE DEPUIS 30 ANS

En juillet prochain, M. le notaire Hector Moreau, célébrera son 30^e anniversaire de pratique de notariat.

C'est en effet en juillet 1912 que M. Hector Moreau passa ses derniers examens, pour pratiquer depuis lors, sa profession parmi nous. Nous profitons de l'occasion pour l'en féliciter.

Voici comment se lisait dans "LE CANADA-FRANÇAIS" du 19 juillet 1912, la notice qui apprenait cette nouvelle:—

"M. Joseph Hector Moreau, fils de notre estimé concitoyen, M. Laurent Moreau, épiciers de cette ville, a passé avec succès, à Montréal, ses examens d'admission à la pratique du notariat.

"M. J. H. Moreau est un jeune homme d'avenir, à qui nous souhaitons tout le succès possible dans la carrière qu'il a choisie."

Jean FREDERICK.

A VENDRE

CHALoupES, YATCHS, CANOTS,

MOTEURS JOHNSON,
GRAISSE A MOTEURS

Prix aussi bas qu'à Montréal

LESIEUR & FRERE

169 - 171 Richelieu, Saint-Jean

TEL: 2414 48-4

Votre abonnement est-il payé ?

Au Champlain Lunch

184 Champlain, Tel. 3544

Vous trouverez la meilleure pension qui soit en ville, à un prix très raisonnable.

PENSIONS PARTIELLES OU 21 REPAS.

BONNE NOURRITURE - BON SERVICE

Maintenant ouvert à tous les jours à 6 heures du matin.

FERNAND MARTIN vous invite cordialement.

LAXATIF DE QUALITE



Vous souffrez de constipation et il faut éliminer les poisons du système. Prenez un laxatif comme ROBOL qui, bien dosé, vous donnera satisfaction; en plus grâce à une drogue spéciale, les tablettes ROBOL n'irritent pas l'intestin, ne donnent pas de coliques.

"Une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

TABLETTES ROBOL

CONTRE LA CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

LA CARTE DE RATIONNEMENT DU SUCRE par COUPONS EST MAINTENANT OBLIGATOIRE

N'UTILISEZ PAS CES COUPONS AVANT QU'ON VOUS LE DEMANDE

FORM NO 28-2

DOMINION DU CANADA

Temporary War Ration Card
Rationnement de Guerre Carte Temporaire

Serial No.
No. de série _____

Name
Nom _____
(Last Name—Nom de famille) (First Name(s)—Prénoms)

Address
Adresse _____
Number—Numéro Street—Rue City—Ville County—Comté

Age if under 16 yrs.
Age, au-dessous de 16 ans _____

Issued by The Wartime Prices and Trade Board
Émise par La Commission des prix et du commerce en temps de guerre

SUGAR SUCRE	SUGAR SUCRE	SUGAR SUCRE	SUGAR SUCRE	SUGAR SUCRE
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

Valable à partir du 24 août Valable à partir du 10 août Valable à partir du 27 juillet Valable à partir du 13 juillet Valable à partir du 1er juillet

Fac-similé inutilisable

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS AU SUJET DE LA CARTE DE RATIONNEMENT

1. Une carte de rationnement est nécessaire pour chaque personne, quel que soit son âge.

2. Chaque coupon numéroté est valable pour une ration de deux semaines, soit une livre de sucre.

3. Le coupon No 1 est valable le 1er juillet; le coupon No 2, le 13 juillet; le coupon No 3, le 27 juillet; le coupon No 4, le 10 août; le coupon No 5, le 24 août.

4. Les coupons peuvent être utilisés en tout temps à partir des dates indiquées.

5. Seuls les coupons 1, 2, 3, 4 et 5 serviront à l'achat du sucre.

6. Ne vous servez pas des coupons A, B, C, D et E avant que La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre ne vous le demande. Ne détachez pas ces coupons.

7. Les coupons doivent être détachés en présence du détaillant. Celui-ci n'acceptera pas les coupons déjà détachés.

8. Si vous achetez du sucre pour les membres de votre famille ou pour d'autres personnes, vous devrez apporter leurs cartes de rationnement et les produire au magasin.

9. Si vous placez une commande par téléphone, les coupons devront être détachés par le garçon de livraison ou par vous-même en sa présence.

10. Les détaillants peuvent garder les cartes de rationnement et en détacher les coupons des personnes qui n'ont pas l'habitude d'être chez elles au moment de la livraison, ou dans

les cas d'expéditions par malle ou par express aux personnes qui passent l'été à la campagne.

11. Si vous allez en voyage pour une semaine ou plus, ne manquez pas d'apporter votre carte de rationnement pour que votre hôte puisse s'en servir.

12. Si vous logez régulièrement à une maison de pension vous devrez remettre votre carte de rationnement à la propriétaire pour qu'elle puisse se procurer votre ration de sucre.

13. Vous ne devez pas employer les coupons à l'achat de sucre pour les conserves, les confitures ou les gelées. Des quantités additionnelles de sucre seront accordées aux ménagères, pourvu qu'elles remplissent la formule spéciale à cet effet, chez l'épicier.

14. Vous n'aurez pas besoin de coupons pour obtenir du sucre dans les restaurants ou les salles à manger publiques. Ces établissements sont déjà rationnés et ils ne peuvent servir qu'une quantité limitée à chaque client.

15. L'emploi illégal des coupons de rationnement expose le coupable à des sanctions.

16. Rapportez au bureau de La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre le plus proche (A) la perte de votre carte si cela vous arrive, (B) tout changement de nom ou d'adresse.

17. Si on a besoin de cartes supplémentaires pour des nouveau-nés ou des nouveaux citoyens canadiens, on en fera la demande au bureau le plus proche de La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre.

Infirmières pour la Croix-Rouge

Au mois de mars 1941, Mlle E. Flanagan, présidente de l'Association des Gardes-Malades enregis-

trées de la province de Québec, était nommée conseillère en nursing pour la Commandante des infirmières auxiliaires de la Croix-Rouge. C'est dans la province de Québec que furent formées les premières infirmières auxiliaires de la Croix-Rouge.

Ces équipes sont si importantes, au dire de Hme Keith Hutchison, Commandante des infirmières auxiliaires de la Croix-Rouge, que quatre grandes organisations collaborent à leur formation: L'Association des Gardes-Malades canadiennes, le Conseil des Hôpitaux, la Croix-Rouge canadienne, et les Ambulancières Saint-Jean.

Depuis avril 1942, les infirmières auxiliaires sont admises dans les hôpitaux militaires. Elles subissent au préalable un entraînement spécial qui porte sur les sujets suivants: secourisme, hygiène familiale, routine de l'hôpital, exercices militaires, défense passive contre les raids aériens, rapports militaires, etc. Au début il y avait 240 heures de cours, mais il devint bientôt évident que peu de personnes consentiraient un tel sacrifice de temps et de travail bénévole. On élagua le plus possible, sans nuire à la formation essentielle, et le cours est maintenant de 80 heures.

Dans l'active et la réserve, on compte actuellement environ 7,000 infirmières auxiliaires qui ne reçoivent aucun salaire et qui doivent même payer leur uniforme et leurs dépenses personnelles.

De Retour d'Outre-Mer

Dimanche dernier revenait d'Angleterre M. Antoine Campbell, fils de M. et Mme Mastai Campbell, de la rue Richelieu avec le régiment des Lorne Scots, depuis près de trois ans. La traversée fut superbe et c'est avec une émotion difficile à décrire, que notre concitoyen retrouva les siens, après les dangers courus et les tristes scènes vécues, sur le théâtre des bombardements.

"Plus en plus bilingues"

"Evidemment, nous parlons surtout français et nous continuerons de le faire. Mais nous devenons de plus en plus bilingues", déclarait, le premier ministre de la province, l'honorable Adélard Godbout, prenant la parole au dîner offert par le gouvernement provincial aux journalistes américains, réunis en congrès, à Québec.

"Le Québec canadien-français", d'ajouter M. Godbout, "a conservé son caractère distinctif, son ancien esprit de pionnier et coopérateur, qui a contribué à fonder ce continent."

"Cet esprit se manifeste dans toutes les phases de notre effort de guerre. Nous sommes des Canadiens dévoués au Roi du Canada et à l'unité du Dominion, nous sommes nord-américains, nous sommes vos camarades et vos alliés."

Les repas servis dans l'armée seront une révélation

Les rations servies dans l'Armée figureront sans doute sur le menu des restaurants du Canada durant la Semaine de l'Armée qui se tiendra du 29 juin au 5 juillet.

Selon les autorités militaires, si le projet se réalise, le grand public sera à même de goûter au déjeuner, au dîner et au souper tels que servis dans l'Armée.

La population sera sans doute étonnée de connaître les repas bien assortis et la nourriture choisie qu'établissent les diététiciens de l'Armée.

SEMAINE DE L'ARMÉE

Le public verra le matériel fabriqué par nos immenses usines de guerre, durant la semaine de l'Armée du 29 juin, au 5 juillet

Toronto possède une usine qui fabrique plus d'armes automatiques que toute autre usine au monde; et l'on n'en fait pas un secret militaire.

Dans la Semaine de l'Armée, du 29 juin au 5 juillet, on ouvrira au public les camps de l'Armée afin qu'il puisse voir le soldat canadien s'entraînant avec des armes automatiques et autre équipement manufacturés au Canada.

Durant la "Semaine de l'Armée", d'autres localités exposeront du matériel de guerre et tiendront des manifestations militaires.



Votre Sécurité Future

dépend de conseils sages et éclairés

● L'ascension des montagnes est un sport dangereux... un faux pas peut être fatal. Mais les dangers peuvent être évités en suivant les conseils d'un guide sûr et expérimenté.

Il en est de même de vos finances, vous pouvez également prendre des risques... mais votre sécurité future comme celle de ceux qui dépendent de vous peut être sauvegardée d'une manière si simple et si efficace avec l'aide d'un assureur d'expérience, qu'il n'est pas nécessaire de prendre des risques coûteux.

Vous pouvez profiter d'un guide semblable! Un représentant dûment qualifié de la Canada Life est à votre service.

Canada Life

La plus ancienne compagnie d'assurance-vie du Canada

GEO. C. GIRARD, Gérant de la Succursale de Québec Ouest

Représentants
Geo. Leclair Philippe Poulin

Pour vos Achats de PAINS ET GATEAUX "EXCEL"

Adressez-vous à

J. A. LEBLANC

47 St-Louis - Tél. 547

Sincère Merci à toutes les personnes qui ont patronisé notre programme de samedi dernier, à la radio.

CAPITOL

ST-JEAN

VENDREDI - SAMEDI 3 - 4 JUILLET

His WEIRDEST Role!



* It's the picture that has the whole town shivering!

Bela LUGOSI

BLACK DRAGONS



with **JOAN BARCLAY**

GEORGE PEMBROKE

A Monogram PICTURE

Un
Drame Mystérieux
des plus
passionnant
avec
GIBB McLAUGHLIN
SARA SEEGAR
dans
Mystery of Room No. 13

Aussi 9ième épisode KING of the TEXAS RANGERS

DIMANCHE - LUNDI - 5 - 6 JUILLET

Lucien Baroux, Orande Demazis, Jean Fuller
dans

Le Feu de Paille

aussi

3 Grandes 3
Vedettes

HARRY BAUR, PIERRE BLANCHARD,
ALICE FIELD dans

Cette Vieille Canaille

Mardi-Mercredi-Jeudi - 7-8-9 Juillet



In VICTOR FLEMING'S
Production of
JOHN STEINBECK'S

TORTILLA FLAT
FRANK MORGAN

AKIM TAMIROFF • SHELDON LEONARD
JOHN QUALEN • DONALD MEER
CONNIE GILCHRIST • ALLEN JENKINS • HENRY O'NEILL
Directed by Victor Fleming
Produced by Sam Zimbalist

DARLING
Is The Word For Them!
... the delightful
youngsters, the lovable
characters of this grand
story of small town life!



Freckles COMES HOME
CALE STORM • MANTAN MORELAND
IRVING BACON • BRADLEY PAGE

Nouvelles d'Iberville

Le Cardinal Villeneuve à Iberville

Lundi après-midi, vers deux heures de l'après-midi, après le banquet donné à l'évêché à l'occasion du 8e anniversaire du sacre de Mgr Forget auquel assistait M. le curé N. Lévesque, S. Eminence le cardinal Villeneuve, accompagné de notre vénéré pasteur, et autres prêtres de Saint-Jean, nous faisait l'honneur de venir en notre ville.

Cette visite causa une grande joie à tous ceux qui eurent la chance d'être sur le passage de Son Eminence pour recevoir sa bénédiction. Reçu au son des cloches, Son Eminence passa rue principale pour se rendre à la Maison Provinciale des Frères Maristes.

Un chant fut exécuté par les Juvenistes et les Frères. Une adresse fut lue par un religieux et Son Eminence répondit en disant que les religieux devaient avoir de l'attachement pour la communauté et louer la beauté de leur vocation et leur souhaita la persévérance en cet état et donna à tous sa bénédiction.

De retour par la grand-rue, précédé de deux agents de la gendarmerie royale à bicyclette, Son Eminence, après avoir salué M. le curé et béni les personnes présentes devant le presbytère, retourna à St-Jean.

Vive le Cardinal!

Fin d'année

Mardi avant-midi, le 23 juin, eurent lieu les examens de fin d'année aux écoles de la campagne, présidés par M. l'abbé Raymond Chaput. M. l'abbé Georges-Etienne, ecc et MM. les commissaires Urgel Quintin et Armand Gamache.

Puis on procéda à la distribution des prix. A l'école No 4 dirigée par Mlle Marie-Jeanne Davignon, voici les noms des finissants de 7e année: Mlle Berthe-Lorraine Bessette et Lorenza Bessette, MM. Conrad Gosselin et Paul Arcand.

Bonnes et heureuses vacances à tous.

De service

Au banquet civique à la Centrale Catholique de Saint-Jean, donné en l'honneur de Son Eminence le Cardinal Villeneuve, plusieurs jeunes filles de notre ville eurent l'honneur de servir les invités dont le nombre s'élevait à 250 personnes.

Voici les noms de celles qui firent ce service: Mlle Lilliane Morin, Yolande Davignon, Laurette Bissonnette, Madeleine Régnier, Françoise Logier, Marthe Boivin, Thérèse Langlois, Mercédès Alix, Lorraine et Claire Bessette, Lucie Hamel, Caroline Moreau, Marcelle Guillet et Elizabeth Phaneuf.

Nos félicitations.

Acquisitions

M. Georges Bessette, de Montréal, et M. Wilfrid G. (Willie) Goyette se sont portés acquéreurs de terrains Boulevard des Erables, dont M. Armand Goyette était propriétaire.

Nos félicitations.

Feu Mme Edmond Bessette

Vendredi le 26 juin, Mme Edmond Bessette, née Azilda Landry, est décédée après dix semaines de maladie à la demeure de son gendre, M. Charles Lemaire. Elle était âgée de quatre-vingt-deux ans.

La regrettée disparue laisse dans le deuil, trois filles: (Eva) Mme Antonio Lorrain, de Saint-Jean, (Elise) Mme Charles Lemaire, (Léona) Mme Alcide Roy, de Montréal; onze petits-enfants: Lucie et Gilles Lorrain, de Saint-Jean; Roger, Roland, Jacques, Jacqueline et Lise Lemaire, Mariette, Mignonne, Jean-Claude et Guy Roy, de Montréal; une soeur: (Elise) Mme Jean-Baptiste Oigny; une belle-soeur: Mme Théodule Bessette, des Etats-Unis; de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu lundi, le 29 juin à 9 hres. Le convoi funéraire partit de la demeure de son gendre, M. Antonio Lorrain, 260, rue Collin, Saint-Jean, pour se rendre à l'église paroissiale d'Iberville.

le où la levée du faite par M. le curé N. Lévesque. Le service fut célébré par M. l'abbé Gérard Beauregard, assisté de M. l'abbé Raymond Chaput et de M. l'abbé Claude Paradis, comme diacre et sous-diacre.

La bannière de Ste-Anne, précédant le cortège, était portée par MM. Uldège Lefebvre, de notre ville et Gustave Sévigny, de Saint-Jean.

Les porteurs de rubans étaient Mmes Théophile Boucher, Odilon Ouimette, Godefroy Robert, Thomas Habel.

Les porteuses d'honneur étaient les Dames de Ste-Anne suivantes: Mmes Alphonse Saint-Pierre, Charles-Henri Goyette, Olivia Dextraze, Raoul Courtemanche, Joseph Guillet, Arthur Viau.

La quête a été faite par Mmes Adorio Monast et Louis Phaneuf.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Egidio Oigny, Ernest Bessette, de notre ville, Albert Gagnon, de Saint-Blaise, Armand et Philippe Landry, de Napierville, Joseph Oigny, de Saint-Jean.

Sincères condoléances.

A l'Ecole N.-D. de Lourdes

Samedi après-midi, 20 juin, à l'Ecole Notre-Dame de Lourdes, eut lieu la distribution des prix, sous la présidence d'honneur de M. le curé N. Lévesque, de Rvde Mère Directrice et de M. Charles Hamel, prés. de la Commission scolaire, Messieurs les commissaires Alf. Logier, Henri Laflamme, M. D. Hector Moreau, notaire, y assistaient.

Les prix furent encore jolis et nombreux cette année, grâce aux dons des Religieuses et des Bienfaiteurs. La séance fut comme d'habitude, très intéressante. Voici les noms des élèves qui ont terminé leurs études en cette école, c'est-à-dire la 7e année: Mlle Françoise Stébanne, Andrée Thuot, Pauline Durand, Gisèle Boutin, Estelle Barsalou, Thérèse Choinière, Gisèle Mercier, Claire Monast, Thérèse Scott, Anita Tremblay, Gabrielle Chagnon. Bonnes vacances à toutes.

A l'honneur

Le 18 juin dernier, à la Centrale Catholique, recevaient, de l'Ass. Ambulancière St-Jean, le Certificat du Cours de Secourisme, présenté par cette Société, de notre ville: Mlle Nathalie Boisclair, qui mérite doublement des félicitations, et pour son savoir et pour son bon exemple: félicitations aussi à Mlle Pauline P. de Beaujour et Thérèse Hébert, qui ont obtenu ce certificat.

Concert en plein air

Sous la direction de M. Vincent Brunelle, les membres de l'Union Musicale donnaient vendredi dernier à 9 hres. du soir le premier concert de fanfare en plein air de la saison d'été.

Le programme débuta par "O Canada". Tous les auditeurs, enfants, femmes et hommes sauf quelques-uns se tinrent debout pendant que les musiciens jouaient l'air national.

Le deuxième numéro au programme, consistant en un pot-pourri de mélodies françaises et "la petite Tonkinoise" de Scott furent très applaudis.

Les enfants prenaient leurs ébats dans le parc Mercier, sous l'œil vigilant des parents tandis que la musique berçait leurs rêves d'avenir. Heureux moments de détente dont nous jouirons chaque semaine en écoutant la fanfare.

Nos félicitations à nos musiciens.

Cercle des Fermières d'Iberville

A une assemblée régulière du Cercle des Fermières de la ville d'Iberville, tenue aux lieux et heures ordinaires des réunions, mercredi, le trois juin, mil neuf cent quarante-deux, sous la présidence de Madame Hector Moreau. La résolution suivante est adoptée unanimement:

"Attendu que le gouvernement fédéral a décidé d'utiliser de plus en plus la main-d'œuvre féminine pour intensifier l'effort de guerre canadien;

"Attendu que la propagande fédérale a pour but de diriger vers

les usines de munitions des milliers de femmes mariées et de jeunes filles, ce qui ne sera pas sans avoir une pénible répercussion sur la santé morale et physique de la famille;

"Attendu que pour des raisons jugées urgentes pour la défense Nationale, certaines usines ont dû augmenter le nombre de heures de travail et même ont eu recours à l'embauchage de la main-d'œuvre féminine pour les équipes de nuit;

"Il est résolu unanimement: "Que le Cercle des Fermières d'Iberville prie intamment le Gouvernement du Canada de ne pas intensifier le recrutement féminin au-delà de la limite permise par les exigences familiales et de faire tout en son possible pour qu'une surveillance sévère soit exercée partout où besoin sera, aux fins de protéger au maximum la santé et le moral des ouvrières qui y sont employées;

"Que copie de la présente résolution soit adressée à l'Honorable Premier ministre du Canada, à l'Honorable Adélard Godbout, Premier Ministre de la Province et Ministre de l'Agriculture, à la Présidente de la Fédération des Cercles de Fermières de la Province, à M. Martial Rhéaume, M. P., à M. Emile Bonvouloir, M. P. P."

(Signé) Mme Hector Moreau, Présidente.

Jeanne Davignon, secrétaire.

Vraie copie du livre des délibérations du Cercle des Fermières de la ville d'Iberville.

Exposition de travaux manuels...

Le 21 juin dernier, il y eut exposition de travaux manuels à l'Ecole numéro 4 dont Mlle M. Jeanne Davignon est la dévouée institutrice.

On y exposait de nombreux tricots, des broderies, des dessins,

et des ouvrages faits sur bois, tous exécutés au cours de l'année scolaire par les 10 élèves de cette Ecole.

De nombreuses personnes visitèrent l'Exposition et admirèrent les travaux exécutés par les habiles garçonnets et fillettes.

Nos félicitations.

Cartes de rationnement

Des cartes de rationnement ont été envoyées par les autorités gouvernementales du Canada de la Commission des prix et du Commerce en temps de guerre portant une déclaration pour justifier la demande d'un carnet de rationnement reçu quelques jours après.

Voici la teneur de cette carte:

1. Nom de famille seulement.
2. Prénoms du requérant.
3. Numéro et rue.
4. Ville, province et comté.
5. Prénoms des autres personnes portant le même nom de famille et demeurant à la même adresse que le requérant.
6. Age des personnes de moins de 16 ans.

Les coupons de rationnement sont obligatoires pour achat de sucre depuis le 1er juillet 1942.

Funérailles de Mme Henri Régnier

Les funérailles de Mme Henri Régnier eurent lieu mercredi le 24 juin à 9.30 hres. La levée du corps fut faite par M. le curé Nérée Lévesque. Le service fut célébré par M. l'abbé Jean Demers, Sulpicien, de Montréal, assisté de M. l'abbé Fernand Paradis et M. l'abbé André Guillet, comme diacre et sous-diacre.

Le cortège funèbre était précédé de la croix du Tiers-Ordre suivie des membres de la Fraternité Ste-Claire.

Les porteuses d'honneur étaient les Dames Tertiaires suivantes: Mmes Arthur Carreau, Théophile

Boucher, Rémi Bessette, Edmond Larivière, Arthur Viau, Ernest Thuot.

Le deuil était conduit par les petits-fils de la regrettée disparue: MM. Pierre, Marc et Alain Demers; son époux, M. Henri Régnier; ses fils: MM. Jos. et Eugène Bernier et Alain Régnier; ses filles: Mlles Evelynne Régnier et Mme Maurice Demers; son gendre, Me. Maurice Demers; ses beaux-frères: MM. Joseph et Louis Régnier; son neveu: Me André Régnier.

Va-et-vient

—Mlle Yvette Thuot est partie pour Rimouski, où elle passera quinze jours de vacances.

—Mlle Eglantine Quintin, de Montréal passera l'été chez M. et Mme Arthur Carreau.

—Mlle Madeleine Choquette était à Marieville samedi dernier, où elle visitait Mlles Lise Martel, Georgette et Marie-Paule Meloche, Madeleine et Fernande Surprenant et assistait au mariage de Mlle Jeannine Fontaine à M. Gaétan Paquette, de Ste-Angèle.

—Mme Veuve Georges Lareau, de Verdun, ainsi que ses jeunes filles, Lorette, Lilianne et Rita, sont venues passer la belle saison au milieu de nous, au chalet de M. Georges Meunier, à la Plage Richelieu. Nous leur souhaitons cordiale bienvenue.

Mme Delphis Bousquet est partie pour Québec où elle passera quinze jours.

—Mlle Anita et M. Gaston Boucher, de notre ville, étaient de passage à Montréal en fin de semaine, chez une amie, Mlle Ida Lépérance.

—M. Jean-Paul Gaudette, militaire, du camp de Valcartier, visitait ses parents, M. et Mme Léo Gaudette, tout dernièrement.

—M. Marcel Denicourt est parti pour le Lac Saint-Jean où il travaille.

AVIS IMPORTANT

Au cours de ce mois-ci, vous constaterez peut-être que votre fournisseur de crème glacée n'en a pas à vous offrir. Vous vous demanderez probablement la raison de cette rareté. L'explication en est bien simple.

Le Canada doit produire d'immenses quantités de beurre, de fromage, de lait condensé et de lait en poudre, tant pour ses propres troupes que pour les besoins des nations alliées. Par contre, la production du lait n'a pas augmenté en proportion de ces besoins. Aussi, pour parer à une disette probable de lait et en vue de mieux répartir la production, le Ministère de l'Agriculture a imposé à l'industrie laitière une série de réglementations.

Les fabricants de crème glacée, dans le cas qui nous intéresse, ne peuvent produire et vendre, par trimestre, une quantité de crème glacée supérieure à celle des trimestres correspondants de l'année dernière. Comme, cette année, il y a plus d'argent en circulation, la demande se fait encore plus grande que l'an dernier, ce qui provoque une certaine rareté de notre produit comme vous aurez peut-être l'occasion de l'éprouver d'ici la fin du mois.

La Laiterie de Granby Ltée

FABRICANTS DE LA CREME GLACEE

"Perfection"

Nouvelles d'Iberville

Feu Mme Joseph Day

Mardi est décédée Mme Joseph Day, née Elumina Lussier, à l'âge de 49 ans; la regrettée défunte laisse dans le deuil, outre son époux: neuf enfants: (Irène) Mme Georges Labelle; Léopold, Simone, Jacques, Lionel, Rita, Claire, Janine et Gisèle; un gendre, M. Georges Labelle; une belle-fille: Mme Léopold Day; trois petits-enfants: Nicole et Denise Labelle et Serge Day; un frère: M. Adéard Lussier, de Saint-Jean; deux sœurs: (Antonia) Mme Georges Leduc, de Montréal; (Yvonne) Mme Vve Yvonne Lussier, de Saint-Blaise.

Ses funérailles auront lieu vendredi, le 3 courant, en l'église St-Athanase.

A la famille si cruellement éprouvée, nous présentons l'expression de nos sincères condoléances.

Marques de sympathies

M. Henri Régner et sa famille ont reçu de nombreuses marques de sympathies entre autres:

Télégrammes: Famille R. Boilard, de Montréal; M. Martial Rhéaume, d'Ottawa; M. et Mme Marchal Nantel, de Montréal; M. et Mme P. A. Lavallée, de Montréal; M. et Mme R. Boilard de Québec; M. Raoul Masson, de Montréal.

Tributs floraux: Sénateur Donat Raymond, M. et Mme Georges Savoy, Helen King, La Maison Geo. Saint-Germain, M. et Mme J.-Paul Beaulieu, M. Alcide Côté, M. et Mme Armand Gervais, M. et Mme Vernon Longtin, M. et Mme L. Régner, M. et Mme Gilles Chabot, M. et Mme Antonio Larose, Dr et Mme Geo. Phaneuf, M. et Mme André Régner.

Offrandes de messes: Martial Rhéaume, Mme Alphonse Morin, Mme Eug. Benoit, M. et Mme G. Giroux, Mme Maurice Forget, M. et Mme L. J. Manny, Mme Paul Savoy, Mlle Benoit, M. et Mme René Lomme, M. et Mme Frédel, Mme Pierre, Marc, Alain et Michel Demers, M. Louis Lord, M. et Mme Georges Gervais, M. et Mme Fabio Monet, Mme Georges Tassé, M. et Mme Claude Demers, Mme Albert Bergevin, M. Alain Tassé, M. Joseph Trahan, famille J. Régner, Mme J. F. St-Cyr, M. et Mme Roger Latremouille, M. Robert Chabot, Mme Pierre Poulin, Mlle Poulin, M. et Mme Jacques Demers, M. et Mme Maurice Fortin, Mlle Trahan, MM. et Mmes André Demers, Jean Giroux, Chs. Poirier, H. Savoy, Gérald Dupuis, Mme Joseph Demers, Max Frédel, Oscar Bessette, Georges Raymond, Robert DeLeeuw, W. V. R. C., M. et Mme Arthur Léger, famille Trefflé Côté, M. L. E. Régner, M. M. Poirier, Mlle Poirier, M. Omer Bessette, Mme Georges Fortin, MM. et Mmes J. W. Poirier, Bernard Lemoine.

Condoléances: Col. et Mme Caldwell, M. et Mme J. P. Meunier, Mlle Meunier, Mlle Chassé, MM. et Mmes S. Giroux, Georges St-Germain, C. A. Papineau, famille Stanislas Poulin, M. et Mme J. A. Filion, famille O. Petit, MM. et Mmes E. Chaput, R. Robillard, A. Davignon, Mme J. A. Beaudry, Mlle Michon, famille G. Guillet, Mlle Poirier, MM. et Mmes L. Boudreau, Merwyn Hews, Mlle Dussault, Mlle C. Lambert, famille O. Chagnon, MM. et Mmes A. Bédard, R. Goyette, M. Aimé Olin, famille R. Courtemanche, famille de Beaujour, M. et Mme D. Léonard, famille Davis, M. J. La-voie, Sydney Farrar, M. et Mme A. Dextradeur, Adrien Boivin, Mlle R. Manny, Mme Théo. Choquette, Mlle A. Goyette, Hector Phaneuf, Dr Clairmont, Garde M. J. Clairmont, Mlle M. McNulty, Fernand Godin, famille E. Laflamme, Mme Ida Laframboise, Mlle L. Ville-neuve, Dr et Mme Henri Laflamme, M. et Mme Jean Bernard, L'Orphéon de Saint-Jean, Dr N. A. Sabourin, Mme E. Thuot, MM. et Mmes S. A. Poirais, D'Odette d'Orsonens, R. Boudras, Siméon Beaudin, O. A. Rivet, L. J. Robichaud, Mlle L. Hamel, MM. J. A. Trahan, Philippe Toupin, Mme et Mlle Godin, Henderson Black, Mlle Godin, Mme J. A. L'Ecuyer, M. et Mme R. Martin, famille J. E. Boivin, L'Amicale N.-D. de Lumière, Iberville; MM. et Mmes R. Bouchard, J. Giroux, R. Poirier, Jacques Cartier, famille F. McNulty, MM. et Mmes L. O. Perrier, F. Lacasse, André Choquette, famille

Jean Fortin, Mlle Mailhot, M. et Mme P. Laflamme, Mme Wilfrid Monet, Mme R. Leroux, M. et Mme F. Fortin, famille E. A. Goyette, famille O. Giroux, Mmes Chs. Mailhot, Léo Dumas, W. Giroux, MM. et Mmes E. Dionne, P. Nicholson, famille Eug. Bessette, Mme Lafayette, Mlle Thuot (Mme R. Bessette, M. et Mme R. Labelle, Mlle F. Logier, M. et Mme Félix Desmarais, M. et Mme P. McNulty, Mlle J. Papineau, M. et Mme G. Farrar.

Remerciements

M. Henri Régner et sa famille remercient tous ceux qui leur ont témoigné des sympathies dans leur épreuve.

Disparu en mer

M. Emile Van de Walle, belge flamand de naissance, et depuis deux ans résidant dans la montée de Saint-Grégoire, dans notre paroisse, est disparu en mer.

Jeudi dernier, la Croix-Rouge annonçait cette pénible nouvelle à Mme Van de Walle, son épouse, née Angélique Miclette. Parti depuis l'automne dernier, le matelot avait répondu à l'appel de son pays. Il était âgé de trente-trois ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils: André et Germain; ses parents, M. et Mme Jacob Van de Walle, de Montréal; une sœur, Mlle Yvonne Van de Walle, aussi de la Métropole; son beau-père, M. John Miclette, de notre ville.

Nos sincères condoléances à la famille affligée.

MARIEVILLE

Nous avons le regret d'apprendre la mort de Mme Raoul Fournier, décédée après une courte maladie. Le service eut lieu jeudi le 25 juin en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance sympathique de parents et d'amis. Nos sympathies à la famille en deuil.

—Mme Arthur Massé a été frappée de paralysie dimanche dernier. Nous faisons des vœux pour qu'elle se rétablisse promptement de cette cruelle maladie.

—Les examens des écoles ont eu lieu lundi dernier. Les écoliers et écolières des différentes institutions sont revenus enchantés dans leur foyer, anxieux de se reposer durant les mois de vacances.

—Lundi dernier, eurent lieu les élections municipales avec le résultat suivant: M. Onil Bessette en remplacement de M. Wilfrid Poulin.

Pour le quartier No. 1, M. Joseph Allain avec une majorité sur M. Willy Goyette.

Pour le quartier No. 2, M. Rosaire Gingras, avec une majorité sur M. Xavier Benoit. Pour le quartier No. 2, M. Raoul Daigneault, majorité sur M. Emile Cadieux; pour le quartier No. 3, M. Rosario Rainville, avec une majorité sur M. Adéard Choquette; pour le quartier No. 3, M. Lucien Ravanelle, avec une majorité sur M. Adéard Tétraut, ce dernier ayant perdu son dépôt.

Nos sincères félicitations et nos meilleurs vœux de succès sont offerts à ces nouveaux élus du Conseil.

Chez les Chevaliers de Colomb

Tous les chevaliers sont invités à se rendre à Sorel, dimanche le 5 juillet. Il y aura grand déploiement militaire à l'occasion de l'inauguration d'une nouvelle hutte de guerre, oeuvre des Chevaliers de Colomb. Il y a lieu de s'intéresser d'une manière toute particulière, chevaliers de St-Jean, à l'oeuvre des hutte de guerre. Notre ville devra prochainement être dotée d'une semblable hutte qui contribue largement au bien-être moral et physique de nos soldats.

PETITES ANNONCES

PERDUE: Somme d'environ 230, avec carte d'enregistrement; prière de la rapporter contre récompense, à M. Servile Lamoureux, 33 Marchand, St-Jean.

TERRES A VENDRE: 5-10-75-90-135 et 180 arpents à 3 milles et demi d'Iberville, sur les bords du Richelieu, et foin sur le champ. S'adresser à M. Joseph Poirier, route 21, bord de l'eau, Iberville.

A LOUER: 2 pièces, chambre meublée; téléphone, pour couple sans enfant. S'adresser à M. Raoul Boucher, 46 — 8ième ave., Iberville. Tél. 2027.

A VENDRE: Enseigne pour salon de coiffure ou pouvant servir pour tout autre commerce; aussi poêle à Marcel et 2 fers pour le Marcel, le tout en parfaite condition. S'adresser à 191 Champlain ou 3731, Mme Bilodeau.

LOGEMENT DEMANDE. — Logement de 6 ou 7 pièces, de préférence chauffé, ou avec système de calorifères, demandé dans St-Jean ou Iberville. Paierait bon prix pour loyer. S'adresser à 95 Richelieu. Tél. 3840.

ON DEMANDE un cottagede 7 pièces dans Longueuil ou St-Jean, près de l'église. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, Saint-Jean.

ON DEMANDE à acheter un poêle à l'huile, 2 ronds; en bon ordre. S'adresser à 222 Champlain, Saint-Jean.

LOGIS A LOUER, possession immédiate. S'adresser à Mme Barrière, 350 Champlain.

A VENDRE: Bicycle C. C. M., double barre, aussi foyer portatif et un tri-cyle en bon état. 63 St-Paul. Tél. 2579.

BALANÇOIRE fraîche peinte, rouge, en bon état. S'adresser à 125 St-Paul Saint-Jean.

A VENDRE: Laveuse électrique et 6 chaises de cuisine, à bon marché. S'adresser à 51 — 2ième rue, Iberville.

A VENDRE: Bon gros cheval et garantie. Bas prix 40.00. S'adresser à Mme Veuve Hercule Richard, Grand Bernier, paroisse St-Blaise. 5-2

A LOUER: Logis de 3 pièces, coin petit Bernier. S'adresser à M. Roch Vinet, tél. 4076.

A VENDRE: Bon bicycle. S'adresser à 28, rue Mercier, à Iberville, entre 4.30 hrs à 8 hrs du soir.

FEMME ou FILLE demandée pour ouvrage général. S'adresser à l'Hôtel National, M. H. Hews, tél. 3050. j-n-o.

A VENDRE ou à LOUER: Chalet 4 pièces, meublées sur le bord du Richelieu. Prix 600. S'adresser à 167 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: table à dessin pour ingénieur, grande table pour poêle, lot de vaisselle, et jarres à conserves, 2 têtes d'indiens, 1 blouse rose, 36 ou 38, 1 manteau d'automne bleu. Tout à bon marché. S'adresser à 122 Champlain.

A LOUER: 2 belles chambres, avec cuisine. S'adresser à 205 Gouin, Saint-Jean.

A LOUER: à 1 mille de Saint-Jean, près du Club de Golf, 3 chalets d'été et restaurant. S'adresser sur les lieux ou à 6846 Denormandie, Lucien Grenier, Montréal.

ON DEMANDE à acheter une bicyclette de fille, neuve ou usagée. S'adresser à 260 rue Mercier. Tél. 2633.

A VENDRE: Chevaux, voiture d'hiver, marque St-Catherine, hauteur 34 pouces, râteau de chargeuse. S'adresser à M. Hervé Bourgeois, Lacadie, Qué.

A VENDRE bicyclette C. C. M. presque neuve, pour fille. S'adresser à 192A Collin, après 6.30 hrs le soir.

SERVANTE demandée, s'adresser à 64 rue Richelieu.

A LOUER: une chambre. S'adresser à 26 — 3ième rue, Iberville. Tél. 2856.

A VENDRE: Terrain 39 x 144 pieds. S'adresser à 150 Cousins. 5-4

A VENDRE: 2 sofas à extension, \$4.00 et 3.00 S'adresser à 294 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, No. 4847. Dans la Cour Supérieure, district d'Iberville. Armand Girard, médecin, de la cité de Saint-Jean, district d'Iberville, demandeur vs La Cité de Saint-Jean, corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires en la cité de St-Jean, district d'Iberville, et Gérard Lalanne, de Detroit, état du Michigan, un des Etats-Unis d'Amérique. Défendeurs. Il est ordonné au Défendeur Gérard Lalanne de comparaître dans le mois.

Saint-Jean, ce 29ème jour de juin 1942. R. Sabourin, notaire C. S. district d'Iberville. 5-2

A VENDRE: Guitare espagnole pouvant jouer hawaïenne. S'adresser 216 Champlain.

A LOUER: Belle grande chambre. S'adresser à 217 Jacques-Cartier, Saint-Jean.

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser 176 Jacques-Cartier, 2e étage, St-Jean. j-n-o.

C'est une bonne politique de garder toute la volaille productrice possible, sans encombrement. Les poulets Bray et les poulettes sont maintenant prêtes pour une prompt livraison d'été. André Brais, Henryville; Lionel Benjamin, Mt Saint-Gregoire; Hervé Loiselle, Henryville; L. Beauvais, Iberville; L. Poirier, R. R. 2, Bord de l'Eau, Iberville; Gérard Brault, Lacadie; Edmour Lussier, Laprairie.

A VENDRE: frigidaire "Kelvinator". S'adresser à M. Hews, Hôtel National, St-Jean. Tél. 3050. j-n-o.

A VENDRE: 2 beaux renards argentés, presque neufs. S'adresser à 13 Frontenac, app. 2. j-n-o.

A LOUER ou à vendre: restaurant et épicerie, route 9, à l'angle des 4 chemins entre Saint-Philippe et Napierville; bon logis, cuisine et 4 chambres, glacière remplie de glace, remise à bois, bon garage pour 6 machines, électricité, boutique outillée, station de gazoline et 1/4 d'arpent de terre cultivables. S'adresser à Arcade Bisailon, prop. Saint-Jacques le Mineur: Tél. 3138. 3-3

A LOUER: Magasin à 153 Richelieu, pouvant aussi servir de bureau, avec 3 pièces à l'arrière, garage et grand jardin. S'adresser à M. Euclide Brosseau, Lacadie. Tél. 3357. j-n-o.

HOMMES (ou femmes) DEMANDES Desirez-vous une position stable et rémunératrice? Si oui, nous sommes en position de vous offrir l'exclusivité de la vente de nos produits dans une localité réservée. Beaux profits dès les débuts. Produits d'usage quotidien et non affectés par les restrictions actuelles. Ecrivez immédiatement à La Compagnie J. R. Watkins, 2177, rue Masson, Montréal. 2-5

A VENDRE: Belle terre à 2 milles 1/2 du village de Saint-Alexandre, 1 arpent de l'école et 20 arpents 1/2 de l'église. 160 arpents dont 20 en bois; avec maison en bois, 8 pièces; granges et étable pour 20 têtes; écurie; poulailler; grenier; hangar; crémère et tous les instruments aratoires. Aubaine extraordinaire à prompt acheteur; prix \$7,000.00 complète et 5,000. terre nue. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél. 2862. j-n-o.

Réparations, location et vente de Clavigraphes "Remington" et "Underwood" en bon état; s'adresser à LeSieur et Frères, 169-171 Richelieu, Tél. 2414. Cité. j-n-o.

A LOUER OU A VENDRE: Cottage d'hiver et d'été, 5 et 6 pièces; sur la route St-Jean-Montréal, à 2 milles de St-Jean; eau courante; électricité. S'adresser à P. Baillargeon, 264 Champlain, St-Jean. Tél. 2627 - 2370. j-n-o.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

SERVANTE DEMANDE, \$7 par semaine, pour ouvrage général, pas de cuisine. S'adresser à 170 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE: Terrain; beau site pour bâtir, près de l'église, à Iberville. S'adresser à Mlle A. Nadeau, tél. 3255 ou 2657.

A VENDRE: Bonne propriété située au centre de la ville, près de l'école. S'adresser à 30 — 6ème avenue, Iberville. 4-2

M. EUSEBE BERGER, PLOMBIER, 199 ST-JACQUES donne avis à toutes les personnes qui détiennent de ses outils, de voir à les rapporter, autrement il se verra dans l'obligation de prendre les moyens nécessaires pour les avoir. 4-2

A VENDRE: Poêle à "Hot Dog"; radio; table à cartes; comptoir; chesterfield, cap de cheminée en grès. S'adresser chez Roger Boulais, 71 St-Jacques, Saint-Jean. j-n-o.

1880

Funérailles

Génération 3

par LANGLOIS

1942

St-Jean



Directeurs de Funérailles

Marchands de Meubles des plus Modernes

O. LANGLOIS & COMPAGNIE

281 Richelieu—Tél: 948

Discours de M. Rhéaume

(Suite de la page 1)

vril dernier, quatre provinces sur neuf ont dépassé leur quota. Quant au nombre des appelés qui se rendent au camp d'entraînement, la province de Québec a dépassé son quota de 1,336. Nouveau-Brunswick 260, Saskatchewan 192 et la Nouvelle-Ecosse 153, tandis que les autres provinces n'ont pas fourni le nombre demandé. Ceci pour démontrer que la province de Québec répond généreusement à l'appel des services de guerre. Et sur ce nombre d'appelés la proportion des sursis demandés et obtenus dans la province de Québec est moindre que dans certaines autres provinces. Deux provinces seulement, soit la Saskatchewan et la Nouvelle Ecosse ont un chiffre moindre que celle de la province de Québec. Le pourcentage de sursis demandés et obtenus par la province de Québec est de 70.2, tandis que celui d'Ontario est de 77.7. L'Ile du Prince-Edouard 84, Nouveau-Brunswick 91, Alberta 93 et la Colombie Britannique 93. Pourrions-nous obtenir un meilleur résultat avec la mesure de conscription que l'on semble tant prôner, comme étant le seul moyen de rendre total notre effort de guerre.

Tous les Ministres du gouvernement ainsi que la majorité et la députation admettent que la conscription n'est pas nécessaire dans le moment et qu'elle ne le sera peut-être jamais.

Il est évident que puisque l'enrôlement volontaire produit autrement de recrues et même davantage qu'il n'est nécessaire pour remplir les cadres de nos divers effectifs, il n'est pas besoin d'obtenir des mesures de coercition pour augmenter sur ce rapport notre effort de guerre.

L'honorable Ministre de la Défense nationale de même que l'hon. Ministre de la Marine, de même que l'hon. Ministre de l'Air, nous déclarent tous trois que les recrues sont suffisantes pour pourvoir aux besoins pendant plusieurs mois à l'avance. Qu'avons-nous alors besoin de coercition ou d'enrôlement forcé. Le gouvernement admet lui-même que l'enrôlement volontaire est suffisant, il va jusqu'à nous déclarer qu'il sera très probablement

suffisant, d'après le nombre d'hommes encore disponibles. L'enrôlement volontaire épuise rapidement le réservoir où nous puisons nos forces armées et d'après la déclaration du Premier Ministre lui-même il y a actuellement dans le pays une disette d'hommes pour pourvoir à nos diverses industries essentielles à la guerre. En quoi donc la conscription pourrait-elle ajouter quoi que ce soit à notre effort de guerre. Elle ne pourrait augmenter le nombre de recrues. Elle ne pourrait non plus remplir plus promptement les cadres de nos diverses forces militaires. C'est donc une mesure qui ne peut avoir absolument aucune portée sur notre effort de guerre. Le seul effet de cette mesure serait plutôt de créer des rancœurs et des divisions, qui seraient certainement de nature à nuire considérablement à cet effort.

Nul ne peut prétendre, je le répète que la conscription des hommes pour service outre-mer peut être un moyen utile et efficace de sauver notre pays.

Connaissant le patriotisme de la population de la province de Québec devant la certitude qu'elle a que cette mesure n'est qu'un symbole créé par l'imagination des citoyens qui pensent plus à l'Angleterre qu'à leur propre pays, je ne puis reprocher à ma province et à mes électeurs de s'opposer à une mesure, qu'ils savent non seulement inutile mais préjudiciable à l'unité nationale, si nécessaire pour réaliser un effort total de guerre et mener à bonne fin la lutte que nous avons de bon cœur entreprise, loyalement et généreusement.

La province de Québec, on l'a dit, et répété est prête à consacrer toute son énergie, toutes ses ressources à un effort efficace pour nous conduire à la victoire. Elle est prête à tous les sacrifices pour sauver le Canada d'abord et la civilisation chrétienne de la destruction dont elle est menacée. C'est dans ce but qu'elle s'associe non pas par la coercition et par la force, mais par son patriotisme éclairé et sa bonne volonté, un effort véritablement total dans la poursuite de la lutte tragique qui menace si gravement nos libertés, afin d'assurer plus sûrement la victoire que le ciel daignera nous accorder.

THEATRE IMPERIAL

PARFAITEMENT

CLIMATISÉ pour votre Confort

Dernière Représentation CE SOIR JEUDI 2 JUILLET

Joan BENNETT Franchot TONE

Edward ARNOLD Simone SIMON

dans

dans

"The Wife Takes a Flyer" "All That Money Can Buy"

VENDREDI - SAMEDI 3 - 4 JUILLET

Matinée Samedi

Meet Moose Malloy
THE ONE-MAN MOB!

Murderer who leaves no clues!
He strikes in the night with
superhuman strength - and
he's sure to get you... unless
you die laughing first... as—

The Falcon
TAKES OVER

with **GEORGE SANDERS**
LYNN BARI
JAMES GLEASON
ALLEN JENKINS
HELEN GILBERT
More Mirth Than Murder!

Produced by HOWARD BENEDICT • Directed by IRVING REIS
Screen play by Lynn Root and Frank Fenton

AUTRE FILM
Action, Emotions, Chant

TEX ELLIOTT **BILL RITTER**

THE DEVIL'S TRAIL

with **ELLEN O'HEARN**
FRANK MITCHELL
HOBB BEERY, Sr.
A Columbia Picture

THE SHADOW

EPISODE No 4

DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERCREDI 5-6-7-8 JUILLET Continuel Dimanche - Matinée Mercredi

5 MOIS A LONDRES

et il continue d'abaisser tous les records!

Sis Nazis... survivants d'un sous-marin coulé par la R.C.A.F. au large des côtes canadiennes... tentent désespérément de donner le change à ceux des nôtres lancés à leur poursuite à travers le Canada jusqu'au 49^e parallèle... la seule frontière sans défense au monde!

LAURENCE OLIVIER

en Johnnie, héros canadien-français, qui déjoue un complot nazi pour sauver ses amis...

LESLIE HOWARD

en Scott, écrivain sympathique et de haute culture qui rivalise d'astuce avec les perfides Allemands.....

RAYMOND MASSEY

en Andy, le soldat canadien qui montre au "Surhomme" nazi ce que c'est que c'est que la démocratie!

49th Parallel

A COLUMBIA PICTURE

with
ANTON WALBROOK
GLYNIS JOHNS and
ERIC PORTMAN
Produced and directed in Canada and
England by **MICHAEL POWELL**



EN PROGRAMME DOUBLE

OH BOY!
QUEL
VOYAGE

LUPE VELEZ
LEON ERROL
MEXICAN SPITFIRE
AT SEA

Sailors, beware!
with **CHARLES 'Buddy' ROGERS**
ZASU PITTS
Lord Epping says
she looks like a
shipwreck on the
way to happen

NOUVELLES & COMEDIE

CANADA Visé par la Consure.

Ce visa signifie qu'il nous est permis de dire que l'industrie textile du coton au Canada dépasse aujourd'hui de 11 fois les records établis dans sa production de guerre de 1914-18.

L'industrie livre environ 215,000,000 de verges par année de tissus pour aéroplanes, cartouchières, tissus anti-gaz, filets de camouflage, bâches à canons, sangles à parachutes, sacs à poudre, tissus pour uniformes, bandoulières et autres fournitures essentielles.

La Dominion Textile est fière de participer à tout ceci. Nous désirons aussi mentionner que les employés de nos établissements gagnent 28% de plus par heure qu'en 1939, et nous déboursions 5.4 fois plus en impôts que le montant total versé en dividendes à nos quelques milliers d'actionnaires.

DOMINION TEXTILE COMPANY LIMITED
MONTREAL CANADA

LE CANADA PAYE 78 p. c. DE SES DEPENSES A MEME SES REVENUS

Les recettes du Dominion, en 1941-1942, atteignent \$1,481,285,000, soit \$609,000,000 de plus qu'à la fin de l'exercice 1940-41. — On comparera nos importations. — Le total des dépenses, \$1,894,366,000, soit un montant de plus de 50% supérieur à celui de 1940-41. — La dette nette a augmenté.

L'hon. J.-I. Ilsley, ministre des Finances, a présenté son budget ordinaire. Il expose qu'au cours du dernier exercice le gouvernement fédéral a tiré du produit de l'impôt la moitié de la somme de ses dépenses, gonflées par la guerre. Le compte des dépenses omet 78 p. cent des frais supportés par notre gouvernement pour le financement des achats britanniques au Canada.

La somme des déboursés militaires et administratifs pour l'exercice terminé le 31 mars dernier atteint \$1,894,366,000, la somme des recettes \$1,481,285,000; le déficit global s'établit à \$413,681,000.

Les avances à la Grande-Bretagne pour le financement de ses achats au Canada ont exigé des crédits de \$1,050 millions, sans compter les déboursés faits par notre gouvernement de son propre chef, pour la même fin.

Comme on le prévoyait, recettes et déboursés ont atteint des sommes inouïes. Le ministre note que le problème du financement de la guerre est devenu "simple et direct en principe, mais de plus en plus difficile d'exécution". M. Ilsley se dit satisfait des modalités du financement des achats britanniques, du cadeau de \$1 milliard et du prêt de \$700 millions, votés par le Parlement au cours de la session. Il est aussi content de

la situation du Canada sur le marché américain du change.

Notre situation affermie sur le marché américain

L'accord de Hyde Park, aux termes duquel les Etats-Unis se sont engagés à acheter du matériel de guerre au Canada, a permis de solder le prix des achats canadiens aux Etats-Unis. "Dans l'état de choses actuel, nous espérons que l'accord de Hyde Park nous permettra d'acheter les matériaux indispensables et le matériel de guerre, dans toute la mesure où les Etats-Unis sont capables de nous les fournir. De fait on peut considérer que l'accord élimine le signe du dollar dans nos marchés de guerre avec les Etats-Unis en fournissant un moyen pratique pour le troc des matières de guerre, contre le matériel de guerre fini que nous sommes outillés pour fabriquer".

PREMIERE REUNION CENTRE ST-JEAN - IBERVILLE

Association Ambulancière Saint-Jean

Jeudi le 18 juin se réunissaient les directeurs et les membres du comité féminin de la région Saint-Jean-Iberville afin d'organiser des cours de "Premiers Soins" et d'"Infirmier Domestique".

Sous la présidence de M. Maurice A. Boisclair, des discussions d'ordre pratique ont permis de jeter des bases solides.

Le Lieutenant-Colonel Arthur Gaboury, directeur général de l'Association Ambulancière Saint-Jean pour la Province de Québec, donna quelque peu l'histoire de l'Association. M. Georges A. Savoy et M. Trotter exposèrent la nécessité pour chacun et pour tous d'être en mesure d'aider les blessés ou les malades. Madame Fabio Monet exposa le point de vue féminin.

Parmi les personnes présentes, citons: Lieutenant-Colonel Arthur Gaboury, directeur-général de l'Association Ambulancière Saint-Jean pour la Province de Québec, accompagné de son épouse; M. J. Denis Perrault, directeur et les personnes suivantes qui font partie du centre régional Saint-Jean-Iberville: MM. Maurice A. Boisclair, président; Charles Tiberghien et Sydney Windsor, vice-présidents; Albert Girard, trésorier; Maurice A. Laurin, secrétaire; présidents honoraires: Georges A. Savoy, A. Falls, M. Lebeau, A. Goyette; vice-présidents honoraires: Roméo A.

lexandre, L. O. Régner, Pat Nicholson et Dr J. A. Lapierre.

Directeurs suivants: Dr C. N. Arpin, Mre Alcide Côté, Dr Henri Laflamme, Dr J. P. Sénécal, M. C. T. Trotter, M. Martin Brown, M. Jos. Morin, Dr R. E. L. Watson, M. Elisée Chicoine, M. Robert De Leeuw, aussi comité auxiliaire féminin: Mesdames Fabio Monet, P. B. Keyes, Serge Pinsonnault, Martin Brown, Georges Phaneuf, Maurice Demers, Garde M. Beauregard et Garde L. Lymburner, et Mlle Gabrielle Filion, organisatrice du comité féminin. Parmi les invités l'on remarquait aussi M. W. Griffiths, Geo. St-Martin, M. K. Cooper, Mlles Claire Harbec, Thérèse Hébert, Huguette Daneau et Jacqueline Guillet.

Cette réunion eut lieu au club de Golf de Saint-Jean.

Après le souper les directeurs se rendirent à la Centrale Catholique où un meeting populaire a franchement intéressé le public.

En plus d'un film "Ready on the Home Front" et d'une démonstration de "Premiers Soins", il y eut remise de certificats à 20 ouvrières et à 73 membres du C. P. C. de Saint-Jean.

A ce meeting le lieutenant-colonel Arthur Gaboury et M. Maurice A. Boisclair ont adressé la parole ainsi que le maire de St-Jean, M. Moïse Lebeau et le maire d'Iberville, Monsieur Armand Goyette.

La marche des travaux à la raffinerie de sucre à Beterave de St-Hilaire

L'entrepôt pour le traitement de la pulpe de la betterave à sucre est à peu près terminé à Saint-Hilaire. Le principal entrepôt, où l'on placera le sucre, est en construction. C'est un édifice de plus de 200 pieds de longueur. Dans quelques jours, on commencera la construction de l'usine elle-même.

La difficulté d'obtenir des matériaux et certaines pièces de machines ont considérablement retardé les travaux. Pour cette raison, le gouvernement provincial n'a pas voulu donner, cette année, l'impulsion qu'il projetait, à la culture de la betterave à sucre. Cependant, l'on a ensemencé une superficie d'au moins 1,200 acres.

Tout indique que, en dépit des multiples difficultés que l'on a eues à surmonter, par suite de la guerre, la nouvelle industrie sera en opération dès cet automne. Les cultivateurs et la population en général sont appelés à en retirer des avantages inappréciables.

Les oeufs, qui sont l'un des aliments les plus nécessaires de tous, sont aussi l'un des plus périssables. L'oeuf mérite donc une attention toute spéciale, non seulement de la part du basse-courrier, mais aussi de tous ceux par les mains desquels ils passent, jusqu'à ce qu'ils soient sortis du carton qui les contenait, dans la cuisine du consommateur.



Si vous — nous savons que ce n'est pas possible — mais si vous, qui lisez ceci, faites partie du petit nombre de ceux qui ne connaissent la vogue de la Labatt que par ouï-dire, si vous n'avez encore jamais goûté à la saveur différente de la Labatt — la saveur parfaite qui résulte d'une bonne vieille recette et de l'eau de puits profonde de London — oh! alors... nous envions vraiment le régal qui vous attend, la première fois que vous dégusterez lentement un verre de cette délicieuse bière et que vous remarquerez combien sa saveur exquise s'attarde agréablement sur votre palais, même après que la bière est toute bu!

Ecoutez "Les Amours de Ti-Jos," tous les lundis soirs, CKAC, à 8 h. Commandez par téléphone LABATT... ne coûte pas plus

J. ARMAND MENARD,
Agent.
136 Jacques-Cartier, Tel: 3829

PAINKILLER
EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS
Le meilleur remède de famille
SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES, CONTUSIONS ETC

ENFIN, ELLE A REPRIS LE DESSUS



Après la naissance du bébé, elle fut, pendant plusieurs semaines, une vraie ruine... abattue, sans énergie, sans force, sans couleur, épuisée, quoi! Cette maman fut-elle une exception? Bien souvent laissée seule à la maison une couple de semaines après, prodiguant, jour et nuit, ses soins au petit être, une femme n'est-elle pas exposée à perdre totalement ses forces? Elle n'a pas à ce moment la vigueur dont elle aurait besoin, il lui faudrait un sang riche alors que le sien est appauvri.

Si elle avait recours aux bonnes PILULES ROUGES aussitôt qu'elle reprend sa besogne, la jeune maman referait vite ses forces, car les bonnes PILULES ROUGES lui donneraient un sang riche, indispensable à ce moment critique de sa vie. Ce bon tonique a fait du bien à des milliers de femmes depuis près de 50 ans, dans

les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

"Immédiatement après la naissance d'un bébé, je me suis trouvée dans un état de grande faiblesse, sans appétit, souvent étourdie. J'avais bien mal dans le dos et aux reins; cela était dû à la faiblesse. J'ai pris quelques boîtes de PILULES ROUGES et en peu de temps, je me suis trouvée mieux en général... J'ai continué le même traitement et j'en ai obtenu de très bons résultats..."

(Signé) — Mme MEDARD LALONDE,
Valleyfield, P. Q.

Témoin (Signé) — Y. P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

SAVEZ-VOUS QU'UNE ATTENTION SPECIALE
aux commandes par téléphone. Un service courtois. Une livraison rapide vous attendent à la
Ferronnerie STANLEY FOISY
Tél. 811 Enr'g
163 RUE CHAMPLAIN Saint-Jean, Qué.
ARTICLES DE PLOMBERIE. ARTICLES EN "PYREX" ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Distributeur de la Peinture RAMSAY
Gros et Détail
A VENDRE à Prix Spéciaux BOITES (can) A CONSERVES

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Discours de M. Rhéaume à Ottawa

Suite de la semaine dernière

Je crois, monsieur le Président, que les catholiques de ce pays sont aussi loyaux à la cause britannique que le chef de la loge orangiste. Lors de la visite du Roi et de la Reine au Canada, la province de Québec n'a pas à rougir de la réception qui leur a été faite. La population Canadienne-française de la province de Québec a accueilli nos Souverains avec autant d'enthousiasme que n'importe quelle province de ce pays.

En ce qui concerne le pasteur Shields qui dit que l'église catholique constitue un "racket" je dois dire à ce monsieur que s'il employait toute son énergie à stimuler l'enrôlement et la bonne entente entre les deux races, il ferait beaucoup plus de bien à l'unité nationale que ce qu'il fait depuis quelques années.

L'honorable Ministre de la Justice a cité dans son discours hier une lettre signée par tous les évêques et archevêques de ce pays, dont 35 canadiens-français demandaient aux catholiques de faire tous les efforts pour aider à gagner la guerre. Je crois que notre clergé catholique a fait beaucoup plus pour aider à la victoire que ce Pasteur Shields par ses paroles blessantes à l'égard des catholiques de ce pays. D'après ses écrits il me semble être un maniaco ou un insensé, les canadiens-français ne méritent pas de telles insultes, car ils ont fait beaucoup plus pour la victoire, que cet imbécile. Me serait-il permis, monsieur l'Orateur,

de faire remarquer que cet homme qui essaie de se faire un peu de publicité en exploitant les préjugés anti-catholiques dans les milieux où il vit, n'insulte pas seulement les catholiques du Canada, mais également les catholiques d'Angleterre et de toutes les autres nations alliées.

Est-ce que l'on peut reprocher à la province de Québec de ne pas avoir fait sa part dans la présente guerre? A chaque fois que le gouvernement a fait appel à cette province soit pour emprunter, soit pour enrôlement, on a toujours répondu avec empressement.

Si l'on réfère au rapport fait par le ministre des services nationaux de guerre, déposé le 11 mai dernier, rapporté à la page 2660 du Hansard, version française, je constate que 24,283 hommes ont été appelés pour l'entraînement de 4 mois dans la province d'Ontario, 37,117 dans la province de Québec. Nouvelle-Ecosse, 4,920. Nouveau-Brunswick, 3,898. Ile du Prince-Edouard, 602. Manitoba, 6,884. Colombie Anglaise, 5,783. Saskatchewan, 6,771 et Alberta, 6,695. Il est donc évident que les mobilisés sont plus nombreux dans la province de Québec que dans les autres provinces du Canada. Les statistiques démontrent que sur tous ceux appelés, il y en a 35% qui s'enrôlent pour le service actif.

De plus d'après un rapport publié dans les journaux au mois d'août (Suite à la page 18)

Quinze nouveaux bacheliers au collège de Saint-Jean

Les résultats des récents examens du baccalauréat classique, parvenaient vendredi dernier, apprenant que quinze des dix-huit finissants du Collège de Saint-Jean, avaient subi les épreuves avec succès des examens de Philosophie-Sciences.

Voici les noms de ces nouveaux bacheliers:—MM. Bachand, 76.7%; Bernard, 88.8%; Dupuis, 73.3%; Dupuy, 87.3%; Forget, 65.4%; Guérin, 77.2%; Lanoue, 62.9%; Larose, 76.4%; Marcoux, 61.3%; Moreau, 61.8%; Paquette, 70.5%; Paradis, 64.6%; Perrier, 61.4%; Piédaloue, 68.1%; Yelle, 68.6%.

A l'examen de Lettres-Grammaire, en classe de Rhétorique, examen qui constitue la première partie du baccalauréat, 16 élèves ont passé avec succès, sur un total de 20 candidats.

Ce sont: MM. Bourassa, 61.3%; Brault, 50.6%; Caron, 54.2%; Claprod, 58.2%; D'Amour, 54.7%; Ducharme, 69.1%; Gaudette, 50%; Génier, 61.4%; Lamarche, 56.1%; Lavigne, 63.4%; Lecavalier, 53.1%; Mercier, 82.9%; Noisieux, 61.3%; Paradis, 60.4%; Rémillard, 70.7%; Tougas, 54.7%.

Il convient ici de noter que M. André Mercier, ayant conservé 82.9% de ses points, se classe au 4e rang des douze premiers élèves de tous les collèges affiliés à l'Université de Montréal.

Quant à l'examen spécial de Chimie, que doivent subir les élèves de Philosophie 1re année, voici la liste des élèves qui ont conservé

les points suffisants: MM. Comeau, Gaboriau, Gagnon, Landry et Coupal B., ex-aequo; Ouimet, Meloche, Dauphin, Kéroack, Duquette et Gaudette, ex-aequo; Benoit, Ostiguy, Sedaway et Clermont.

Il nous fait plaisir de féliciter vivement M. Mercier de ses succès, et d'une façon générale, tous les candidats heureux aux divers stages de ces examens du baccalauréat.

Courrier des damistes

Rencontre Labrecque-Bégnache

Tel qu'annoncé, la rencontre Labrecque-Bégnache a été retardée en raison des non contribuables présents à ces parties, car il avait été proposé qu'après le match ne se jouerait pas. Nous regrettons cet incident, de plus, plusieurs amateurs n'ont porté aucun intérêt à cette rencontre parce que le dit Labrecque donnait l'avantage de 3 points à son adversaire.

Le match nouveau entre les maîtres de Montréal qui a été commencé entre M. H. Léger et M. G. Gagnon est pour le moment au grand avantage de M. Gagnon. Nous félicitons ce dernier.

Il y aura sous peu, beaucoup plus de nouvelles dans le sport damiste de notre cité, pour raison que quelques-uns de nos annonceurs sont en voyage d'affaires, nous remarquons entr'autres, M. O. Labrecque, de retour dans le comté de Gatineau après avoir visité les principales villes dans ce cas, il en est quelques-uns de nous qui sont pressés de revenir afin d'avoir un de plus dans nos bons annonceurs.

(Communiqué)

47ième anniversaire



L'hon. HECTOR PERRIER, secrétaire de la province de Québec et député de Terrebonne à l'Assemblée législative, a célébré, mercredi, son 47e anniversaire de naissance.

Nos vœux les meilleurs sont acquis au distingué secrétaire provincial, poste qu'il occupe avec autant de zèle que de talent.

La foudre chez nos pompiers, jeudi soir

Au cours du bref mais violent orage qui s'est abattu au début de la soirée, jeudi dernier, notre population sursautait au bruit d'un violent coup de tonnerre.

Et déjà la foudre fait des siennes, en plein cœur de la ville, en s'abattant sur le clocheton de notre poste de police et de pompiers. Comme pour narguer messieurs les pompiers, la foudre ne laissa pas la moindre flamme. Elle se contenta de briser en miettes le mat qui surplombe le clocheton, et de brûler quelques fusibles du système d'alarme.

Il va sans dire que les cadets de l'air, qui étaient dans la salle du marché, à la pratique régulière de leurs exercices, ont eu la peur de leur vie. Quant à nos policiers, impossible d'obtenir aucune déclaration catégorique. Il faut croire que cela fait partie de leur métier d'avoir l'air de ne pas avoir peur.

BALLE MOLLE

Le Club "V-41" visitait mardi dernier, l'équipe de balle molle "Sergeant's Mess". Ce dernier club piloté par le sergent major Tommy Burns, un ancien joueur du Toronto dans l'Internationale, a rendu son équipe invincible et gagnèrent par le score de 18 à 15. L'équipe du Club V-41, composée de L. Lavallée, Chas. Sylvain, Tom Mills, G. Pendleton, Percy Emond, Roland Fortin, Raoul Fortin, Geo. Rémillard, Harold Savoy, Roger Martel, Jack Campbell, Tom Lachance, Dave Teague, Geo. Milburn, R. Rémillard.

Le Club V-41 montra une grande habileté jusqu'au moment où Geo. Rémillard arrivant d'un exercice de pompier à la compagnie Singer, remplaçant Geo. Rémillard comme "Pinch Hitter" à la dernière manche, et ce fut un beau "Strike out" 1. 2. 3. out. Le Club V-41 lance un défi à tout club sans exception.

Tél. 3577.

Saint-Jean établit un record pour la distribution des cartes de rationnement du sucre

Félicitations à Mme S. Poulin et à ses auxiliaires bénévoles

Classer au-delà de 13,800 formulaires de demande; les examiner afin de voir si elles ont été remplies régulièrement; préparer les cartes de rationnement correspondant aux demandes et en adresser 13,296 exactement, n'est pas une mince besogne.

C'est pourtant ce qui s'est passé, et ce que, à Saint-Jean, l'on a trouvé moyen de réaliser en 24 heures seulement.

Et par là même, nous établissons un record à travers tout le Canada. En effet, seule la ville de Saint-Jérôme faisait parvenir ses rapports quelque peu avant nous; mais comme le nombre de demandes était beaucoup plus considérable chez nous, le record s'avère incontestable.

Tout le mérite revient au vaillant groupe d'une trentaine d'auxiliaires bénévoles, recrutées par Mme Stanislas Poulin, de Saint-Jean, présidente du Comité féminin des Prix et du Commerce en

temps de Guerre. Mme Poulin et ses auxiliaires se sont mises à la besogne dans la nuit, jusque très tard dans la nuit, à mesure que les formulaires de demandes leur parvenaient, pour reprendre la tâche dès le lendemain matin, en coopération avec le capitaine Yvonne Quesnel, du W. V. R. C., déléguée par Ottawa, et le représentant local de la Commission des Prix et du Commerce en temps de Guerre, M. Jules Lymburner. Il convient par ailleurs, de remercier cordialement les religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, qui, au nombre de 20, ont prêté main-forte, à trois reprises dans la journée de vendredi.

Notre population ne saurait donc se montrer trop reconnaissante envers ces personnes qui ont assuré, sans aucune rémunération, la livraison de ces milliers de cartes dès la fin de la semaine dernière, alors qu'elles avaient 4 jours pour accomplir ce travail.

Importantes délégations auprès de l'Hon. Hector Perrier

Lundi dernier, d'importantes délégations se rendaient auprès de l'Honorable Hector Perrier, secrétaire provincial, accompagnées de M. L.-Omer Perrier élu député de St-Jean-Napierville le 6 octobre dernier. On remarquait, celle de la Commission Scolaire de Notre-Dame Auxiliatrice, composée de M. le Président Georges Rémillard, de l'architecte J. E. A. Benoit, des commissaires Eugène Chartrand, Stanislas Georges et Wilfrid Boutin, secrétaire. Le projet soumis fut l'agrandissement du couvent Notre-Dame pour y installer 8 nouvelles classes.

Une autre délégation de Saint-Edouard, composée de M. le curé Lachapelle, de M. le Président

Serres et de MM. les commissaires. On soumit le projet de la reconstruction de 2 écoles.

M. le maire J. A. Pinsonnault, de Sherrington, à son tour, se faisait l'interprète de ses concitoyens pour obtenir un octroi pour reconstruire l'école du village.

Toutes ont reçu un accueil des plus chaleureux et l'honorable Ministre a promis de faire tout en son possible pour donner à chacune pleine et entière satisfaction. Lorsque l'on considère ce que le gouvernement provincial a fait à date dans le domaine de l'instruction et de l'éducation, il n'est que légitime d'augurer une réponse favorable aux différents projets soumis.

SAINT-LUC

Dimanche derynier, prenaient part au dîner chez M. et Mme Charles Lamarre, M. et Mme Marcel Boudreau et leurs fillettes, Denise et Lise, Mlle Armosa Lamarre, d'Iberville; Mlle Andréa Lamarre, de Saint-Jean, Rita Lamarre et M. Jean-Paul, de St-Lambert; MM. Anatole Leblanc, de St-Jean et Charles Charron, d'Iberville.

—Mme Hormisdas Lavigueur, de Montréal a passé quelques jours en promenade chez M. Edmond Brosseau, récemment.

—Mercredi, 24 juin, M. Jean-Raymond Moreau, fils de M. et Mme J.-Bte. Moreau unissait sa destinée à celle de Mlle Anita Deland, fille de M. et Mme Joseph Deland de Saint-Jean. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club des "Elks" après quoi les nouveaux mariés partirent pour un voyage. Nos meilleurs vœux. M. et Mme Jean-Raymond Moreau habiteront parmi nous. Cordiale bienvenue.

—M. et Mme Raoul Berthiaume et leurs enfants, de L'Acadie, visitaient M. et Mme Arthur Clermont, dimanche dernier.

—M. Elzéar Deneault, de Montréal, a passé quelques jours chez ses parents et amis de notre localité.

—M. et Mme Victorin Moreau et leurs enfants, de Montréal; M. et Mme Charles Moreau et leur famille, de St-Jean, chez M. Alphonse Marcell, dimanche dernier.

—M. et Mme Ovide Pélaudeau, de Saint-Jean, étaient les hôtes de M. et Mme Alexandre Dépelteau, récemment.

—Les 22 et 23 juin, M. le curé, accompagné de MM. les Commissaires faisaient les examens de nos différentes écoles. Maintenant, institutrices et élèves jouissent d'un repos bien mérité. A tous nous souhaitons d'heureuses vacances.

—Dimanche dernier, plusieurs citoyens de notre localité prenaient part aux belles fêtes qui se déroulaient à Saint-Jean à l'occasion de la bénédiction du séminaire.

Danse Annuelle au Club Nautique

Jeudi soir le 9 juillet, à 8.15 hres. P. M. aura lieu la partie de cartes et danse annuelle organisée par le comité du tennis du St-John's Yacht Club, dans la salle de danse du club. Il y aura un prix par table, et plusieurs prix de présence. Plusieurs attractions seront présentées durant la soirée.

Admission: \$0.50. Bienvenue à tous. S'il vous plaît, apportez vos cartes.

Sur le Terrain de l'Hôtel-de-Ville,
TOUTE LA SEMAINE.

RENDEZ-VOUS DE LA CHARITE

Soyez nombreux chaque Soir

La Kermesse au profit de l'Orphelinat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, est en cours; ne manquez pas de vous y rendre et de laisser votre obole destinée à venir en aide à nos orphelins.

N'évaluez pas les amusements, les attractions, l'apparence des kiosques, PARTOUT c'est Jésus qui vous tend la main; rappelez-vous qu'il a dit: "CE QUE VOUS FEREZ AU PLUS PETIT D'ENTRE LES MIENS, C'EST A MOI-MEME QUE VOUS LE FAITES".

DONNEZ EN SOURIANT; venez chercher un remède aux maux actuels; LA BONTE ET LA CHARITE sont l'huile et le vin, pour les cœurs meurtris.